

SANAA-MATRIX



***Sanaa, kama silaha ya amani ...
Sanaa na ubunifu kama zana na usaidizi wa
kutafakari, msukumo, ukombozi.***



MUHTASARI

Utangulizi	uk.3
I - MATRIX ART, mradi unaotegemea miti	
1- Kwa hivyo Art-Matrix (AM) ni nini?	uk.4
2- Msingi wa mradi: maono ya vyama 4 vya Ulaya	uk.6
3- Nne washirika wakuu, ubadilishaji wa rasilimali	uk.7
4- Vifaa vingi / tofauti / maonyesho ya zana na upatanishi wao	uk.10
II - 4 mambo muhimu ya MATRIX ART	
1- Utangulizi wa Tamasha 2022, Mata-Night, Ufaransa	uk.16
2- Bologne, kituo cha kijamii cha Camere d'Aria (Zaidi), <i>warsha</i> uk.21	
3- Tamasha la Africologne, Afrotopia, Ujerumani	uk.37
<i>Maonyesho ya kutia moyo na ustahimilivu, sanaa za matrix jukwaani</i>	uk.39
4- Tamasha la Kuanzishwa kwa Macho ya Usiku 2023, Ufaransa uk.51	
III - MATRIX ART, msukumo	uk.75
IV - MATRIX ART, mitazamo	uk.80
Hitimisho	uk.84
Biblia sehemu	uk.87
Washirika	uk.88

UTANGULIZI

Tangu Machi 2022, mradi huo Art-Matrice ilituruhusu kufanya kazi ya ushiriki wa utafiti-vitendo-kuhusu takwimu zinazovutia, wasanii na wengine, wenye uwezo wa kutoa ushahidi kwa ulimwengu katika uthabiti katika ngazi ya karibu, ya ushairi, ya kisiasa.

Hili pia limewezesha kupanua ufikiaji wa programu ya Ulaya kwa ajili yetu wenyewe, waandaaji na washirika wetu pamoja na watazamaji wetu. Ushirikiano huu umeturuhusu:

- Kuchukua hatua za kwanza katika ushirikiano katika ngazi ya Ulaya katika kutafuta zana za kushiriki na kutafakari.
- Kusaidia kujumuishwa kwa vikundi lengwa vilivyo na fursa chache au/na kutoonekana.
- Kukuza uraia hai wa Ulaya katika kutengeneza na kuleta mwelekeo wa Ulaya kwa ngazi ya ndani.

Kulingana na malengo ya mradi, fursa za kujifunza na mafunzo nje ya nchi zinaweza kutolewa kwa washiriki na wanachama wa timu zetu; shughuli hizi za kimataifa zilichangia kufikia lengo la mradi: kushiriki katika ujumuishaji mzuri na kuweka misingi ya kutafakari na kuchukua hatua kwa maendeleo ya mawazo na ukombozi wa hotuba ili kuendeleza Ulaya yenye ujasiri.

Brosha hii ni ya kusitisha wakati wa mradi: inaleta pamoja maandishi kutoka kwa washiriki katika L'Art-Matrice, wanafikra, wasanii, wafanyakazi wa vijana, vijana, umma kwa ujumla (ikiwa ni pamoja na watu muhimu, yaani wale ambao, kwa muda, walikuwa "asiyeonekana"); kila mtu aliulisha mradi huu kwa kadiri alivyolishwa nao; shuhuda na uwekezaji wa dhati ni mkusanyiko wa thamani ambao, tunatumai, utakuwa chanzo cha uwezekano mpya kwa wasomaji wetu.

I - ART-MATRIX, MRADI UNAOWEKEWA MITI

1- Kwa hivyo Art-Matrix (AM) ni nini?

Art-Matrice (AM) ni mradi unaotegemea miti.

Kupitia kazi za maonyesho, mahojiano yaliyorekodiwa, mazoezi ya ubunifu yaliyopendekezwa, warsha na mijadala, tulitaka kuchochea usemi wa kibunifu na wa kisiasa kama njia ya ukombozi na mabadiliko ya ulimwengu.

Wasanii waliohusika walikuwa mikanda ya kufata neno: kupitia ushuhuda wao na uwasilishaji wa kazi zao na michakato yao ya ubunifu, walichochea hamu ya kuonekana, kufanya, kutenda kwa wale ambao wanataka kupata njia ya kujistahi kwao wenyewe na, kwa hivyo, kwa ulimwengu.

AM ni silaha ya amani.

Kwa lengo kuu la ujumuishaji na uvumbuzi usio wa uundaji, unaoungwa mkono na ukuzaji wa uwezo wa dijiti na utengenezaji wa video.

Hizi zilikuwa nyakati za kugawana, zinazoambatana na kazi ya kubuni "mafunzo katika uumbaji", yanayoungwa mkono na pointi za juu (sherehe au matukio makubwa katika nchi 3 za washirika: Ufaransa, Italia, Ujerumani) .

-Kazi ya ushirikiano mtandaoni katika mradi wote ikijumuisha uandishi na uundaji wa kisanii kutengeneza Mafunzo katika uundaji.

Art-Matrix, kwa nini?

Kwa kuzingatia kukosekana kwa eneo la kitaifa la Uropa la watu kutoka kwa walio wachache, kutokuwepo kulikosababishwa na shida ya kiafya, Art-Matrice inataka kuchangia, kwa vijana na watendaji wake, kwa uundaji wa kisanii na usambazaji, kwa ujumuishaji unaofanywa zaidi ya " Benetton athari" na uwakilishi wake wa uso.

Je, vijana wa siku hizi wanawezaje kujitambua na kutaka kuwa sehemu ya jamii hii ikiwa wanawakilishwa hafifu tu katika yale wanayopitia kila siku, yaani maisha ya kila siku yanayojumuisha mchanganyiko wa kila aina? Kwa hivyo Art-Matrice itahoji na kukomboa mawazo ya vijana, shukrani kwa kushirikiana na wasanii wa rangi, kuwapa uwakilishi mpya ili waweze kujionyesha na kuchora mustakabali wa Ulaya hii, kwa kuunganisha Historia yake, hadithi zao, na nini. hutengeneza uso wake wa sasa.

AM inalenga kuangazia waigizaji wa kitamaduni uwezekanoasiyeonekana. Ni kupitia ushuhuda kutoka kwa wasanii wanawake au wasanii kutoka kwa wachache ambapo mradi unafanywa kote Ulaya.

Washirika wa Kifaransa, Kijerumani na Kiitaliano wanadai kwamba Sanaa ni kieneo muhimu cha mabadiliko kupitia malipo ya ishara na kisaikolojia inayoletwa; utendaji wake na ushiriki wake unaweza kuisaidia Ulaya hii yenye sura nyingi za kitamaduni na mchanganyiko kujikubali katika utandawazi wake, wenye wingi wa utofauti wake.

Kuamsha tafakari ya "kuondoa ukoloni wa fikira" kwa kuunda pamoja na wasanii na wafikiriaji wa "kuondoa ukoloni wa sanaa", kunajumuisha katika matokeo yake,

mapambano dhidi ya aina zote za utawala na ubaguzi.

Kuifanya historia ya mtu mwenyewe kuwa nyenzo ya kujieleza kiotomatiki na, zaidi ya kutawaliwa na maeneo ya kijiografia ya nchi au maeneo ya karibu ya watu binafsi, kuelewa vyema uhamaji wa familia ya mtu mwenyewe na kuunganishwa upya kwa mizizi yake mwenyewe, kukaribishwa katika sasa ya Uropa, husababisha. wakati ujao ulio wazi kwako mwenyewe na kwa wengine.

Kujua Historia ya Uropa na udhaifu wake wa jana na nguvu zake za leo, iliweza kupunguza mvutano na kuchochea hamu ya kutumikia maadili ya jamhuri za sasa na kuzipeleka kwa umma mkubwa ulioalikwa kufunguliwa, pia, shukrani kwa kushiriki AM, kupitia matukio na matoleo.

Kushiriki katika uondoaji wa mawazo katika uwanja wa kijamii na kitamaduni kwa kuongeza ustadi wa watendaji wake kupitia nyakati za mazoea ya kisanii na kiufundi (kuandika, kuigiza, kupiga picha za video) na kujifunza na wenzao, hufanya kupatikana kwa mifano mpya ya maendeleo ya kitaaluma, na jinsia na. usawa wa kibinafsi moyoni. Dkuwapa vijana, walio wachache na wafanyakazi wa kijamii na kitamaduni zana za kujieleza kisanii na kisiasa kwa lengo la kuongeza uwekezaji wao wa kijamii na ushiriki wa wananchi katika masuala makubwa ya kisasa ya kijamii.

Kwa nani?

Walengwa wetu walikuwa na bado (nyinyi ambao mna chapisho hili) ni hadhira tofauti ili, kila mara, kutimiza lengo la kumwagilia mwonekano wa ujumuisho na uondoaji wa ukoloni wa mawazo katika matabaka tofauti ya jamii. Watendaji wa kitamaduni, wafanyakazi wa vijana, wafanyakazi wanaohusika katika elimu, mafunzo, uchumi wa kijamii na mshikamano, ujasiriamali wa kijamii na watazamaji wao. Waigizaji wa ushirika.

Watu kutoka wachache, wanawake, watu kutoka maeneo yasiyo na bandari, vijana walio na fursa chache, watu wa rangi, wakimbizi, wanaojitolea, wanafunzi, wanafunzi, watu ambao ni vigumu kuwafikia katika maeneo ya elimu ya shule, vijana, elimu ya watu wazima, ualimu na ufundi. mafunzo

Mradi huu umeongeza ushiriki wa wanawake, watazamaji vijana na watendaji wa kitamaduni kutoka kwa watu wachache, ambao mara nyingi wana upungufu naasiyeonekana katika uwakilishi na ushiriki wao wa kijamii na kitamaduni.

Washiriki katika mradi huu walikuwa wanafunzi na waelimishaji wao, waelekezi pamoja na wasanii na watafiti wanaochangia.

Wasemaji kutoka kwa washirika 4 wakuu wamekuwa wakifanya kazi kwa muda mrefu na umma kwa ujumla, ikiwa ni pamoja na wale walio katika matatizo. Kwa sababu ya hali zao au asili yao ya kijamii au ya wachache, washirika fulani wa mradi tayari wanafanya kazi na walengwa wanaokabiliwa na hali za kutengwa, mazingira magumu ya kijamii na matatizo ya ufikiaji wa aina yoyote.

Wazungumzaji kadhaa wenyewe hutoka katika hali zinazofanana na wamegeuza hali zao za kutokuwa na utulivu za awali kuwa nguvu na wametumia kwa vitendo

uwezekano wao wa kushiriki uzoefu wao.

Ushiriki wa washiriki hawa katika shughuli zilizopangwa uliwezekana kupitia mwendelezo wa kazi ya uhusiano iliyofanywa na washirika wote wa mradi. Tulisaidiwa katika mabadiliko haya ya uwazi na washirika wasaidizi na watendaji wanaohusishwa katika kila eneo.

Waigizaji tofauti wa sanaa-matrix (wasanii, wanafunzi wachanga, vijana katika mchakato wa kuwa wataalamu, wafanyikazi wa kijamii, watu wa kujitolea, mafundi) walifanya iwezekane kuweka mradi wa Uropa katika kila eneo: jamii za mitaa za Gironde Kaskazini, jumuiya ya ushirika kutoka Bologna na Camere d'Aria, mashirika ya kiraia huko Cologne na kila balozi wa AM kutoka nchi nyingine ambaye alichukua pamoja nao kidogo DNA ya AM.

2- Msingi wa mradi: maono yanayoungwa mkono na vyama vinne vya Ulaya

Art-Matrice inatokana na mijadala iliyofanywa kwa muda mrefu ndani ya Mata-Malam (kiongozi wa mradi) na washirika wake wakuu watatu, kupitia mada za maonyesho, warsha, filamu na mijadala inayotolewa katika shughuli zao.

Je, sanaa inawezaje kuwa njia na vector ya mabadiliko ya kijamii? Wanawake na watu wasioonekana wanachukua nafasi gani katika ulimwengu wa sanaa? Mradi huu unatokana na hali halisi iliyojitokeza, kutoka kwa mahitaji maalum: sehemu ya wanawake na watu waliobaguliwa katika mazingira ya kisanii na katika nyanja zake za nguvu naushawishi ni dhaifu, ukosefu wa uwakilishi wa kike unaohamasisha ni muhimu. Kwa hivyo tulihitaji kujihusisha na tafakuri ya Uropa ili kulinganisha mawazo na desturi zetu katika nchi 3 zenye ushawishi, ili kutafuta kwa pamoja njia thabiti, bora na bunifu za kujenga pamoja ulimwengu wenye usawa, uwakilishi na furaha kisanii, Kila mshirika ana mtandao ambao unalishwa na AM na kulishwa na AM. Tumejaribu kushiriki na tungependa kujitia moyo kwa ajili ya wengine.

Changamoto zinazoletwa na mada zetu zilipatikana katika mashirikiano ambayo, ingawa nia na nia njema ilikuwepo, lakini ilitukabili kwa uondoaji au mapungufu kutoka kwa kila upande. Kasi endelevu na isiyoendelea katika jamii yenye ushindani katika kukabiliana na wakati unaohitajika kwa ajili ya majadiliano, kwa ajili ya kutafakari kwa pamoja, inaangazia matatizo ya ulimwengu huu katika mpito ambao tunajikuta sisi wenyewe na wa mradi wetu kwenda kinyume na wimbi la "mkondo mkuu". " uzalishaji na faida.

Kwa hivyo tulilazimika kubadili washirika wa Italia wakati wa mradi, na kurudi kwa mshirika ambaye tulikuwa tumefanya naye kazi kwenye miradi mingine ya raia. Rasilimali zilizotengwa kwa wakati huu kwa ajili ya kutafakari zilionekana kwa mshirika wa kwanza kuwa duni sana. Washirika wengine waliendelea na kazi yao na kile kilichotengwa kama ufadhili wa jumla. Ilitubidi tuweke kikomo utayarishaji wetu, ambao kwa kweli ulichukua muda mwingi na kwa hivyo ulikuwa wa gharama kubwa kuliko

tulivyotarajia, na tukahusisha AM na miradi yetu mingine ili kupunguza gharama, lakini bado tuliweza kutekeleza mradi kwa furaha.

Tunaangazia hili hapa ili kuwatia moyo wale ambao hili lingetokea kwao waendeleo na matendo yao kwa ujasiri. Kwa sababu kila tendo ni ushindi. Makosa na kushindwa mara nyingi hufuata hatari mpya (katika kesi hii mpenzi mpya ambaye hajafanya mazoezi ya kutosha). Lakini maendeleo yaliyopatikana katika aina hii ya mradi wa kijamii yanastahili kwamba tukubali na kubadilisha haya "kufeli". Na kwa hivyo wacha tuchague kwa ujasiri!

3-Washirika 4 wakuu wa Uropa: dimbwi la rasilimali.

Sifa na ustadi wa washirika, kila mmoja kwa upande wake kuwa na anuwai ya ubia katika eneo lao, ilifanya iwezekane kukuza maeneo yetu ya mawasiliano na kutumia kila mmoja kwa njia chanya.

>Usiku wa Macho (Ufaransa)

Mata-Malam hutekeleza miradi ya kimataifa na ya wananchi katika ngazi ya ndani, kitaifa, Ulaya na kimataifa; kampuni inakuza ufahamu wa binadamu kupitia ubunifu na uwasilishaji wa ukumbi wa michezo, video, kuimba, maonyesho, usomaji, mijadala, filamu shirikishi. Sanduku la zana linalotumiwa linaweza kupunguzwa, huleta pamoja mazoea mazuri kutoka kwa washirika, kukuza maadili ya mshikamano na tofauti za kitamaduni. , kukemea asili na visababishi vya ukiukwaji wa haki za binadamu, inatoa mafunzo na ushauri katika uwanja wa ushirikishwaji wa kijamii kwa ushirikiano na mamlaka za mitaa na kikanda, na zaidi, taasisi za elimu. (amealikwa kutoa ushuhuda kama mtaalamu wa Mazungumzo Yaliyoundwa/Mpango wa Erasmus + kwenye mikutano ya Nouvelle Aquitaine) Maonyesho ya kampuni (mara nyingi yanaingiliana) ni zana za mawasiliano, vekta za mtazamo wa ulimwengu unaojumlisha na wa kibinadamu.

Imeidhinishwa na Vijana na Elimu Maarufu na Chuo cha Bordeaux. Ubona ulioidhinishwa kama shirika la mafunzo.

Mwanachama wa Rads (Mtandao wa Maendeleo ya Kimataifa wa Aquitaine) na Makampuni ya Chuo ndani ya MC2A (Migrations Culturelles Aquitaine/Afrique) na mwanachama wa Iddac, Mata-Malam anatambulika kwa uzito wa kazi yake na kujitolea kwa kitamaduni mashinani. Mata-Malam inafadhiliwa mara kwa mara na Mpango wa Erasmus Plus wa Ulaya.

"Tumejitolea kwa haki za kitamaduni na maendeleo ya utu na heshima ya dunia na watu wake. Kazi yetu katika mashauriano na mabadilishano ya kudumu katika uwanja na vijana, watu hatari, watu wa vijijini, wanawake, watu wenye ubaguzi wa rangi, wazee, inalenga usambazaji wa mawazo na athari za kujenga, shukrani kwa tamaduni zetu za pamoja, ulimwengu katika ustahimilivu hata kidogo. viwango vya jamii yetu. "

Ilikuwa ni kutokana na tafakari zetu za uchangamfu ambapo ilionekana kuwa muhimu kwetu kushirikiana na Oltre (kuchukua nafasi ya Peripli), Africologne na Vadrouille Arts.

> Oltre / mirija ya ndani (Italia)

Oltre ni chama ambacho kimekuwa kikishiriki katika uundaji wa ushirika wa Bologna kwa zaidi ya miaka 20, kwa lengo la kufanya raia kuwa mwanachama hai wa jumuiya yake ya kibinadamu na ya kisanii.

Maabara ya sanaa na ufundi ya kazi nyingi huko Bologna - Camere d'Aria ndicho kituo cha kitamaduni na kijamii kinachosimamiwa na chama. Ni mahali pa kukaribisha ambapo kila mtu anaweza kueleza na kuendeleza ubunifu wake, na kubadilishana uzoefu na mbinu kwa madhumuni yasiyo ya faida. Jengo hilo, ambalo lilikuwa kiwanda cha mapazia, ni mali ya jiji la Bologna na limekodishwa tangu 2014 na chama cha kitamaduni cha Oltre ambacho kimekuwa kikihusika katika nyanja ya uhamasishaji wa mijini - kisanii, ya kucheza na ya kijamii - kwa zaidi ya miaka 20, ikihusisha moja kwa moja wananchi katika mchakato wa ubunifu, hivyo kuwabadilisha kuwa wahusika wakuu.

Huko, waigizaji wengi hukutana rasmi na isiyo rasmi. Ni sehemu inayokaliwa na wanafunzi, wakaazi, wafanyikazi wa kijamii, wanafunzi wa shule mbadala, watoto kutoka katikati mwa jiji, wasafiri. Utofauti huu mkubwa unaruhusu uwazi na ugavi wa maji na ufanisi wa maadili na maarifa. Uzinzi kati ya jamii tofauti katika mantiki ya ugunduzi wa wengine, dini zao na utamaduni wao huruhusu kujifunza na kuheshimu tofauti. Mtindo huu unakuza ukuzaji wa udadisi kuelekea wengine na si wa kutoaminiana au woga, jambo ambalo husasisha mazungumzo na kupunguza migawanyiko ya kijamii kati ya wenyeji wa wilaya yenye tamaduni nyingi ambako Camere d'Aria iko. .

"Camere d'Aria ni mshirika wa mradi wa Art-Matrice ili tukiwa na washirika wetu wa kawaida na wa ndani, tunakuza usambazaji wa mawazo na watu na kutoa nafasi kwa mkutano, mjadala na uumbaji, si kwa Waitaliano tu, bali kwa Wazungu kwa kupendelea tafakuri kuhusu takwimu zinazovutia, huku wanawake wakiwa wahusika wakuu."

>Afrotopia / Africologne (Ujerumani)

Katika mwaka huo, chama cha Afrotopia hufanya kazi na hadhira mbalimbali ya vijana wa ndani, wakimbizi, wahamiaji, wanafunzi, walimu, watafiti, n.k. Hushirikiana kwa karibu na taasisi za kisiasa na elimu, kikipenda hatua zake shirikishi na mjadala. Tamasha hilo *Africologne* huvutia hadhira hii ya ndani ya kimataifa ambayo inajumuisha wafanyikazi wa washirika wa ndani na wa kimataifa, taasisi za elimu, waendeshaji wa kitamaduni barani Afrika na Ulaya. *Afrotopia* inawasiliana kwa karibu na jumuiya za

ndani za Kiafrika na inawasaidia katika kuanzisha miradi kamamwendeshaji huyo kitamaduni na kijamii na kielimu.

Afrotopia huanzisha tafakari nyingi muhimu za pamoja juu ya eneo la Uropa, kwa kuleta takwimu za msukumo wa mbele ambao huondoa ukoloni mawazo.

Tamasha za Kiafrika:

Katika maeneo mengi katika jiji la Cologne.,Afrotopia na tamasha lake la kila mara la Africologne hufungua nafasi mpya za pamoja kwa vijana na wasanii wa Uropa, Afro-Ulaya na Waafrika, jukwaa la utayarishaji mwenza na ubunifu wa kisanii na huanzisha michakato mipya ya ushirikiano wa kijamii na kitamaduni.

Semina, maonyesho, filamu, warsha shirikishi, maonyesho ya sanaa ya plastiki yanafanywa, kuhamasisha uelewa na kukubalika kwa tofauti za kitamaduni, ugunduzi wa mandhari zinazounganisha na nyanja mpya za uwezekano, mazungumzo ya kitamaduni, kwa usawa.

Kupitia jukwaa la Afro-European na hotuba za baada ya ukoloni, fanya miradi ya mazungumzo ya kielimu na kijamii na kitamaduni na wale wanaoitwa watazamaji "walio pembezoni" na uenezaji wao kwa mwonekano wa juu na kwa hivyo kuchangia Ulaya yenye amani. Maana ya "maendeleo" inayotumika kwa Uropa na Afrika inaweza kukuza maelewano kati ya raia, katika nyanja zake za kitamaduni, ujasiriamali na uwezeshaji.

Wakati wa mradi, kupitia mtandao wake mkubwa,Afrotopia ilifanya iwezekane kufanya mahojiano, video, Madarasa ya Mwalimu kabla ya tamasha (kwa Wajerumani "wa ndani" na Waafrika) na wakati wa Tamasha (semina za maonyesho ya lugha nyingi na warsha za uimbaji), waigizaji wa Utamaduni na vijana walishiriki katika uandishi wa makala fulani kwa hili. Uchapishaji wa AM na kwa tafsiri ya toleo lake la Kijerumani.

>Sanaa ya Mop (Ufaransa)

Chama cha Sanaa cha Vadrouille kiliundwa mwaka wa 2019, kwa lengo la kutoa mwonekano wa kazi iliyoanzishwa na wanachama wake waanzilishi, ambayo ni kukuza mazoea ya kisanii ya diasporas za Kiafrika nchini Ufaransa.

Vadrouille Arts ilikuwa kiunganishi cha washiriki wachanga lakini pia wasanii na waelimishaji ambao waliunga mkono mradi huo na kuchukua jukumu la uzalishaji wa kitamaduni na kiakili, haswa wakati wa muhtasari wa kwanza, wakati wa Utambulishaji wa Tamasha (Ufaransa) na kuwahusisha kwa hali halisi, utangazaji na madhumuni ya elimu. Kando na miradi inayofanywa na chama, Vadrouille Art Production inasaidia na kukuza wasanii kadhaa na vijana katika uwanja wa sanaa ya maonyesho, video na sanaa ya plastiki. Wotemuhimu kama vile utayarishaji na ukuzaji wa sanaa na wasanii, ni kipengele cha elimu ambacho tunawekeza kwa kuanzisha warsha za mafunzo au tafakari kuhusu sanaa na uwezekano wake katika ulimwengu wa leo.

Mafunzo yetu kwa vijana katika ukombozi wa usemi, warsha zetu za mara kwa mara za uandishi na video zinazomwagiliwa kwa kutafakari juu ya sanaa na uwezekano wake katika ulimwengu wa leo zimeunganishwa na uundaji wetu mwenza wa The Art-Matrice,

Vadrouille Arts iliratibu nyakati za kutafakari na uzalishaji ili kuleta Matrix ya Kisanaa, mafunzo ya kutafakari na video na hati zilizoandikwa, karibu na warsha za vijana wa Afro-Ulaya kwa kuzingatia hadhira ya kike. Wataalamu hao wa video pia ni wakufunzi na wataendelea, zaidi ya mradi huo, msaada wao katika kurekodi, kuhariri na kuweka mtandaoni video mbalimbali za mradi huo kwa kushirikiana na walengwa waliotambulishwa kwa lugha ya filamu, ili kupaza sauti zao.

4- Zana nyingi / tofauti

Maono ya AM yamesukwa kwa lugha tofauti, kwa mizani tofauti, karibu na tofauti ya'zana, sanaa, vyombo vya habari: ukumbi wa michezo, ushairi, video, kozi, meza za duara, mikutano, warsha, tamasha, filamu, sanaa ya kuona, uandishi, mahojiano kupitia mitandao ya usambazaji ana kwa ana na mtandaoni. *kuhamasisha watazamaji walioathirika na wanaohusika.*

Ili visambazaji vya AM vya siku zijazo kuiga vyema jinsi kujihusisha katika mipango ya kisanii na kitamaduni kunavyoleta uwazi na mabadiliko ya uwakilishi wao wenyewe na ulimwengu, ilitubidi kufanya mazoezi ya zana zetu nao.

> Kuwa mtazamaji

Kwa hivyo, viongozi wa vyama na walengwa wao wamekuwa watazamaji, wasomaji, lakini pia waigizaji na waandishi; kila mtu alihudhuria maonyesho yaliyotolewa, bila shaka, lakini pia alishiriki katika maandalizi na uzalishaji wao.

> Maonyesho, zana za ubunifu

Kando na upangaji wa maonyesho ya tamasha letu, wakati wa muhtasari 4, tuliambia kutumia zilizopo kutoka kwa kila moja ya vyama vyetu vinne; katika kesi hii, maonyesho na warsha zilizofanywa tayari na kutumiwa na makampuni yetu wenyewe.

Kwa hivyo tuliweza kutumia kwanza maonyesho matano kutoka kwa kampuni zinazohusika (tatu kutoka Mata-Malam, moja kutoka Oltre, mmoja kutoka Periplus).

Ujumbe wa maonyesho haya ulizidishwa na ukweli kwamba ulibebwa na waigizaji waliokuwepo katika mradi wote wa AM; mahusiano yaliongezeka zaidi ya muda wa maonyesho, na maonyesho hayo yalikuwa na athari zaidi. Kuona waingiliaji wetu wanavyohatarisha kushuhudia uthabiti wao wenyewe, kuliwaruhusu watazamaji wetu kuthubutu kujieleza zaidi ya vile walivyofikiria wao wenyewe. waigizaji. Ufumaji wa nyakati hizi ulikuwa wa kosisimua kwa washiriki wote walioshiriki. Baadhi ya vifungu vilivyojifunza kutoka kwa maandishi yaliyowakilishwa, wengine walicheza, wengine waliandika, walitafsiri na kuunda surtitles, nk.

- *"Mwanamke aliye uchi kabisa mbele ya mlango wa utupu"*(Mata-Malam). Maandishi ya Léandre-Alain Baker na Anna-Maria Celli juu ya mada ya ubakaji kama silaha ya vita. *(tazama maelezo ya mchakato uk.28)*. Nikiwa na Valentine Cohen, Mercedes Sanz na Ornella Mamba.

Induction : Quand le beau côtoie l'intolérable...



« Immaculée » par Mata-Malam.



« L'ombre de mon propre vampire », Eric Delphin, Cie Kazart. Photo: PCP

BLAYE. Après « Les Bastions », puis « Trace », le festival international « Induction » boucle trois semaines de théâtre à la citadelle de Blaye. Entre prises de risque et impromptus insolites, représentations bouleversantes et projets en création, la programmation du festival a déployé une mosaïque de spectacles engagés, tendres et drôles.

Perturbés, nous le sommes et comment ne pas l'être dans un monde où la réalité se révèle dans toute sa cruauté ? Comment, devant la cruauté de la vérité, l'art peut-il nous aider à rester féconds, à dépasser nos frontières et nos limites intérieures pour entrer en convergence de pensée avec l'autre ? Sur scène, la folie douce ou meurtrière des hommes s'incarne et les chairs à vil prennent enfin la parole.

Des pépites d'humanité
Manuel Dias, 76 ans président de la Ligue des Droits de l'Homme à Bordeaux, a réussi à dégager un peu de son temps pour une intervention surprise sous forme de mini-conférence engagée. Farouchement opposé aux guerres coloniales et à la dictature, il quitte en 1964 le Portugal pour la France. Ici, devant les artistes et

un public parsemé, il intervient pour rappeler les dangers d'une culture de masse diffusée à des fins de domination. « Nous devons avoir le courage de résister à une hégémonie culturelle déconnectée des territoires. L'homme n'est pas seulement un producteur ou un consommateur. Il est d'abord un être de culture qui s'enracine au local pour toucher à l'universel. Savoir d'où l'on vient rend plus fort pour franchir les frontières, au-delà de l'hyppocrisie du monde. La culture se doit d'être nomade, rebelle, subversive à condition quelle porte un intérêt général. L'art est cette arme pacifique qui permet à chacun de se mettre debout et d'exercer un esprit critique et joyeux. »

Une poésie politique pour soutenir l'insoutenable
Les fragilités humaines, les déséquilibres, les folies se donnent à

voir, trouvent un espace où se dire et se faire entendre. Sur le sol, chaque comme une balle le livre, que lèche le poète syrien Abdourahman Khalouf. La guerre, ses exactions, son sang, ses poanteurs, ses chairs mises à mort, ces thématiques abordées sans concession sur scène réveillent notre conscience.

À partir de collecte de témoignages, les trois comédiennes de « L'immaculée » sondent devant nous toute l'horreur des viols en tant de guerre, le viol comme arme massive de dévotion, la déchirure d'une matrice sociale devant laquelle l'Occident baisse les yeux. « Être touchés ne suffit pas. Toutes les femmes assassinées sont nos fantômes ! », et Jean Bofane de rajouter, « Ce spectacle nous a mis devant notre Congo intérieur ! », devant aussi une culture du viol qui n'a pas besoin de guerre pour se commettre.

Dans le même élan, la performance d'Eric Delphin Kwekou dénonce un désordre mondial qui nous vampirise au quotidien et devant lequel nous nous amputons puisque nous acceptons de rester sourds, aveugles et inactifs. Ces soulèvements sont autant

d'appels pour célébrer toujours plus la vie, pour créer des espaces de renaissance possibles. Marteler la terre, délier pieds et poings, relier par des mots les brisures pour faire remonter l'énergie vers le ciel, transformer les déséquilibres en force ne tient pas d'un pari impossible à relever. Le festival Induction habite le monde. Il active les prises de conscience et les notes d'espoir, il bouillote sans exclure des moments de douceur et de drôleries. Griots venus du Béarn ou du Congo, fantasmes cossaciens, déclarations poétiques... et silences complices faisaient également partie de ce voyage de trois jours qui s'adresse, les yeux dans les yeux, à notre humanité.

Fabienne Clerc-Pape

Jean Bofane, parrain du festival

Écrivain congolais, Jean Bofane édite son premier roman à 54 ans. Le décès de cette révélation tardive fut le génocide rwandais. Réfugié en Belgique, il a pour conviction profonde que l'écriture soit fulgurante : « C'est le cœur qui parle, c'est la matrice de la création ! » Pour lui un écrivain doit être engagé et proposer des solutions : « L'Afrique et le Congo en particulier, fonctionnent encore sur le testiment de Bismarck. On pille les richesses minières du pays et on s'en sert pour créer les premières bombes atomiques. Il faut que ces modèles changent. La violence sociale exprime le mal être de la société. » Parmi les ouvrages de Jean Bofane, « Pourquoi le lion n'est plus le roi des animaux » qui a reçu le grand prix littéraire d'Afrique Noire.



Jean-Louis Tufféry

Jean Bofane

Photo: DS

ATELIERS D'ÉCRITURE

Rencontres sans frontières

Le festival Induction a démarré par un atelier d'écriture en présence du parrain de cette édition et auteur, Jean Bofane. Cet atelier d'écriture a réuni une vingtaine de personnes dans le hall d'entrée du cinéma le Zoétrope autour de deux thèmes : l'un était libre et l'autre autour d'une phrase de l'auteur Jean Bofane : « Il faut changer le monde », ce qui a permis à chacun d'exprimer sa richesse imaginative. Une petite collation offerte par le restaurant Le Bastion permettant d'entretenir la symbiose artistique avec les organisateurs.

Mata-Malam passe des champs à la ville
Cette rencontre a été suivie par la diffusion du premier film docu-

mentaire fort bien mené et très instructif sur l'évolution positive de la psychothérapie, de Erwin Chamard, dans les arcades de l'hôpital Charles Perrens de Bordeaux. Valentine Cohen, directrice artistique, comédienne et metteuse en scène au sein de la compagnie Mata-Malam se déclarait heureuse de ce cinquième festival, remarquant au passage les partenaires culturels du Département, Idac, Cie, Maison des Vins et le restaurant Le Bastion sur le thème des Rencontres sans frontières et la création de ponts culturels et intergénérationnels.

créer de nouvelles pensées. Être une force poétique pour devenir force politique et de proposition. L'adjoint à la culture, Yoann Brossard prenait la parole pour préciser que le festival Induction venait de la demande expresse de l'association Mata-Malam. Louis Cavaleiro, vice-président de cette association déclare que 66 spectacles en Gironde ont été soutenus par le Département cet été. À Blaye entre le festival du Bastion, Résonances et Induction, cela fait en tout quinze jours d'animation théâtrale non-stop dans la citadelle.

- **"Na tukawa hatupitiki!"** na Valentine Cohen. Imeongozwa na Mercedes Sanz na video ya Erwin Chamard. Onyesho hili la maonyesho linahusu machafuko ya mtu binafsi na ya pamoja na masuluhisho na sherehe zinazowezekana (tazama uk.43)
- **"Tarentelles"** ya na ya Morena Campani na Joséphine Lazzarino. Wanawake wawili wanasimulia, kupitia hadithi za Kiitaliano, Kifaransa, Kiingereza na maneno machache kwa Kijerumani, kushindwa kwao, kushindwa kwao, mapambano yao na jinsi uimbaji

wa kitamaduni, tarantella, wimbo huu wa uponyaji, ulivyowasaidia kuvuka majeraha yao.

• *"Nyimbo zetu"* wa Coro transfeminista Baba Yaga (Tecla Mancino, Viola Mellies, Astrid Delombaerde). Nyimbo za Kifeministi kutoka Italia zikialika watazamaji kuandamana nao kwa mdundo unaoafiki nyimbo hizo.

NBaba Jaga waliozaliwa huko Bologna mwaka wa 2021, ni mkutano wa kundi la marafiki watatu ambao walihitaji kueleza hasira na masikitiko yao kutokana na madhara yasiyoisha ya mfumo dume katika maisha ya wanawake. Baada ya miezi michache, mpango huo ulikuwa na kikundi cha wasichana 10 ambao walianza kukutana mara kwa mara moja kwa wiki, wakijenga repertoire yao ya kisanii pamoja. Kuimba pamoja kulikuwa kwa uchungu, kujiponya na kwa nguvu sana. Kwaya ilianza kuimba katika Mtaa na katika maeneo ya wazi, wakati wa maandamano, maandamano na mipango ya wanawake. Baada ya wiki chache, Baba Jaga alianza kuitwa kuimba kwenye ukumbi wa michezo, sinema, sokoni, na wanawake wengi waliomba kujiunga na kwaya..

"Kilichotushangaza zaidi wakati huo ni nguvu ambayo iliibuka kutokana na kuimba nyimbo za wanawake pekee: tuligundua katika uzuri wa muziki na sauti zetu chaneli ya upendeleo ya kuelezea hisia zinazoshirikiwa na wote. Jina la Baba jaga linamaanisha mchawi kutoka mythology ya Slavic. Tulichagua jina la mchawi kwa sababu tunataka kurejesha utambulisho ulionyanyapaliwa kihistoria kwa sifa zake za ustadi na uvunjaji sheria wa jamii inayotawaliwa na wanaume."

>Warsha

Katika vyama vyetu vinne, tunatumia mazoea ya warsha na tumetumia, kushiriki na kusambaza katika mradi wote.

Kuunganisha rasilimali hizi huongeza ufanisi wao mara kumi. Mazoea yetu yameimarishwa, kukamilika na kufanywa upya, kwa kuwasiliana na kila mmoja.

Warsha hizi pia zilikuwa njia ya kuweka mtiririko wa tafakari hai katika kila eneo nje ya vivutio vya ana kwa ana na hata mikutano ya mtandaoni ambapo si washiriki wote walihudhuria kwa utaratibu.

Katika kila eneo katika kila nchi, warsha zilileta pamoja wanachama wa washiriki wa ndani, kuwaruhusu kutumia zana na hivyo kuwa na uwezo wa kupatikana zaidi na kupokea warsha zinazotolewa na kufundisha wasanii kutoka vyama vingine, wakati wa mikutano ya kimataifa.

Baadhi ya mifano ya warsha zetu za vitendo zilizotumika:



- Warsha ya ukumbi wa michezo

Kazi ya kioo; uboreshaji wa mwili.

Kisha tmaandishi ya kwaya ya lugha tatu; maandishi ya kucheza, ya kisiasa na ya kishairi, ambayo tunaandika moja kwa moja na washiriki kulingana na nukuu:

"Hatutafanya ulimwengu tofauti na watu wasiojali" Arundhati Roy.

"Kwa hivyo hatuwezi kuokoa ulimwengu kwa kucheza kwa sheria. Kwa sababu sheria zinahitaji kubadilishwa. Kila kitu lazima kibadilike na lazima kianze leo. » Ofelia Fernandez

"Jumuiya maana yake ni nguvu inayounganisha nguvu zetu wenyewe kufanya kazi inayotakiwa kufanywa. Silaha za kutuunga mkono tunaposhindwa. Mzunguko wa uponyaji. Mduara wa marafiki. Mahali ambapo tunaweza kuwa huru. » Starhawk.

saynètes iliyoandikwa moja kwa moja na wazungumzaji wa Mata-Malam au, kulingana na hamu na ushiriki wa washiriki, iliyoandikwa na washiriki wenyewe nje ya vipindi na kisha maandiko haya.

Weka kwa sauti, mdomoni, mwilini, angani, na kujifunza, ili kuweza kuwasilisha opus ndogo ya ubunifu, karibu na uwasilishaji wa maonyesho, yanayowasilishwa wakati wa mambo muhimu.

- Warsha za kuimba

Njia tofauti za kukaribia kuimba, kwa kawaida kulingana na uboreshaji.

Nyimbo za Warsha za Ulimwengu, na Warsha za Nyimbo za Mduara.

Fanya kazi katika kushiriki kuimba katika wimbo wa duara ili kila mtu ahusike katika mchakato wa ubunifu

Kupitia mazoezi ya kufurahisha, kukuza ustadi wa kusikiliza, ubunifu na utimilifu wa sauti. Shukrani kwa maambukizi ya mdomo, tunakuza uwazi, uwazi, ukamilifu, aina mbalimbali za sauti, sauti zisizotarajiwa, usahihi wa kawaida.

Nyimbo za Kiebrania, Kiitaliano, Kihaiti, Kipolandi n.k. na katika lugha iliyoboreshwa zilishirikiwa.

Warsha huanza na muda mfupi wa kupumzika na kuamka kwa mwili, kusaidia kila mtu kulingana na uwezekano wao.

Maneno muhimu ni:

Pamoja. Kitengo. Umoja. Raha. Mchezo. Sikiliza. Uhusiano. Kuamka kwa resonances ya mwili. Pipi. Dynamism. Kuunganishwa tena. Amini. Uboreshaji.

Warsha hizi zilifanywa kwa kila mtu, kwa sababu hata wale ambao "hawakujua" jinsi ya kuimba waligundua ukamilifu wa sauti zao.

Kikumbusho kilichofanywa wakati wa warsha: usisahau kwamba noti ya uwongo ni mwanzo wa polyphony.

- Video

Mfululizo wa video wa AM: Kwa upande mmoja, kwa kutumia kile ambacho tayari kipo, video ambazo tayari zimetolewa kwenye mada zinazohusiana na AM zimesambazwa kwenye mitandao yetu na zimeshirikiwa. Tuliweza kuona jinsi ilivyokuwa ya kuisimua kuona mafanikio ya wasanii na wakurugenzi ambayo washiriki walikutana wakati wa chakula cha pamoja!

Hili pia liliwahimiza kuchukua fursa ya vyombo vya habari vinavyoweza kufikiwa ambavyo ni utengenezaji wa filamu za video, kuanzia na simu zao za rununu.

Warsha za video zilizofanywa katika nchi 3 zilipendwa sana na wakufunzi ili kuendelea na walengwa wao, uundaji wa mashairi ya kuona juu ya mada ya ujasiri. Tulitoa mfululizo wa video ikijumuisha picha za wasanii, shuhuda za uthabiti na utumaji wa zana za ubunifu.

Mfululizo huu wa video utaendelea kufanya kazi kama zana ya elimu, zana ya uhamasishaji kwa vijana wazima (kuangazia uzoefu wa kibinafsi wa watu walio katika hali tete, na kuhamasishwa katika mradi wa kisanii wa Ulaya). Tunataka kuweka kesi hii hai kwa umilele, ili kuifanya ionekane uundaji wa wazo hili linalobebwa na jamii ya wasanii walioungana juu ya maadili ya maadili yanayotetewa ndani ya ubunifu wake.

Seti ya mafunzo, ya kufurahisha na shirikishi, mfululizo wa video ulipaswa kuwa kipengele kikuu cha mradi: Kwa kweli, ingawa tumetoa video nyingi na washiriki, bado zote hazijashirikiwa kwa kasi tunayotaka. matumaini.

Msururu huu wa video, ulioundwa kujengwa katika miaka miwili ya Asubuhi (2022/23) lakini pia kufanya kazi baadaye, kupitia matumizi ya kudumu/uundaji, kwa hakika utastawi...

Kipengele ibuka kitaruhusu kila mtu kuchukua umiliki wa usambazaji wa video hizi, ikijumuisha nuggets kadhaa za kiakili na hai.

Kwa upande mwingine, seti hii ya video ndiyo tuliyotazamia: bidhaa na zana ya kuunda na kupata ujuzi kadri mradi ulivyoendelea; Tulishiriki mantiki ya maendeleo kwa kubadilisha muda wa mazoezi na nadharia

- Nafasi za kushirikiana

Tulitaka nafasi za ushirikiano kwenye tovuti zetu zinazohusika na AM lakini ni wazi kuwa wingi wa kurasa na tovuti unatawanya uwezo na shirikisho la washiriki; pia, ushiriki katika kulisha kurasa hizi au nafasi umekuwa mdogo sana; kwa hivyo tulichagua vichupo kwenye tovuti zetu husika na kushiriki washiriki kwenye kurasa zetu za mitandao ya kijamii

- Kijitabu

Chapisho hili la AM (lililopo katika Kiitaliano, Kijerumani, Kiingereza na Kiswahili katika umbizo pepe) litafuatwa na kitabu kilichokamilika na kuchapishwa Januari 2024.

Ukweli wa kuingiliana kwa sanaa na watazamaji tofauti, umri na mataifa, maeneo na nyakati za kujitolea daima zimeangazia kipengele cha ulimwengu cha mosaic.

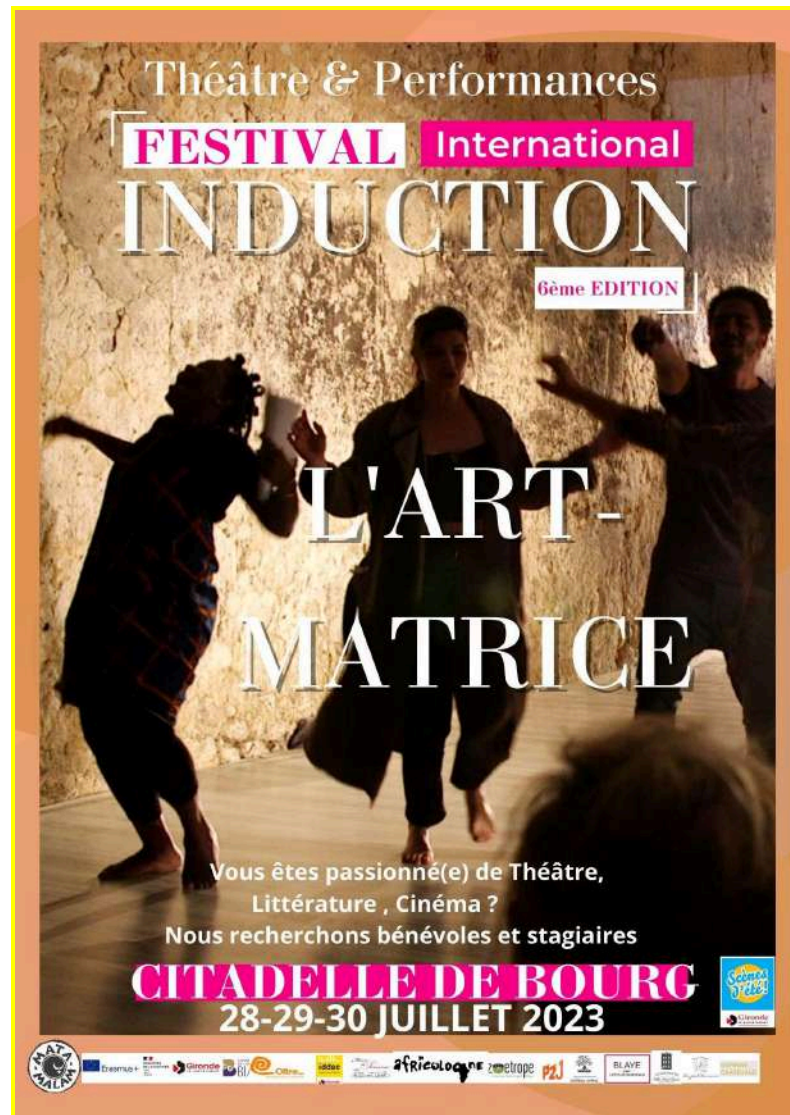
Tulikuwa tukisonga mbele kwa mizani tofauti ili dhana hii ya wingi wa wingi, ya nguvu za umoja zikijumuishwa katika mkusanyiko unaostahimili, iwepo akilini kila wakati.

Kutoka nchini hadi kimataifa, kutoka Kifaransa hadi Kijerumani kupitia Lingala na Kiarabu, kutoka kwa mkufunzi, kutoka kwa mwalimu hadi kwa vijana wenye sifa za tawahudi, kutoka kwa msanii hadi mwanzoni, vivutio vya moja kwa moja katika nyakati za mtandao zilizotenganishwa zaidi, tulisafiri kiakili, kihisia na kushiriki katika kusongesha mistari. wetumifumo ya kiikolojia.

Kwa hivyo tuliweza kujenga, karibu na wakati unaoendelea wa mtandaoni lakini tukilishwa ndani ya nchi na matendo ya kila mmoja wa washirika, mambo yetu manne muhimu.

II - MAMBO MUHIMU YA SANAA YA MATRIX

1- Tamasha la Utangulizi / Ufaransa. Muda wa mkutano. Muhtasari wa Aprili, baada ya covid.



Mkutano wa kwanza wa Mikutano ya Kitaifa ulikuwa wakati wa kuungana tena baada ya nyakati hizi za kutengwa na kuvunjika kwa uhusiano kufuatia mzozo wa Covid.

Tumefanya fanya kazi kurejelea rasilimali zilizopo.

Tulibadilishana nyakati za kinadharia, za kuakisi sana na mijadala na nyakati za warsha za kufurahisha, "body-storming": Mwili wangu angani, sauti yangu ya karibu katika anga za umma, kuwa kitu kimoja na kikundi, kutengeneza kwaya kwa kishazi, wazo, tafsiri. inakuwa mchezo wa ukumbi wa michezo, kisingizio cha polyphony ya kisanii.

Kivutio hiki cha kwanza kiliungwa mkono na Tamasha la Kujitambulisha na kwa hivyo tuliweza kushiriki matoleo yetu.

Usambazaji wa utamaduni wa kawaida unaozunguka mradi pia ulikuwa fursa ya kwanza ya kuhusisha wataalamu wenye mitazamo ya wingi, watafiti, wasanii, n.k. juu

ya somo na kuwa na meza ya pande zote na kingo za jukwaa na wasemaji karibu kumi wa kitamaduni na kijamii.

"Ukoloni wa kwanza ulikuwa wa wanawake" anatuambia Mohamed Guellati, mwigizaji/mwanachama mwanzilishi wa "Decolonizing the Arts".

Ili kukabiliana na hili, tulitegemea urithi wa kisanii wa kisasa.

Uondoaji wa ukoloni wa fikira huambukiza unapofanywa na wale wa kwanza wanaohusika: wanawake waliobaguliwa kwa rangi leo hutoa maonyesho ya kisanii yanayoweka hadithi za kiotomatiki katika uangalizi na wingi wa hadithi, ambayo ni njia ya kuingia kwa washiriki wachanga na hadithi yao wenyewe:

Ornella Mamba alibeba maandishi *"Mto kwenye tumbo"* by Fiston Mwanza ikiongozwa na Albertine Itela, wasanii wote watatu wa Kongo wanaoishi Ufaransa na Ubelgiji na waliopo kwenye tukio hili.

Katika nia yetu ya kutaka kusikia na kufanya kelele za dunia zisikike kwa umma na kuwatajirisha kwa mitazamo mipya ya kiakili, kimahusiano na kisanii, tumealika makampuni ya ndani na makampuni ya kitaifa na kimataifa. Mtandao huu uliruhusu mandhari ya ubunifu wa kisanii uliojitolea, mawazo wazi, maoni mapya pamoja na mbinu nyeti za kipekee. Kazi iliyofanywa na Mata-Malam kwa ushirikiano na nchi za Ulaya na Afrika kupitia mifumo mahususi imefanya mhimili huu kuwa rahisi kutekeleza. Mifano: kwa Art-Matrice, walimu mkurugenzi wa mwimbaji kutoka Peripli (mshirika wetu wa awali wa Italia) walitoa warsha kuhusu tarantellas, nyimbo za uponyaji wa jadi na kufanya maonyesho yao.

Mradi *Nje ya Mipaka!* iliyofadhiliwa na Erasmus + karibuya wasanii na raia wa Ulaya walituhimiza kumwalika

Kwa uaminifu kwa mwongozo wetu wa kutumia kile ambacho tayari kipo, tuliweza kuendeleza na kujumuisha utafiti kutoka kwa mradi wetu wa awali wa Ulaya *Nje ya Mipaka!* na kampuni ya Kiitaliano ya Oltre (ambayo baadaye ingekuwa mshirika mkuu wa Italia wa mradi huo) ambaye tuliimba naye huko Bologna mnamo Septemba 21.

Onyesho shirikishi *"Afrika haitaenda tena Vatikani"*, ilihamasishwa na kujumuishwa jukwaani karibu na Girondin vijana kumi na watano na Waitaliano karibu na wataalamu ili kutoa mawazo ya uondoaji ukoloni:

Karibu na utendaji wa Eric DelphinKwegoué ambaye alikuwa amefanya kazi na vijana na viongozi wa kitamaduni na kijamii nchini Italia na Ufaransa juu ya dondoo kutoka *"Mnyonge wa dunia"* Frantz Fanon, *Afrika haitakwenda tena Vatikani* ilikuwa ni kitendo, kibinafsi na cha pamoja, cha upatanisho kwa maumivu yaliyosababishwa na kutengwa na kupora falsafa zote za kidini zisizo za Kiafrika. Katika nafasi hii ya kitamaduni, tunakubali kupigana dhidi yetu wenyewe ili kupinga ujinga wetu ili kupata mwanga.

Kupitia kazi ya mwili, sauti kwa amani na zana za ibada, nafasi inabadilishwa na kuwa patakatifu pa kushangaza. Katika utendaji huu ambapo vijana wa mradi Beyond Borders! ungana na Eric Delphin, mwigizaji-mwalimu, tumealikwa kuondoa ukoloni miili yetu na mawazo yetu na kuingia katika sanaa kama silaha ya amani! Weka Art-Matrice kwa kivutio hiki cha kwanza kilichoshirikiwa. Uwazi, Udadisi, Makabiliano, Upendo, Uelewa na Kuripot!



Nikiwa na Bruna Accardo, Camilla crivellaro, Simone Lorenzo Nola, Sofia Sacchini, Seran Vrana, Marcus Lane, Ryiad Riali, Lilian Chanussot, Pauline Bert, Ahmed Lotfy na Méline Villeneuve wakisindikizwa na Ornella Mamba, Valentine Cohen na Eric Delphin Kwégoué.

Kwa mshikamano na Collectif Bienvenue!-Uhamasishaji kwa ajili ya wakimbizi, na ili kupata fedha kwa ajili ya SOS Méditerranée, mapato yote kutoka kwa onyesho hili yalitolewa kwa Collectif Bienvenue.

Kwa muda uliosalia wa tamasha, tulichagua kuonyesha "maonyesho" kutoka duniani kote yakichanganya makampuni ya Ulaya na makampuni ya Kiafrika.

Kwa mfano,"Mchoro wa Kongo" na Jean Bofane anatufunulia uhusiano wa kaskazini-kusini usiojulikana kwa umma wetu. Mwandishi Jean Bofane pia aliongoza umma wa eneo hilo kuandika, kusikiliza lakini pia kusoma maandishi yake (kutolewa kwa washairi).

Warsha za uandishi wa Art-Matrice na ngoma zilichanganya hadhira.

Meza ya pande zote ya Art-Matrice Jumapili asubuhi na waandishi ilikuwa ya ubora wa juu licha ya idadi ndogo ya watazamaji, jambo zima lilichukuliwa na vijana waliohusika katika mfumo huo.

Filamu ya Sanaa ya Matrice iliyoigizwa kwa Kifaransa na kurekodiwa na Waitaliano na Wajerumani ilikuwa njia muhimu ya kubadilishana, ikizingatia sana suala la jinsia, katika suala la uume wa mfumo dume na ukombozi wa wanaume na wanawake; lilikuwa ni suala la elimu, na njia mpya za kijamii za kuchukua, ya ukumbi wa michezo "kuwekwa" tangu utoto ili kuongeza ufahamu wa uraia hai na wa kutafakari; filamu zilitangazwa katika kumbi za sinema katika miji na vijiji vya washirika wa Uropa.

Pia tulitafuta na kutafuta njia za kushughulikia majaribio ya ubunifu kutoka kwa washiriki tofauti. Pamoja na wasanii walioboea, tulikaribisha ishara za kwanza za kisanii kupitia Inductive Surprises zinazolenga kukuza athari za miradi ya ushirikiano na kutoa mwonekano kwa vijana na mapendekezo yao yanayoibuka.

Wakati wa mkutano huu, wacheza densi watatu wachanga (Waitaliano, Wafaransa na Wajerumani waliwasilisha fomu ya pamoja iliyofanya kazi wakati wa siku nne za mkutano, zilizowekwa alama namaneno "ya ukombozi".) aliongoza.

Kuhusu uhamasishaji juu ya sababu na kiwango cha machafuko na ujasiri, tunaweza kufurahi kukutana na hadhira iliyowekeza wakati wa maonyesho tofauti, ya Antoine Basler katika Mtekelezaji 14 (juu ya vita) au ya Marie Mercadal na ukumbi wake wa trapeze (juu ya pombe).) katika bustani ya Ngome lakini pia wakati wa uwakilishi wa "onyesho la zana" 'Immaculée de notre cie Mata-Malam, ambaye mada yake hata hivyo ilikuwa tete, yaani ubakaji kama silaha ya vita.

Hadhira ya ndani ilikuwepo, iliyochanganyika na hadhira ya kikanda na kimataifa, ambayo huongeza nguvu ya mawazo ya kujumuishwa katika eneo kwa bahati mbaya inayoelekea upande wa kulia uliokithiri. Kila hatua, kila hatua inayochukuliwa, tunarudia, ni ushindi usiopaswa kupuuzwa.

Ni lazima tusesitize faida na mafanikio ya biashara hii katika viwango kadhaa, yaani, ukaribu wa wasanii na vijana wa kitaalamu wa kimataifa pamoja na wale wanaoitwa hadhira iliyojumuishwa, kuhamasishwa juu ya mkondo wakati wa warsha za ubunifu za Art-Matrice.: Kuandika, kucheza, usambazaji wa maandishi ya kisasa, uwepo wa hadhira ya kimataifa, ushiriki wa watu wa kujitolea, athari za kiuchumi kwa biashara za mitaa na nyumba za kulala wageni, uwepo wa wataalamu wa kitamaduni (waandaaji wa programu, taasisi, maafisa waliochaguliwa)

"Soma, kutana na usaili wanaume na wanawake hawakutia moyo-e-s ilitupa hamu ya kushiriki maonyesho haya ya sanaa, maono yao ambayo yanachanganyika na yetu na hamu ya kujua "sanaa-matrix" za wengine.

Ni nini kinachomtia moyo msanii, ni nini kinachowatia moyo wanadamu, ni nini huniruhusu kuwa na wazo lililosimama, wazo la pamoja linalodai na la furaha? Mwanaume wangu wa sasa wa Sanaa-Matrix ni Frantz Fanon! "

Marcus (mwanafunzi na mwezeshaji)



2- THE ART-MATRICE huko Bologna, katika kituo cha kijamii cha Camere d'Aria



(chama cha Oltre)

Tukio la Art-Matrice liliandaliwa kwa siku kadhaa katika kituo cha kitamaduni na kijamii cha Camere d'Aria na liliundwa na meza za pande zote, maonyesho, warsha, maonyesho, vikundi vya kutafakari kuhusu somo.

Jinsi ya kufanya sanaa kuwa silaha ya mabadiliko ya kijamii ya amani?

Hebu tuwe sanaa-matrix sisi wenyewe, takwimu za msukumo.

Camere d'Aria, sehemu isiyo ya kawaida yenye waigizaji mbalimbali:

Mirija ya ndani ("vyumba vya hewa" kwa Kifaransa, kucheza kwa maana mbili za karakana ya baiskeli na nafasi ya kupata hewa safi, nafasi ya hewa) ni nafasi ya manispaa yenye kazi nyingi ambapo aina za maonyesho ya kisanii na kijamii hupitia zikisaidiwa na kuendeshwa na Oltre. chama, ambacho kimehusika katika miradi maarufu ya elimu kwa zaidi ya miaka ishirini. Mnamo mwaka wa 2014, Oltre alikodisha nafasi hii iliyoachwa ambayo ilianza kuwa hai karibu na shughuli ya karakana ya mshikamano ya kutengeneza baiskeli. Kisha kuungwa mkono na manispaa, mahali palikua. Ukumbi mdogo wa maonyesho, jikoni na mabweni yameanzishwa na watumiaji wa mahali hapo na chama cha Oltre. Kwa hivyo, kando ya karakana ambayo inaendelea kuvutia wakaazi wengi wa kitongoji hicho, mabweni hayo yanakaribisha

vijana, wanafunzi au wafanyikazi, kwa kukaa kwa wiki chache, kutafakari juu ya chaguzi zao za maisha. Kuhusu jumba la uigizaji linalotumika sana, linalopatikana na kufunguliwa kwa vyama vingine, warsha huruhusu uvumbuzi mbalimbali wa taaluma nyingi za kisanii ambazo wakazi wanaweza kuzifikia kwa urahisi. Lakini hakuna chochote kinachowalazimisha. "Vyumbahewa" inakuwa basi mahali hapa asili ambapo utambulisho na mipaka ya kijamii hudhoofisha, au hata kufuta kuondokamahali kwa kubadilishana, uchafuzi na usambazaji wa bure wa maarifa na mazoea.

Kampuni ya Mata-Malam na chama cha Oltre wamekuwa washirika wa muda mrefu. Mikutano ya mtandaoni iliandaliwa kabla ya kujadili madhumuni ya Art Matrice na uwezekano wa eneo ili kuunda tukio la kujumuisha lililochukuliwa kulingana na nafasi na washiriki. Kwa pamoja, waratibu wa Art-Matrice wa Italia, Ufaransa na Ujerumani walirekebisha maudhui ya jedwali la pande zote juu ya maamuzi yaliyochukuliwa juu na unganisho la mtandaoni: kushiriki zana bora, za kitamaduni na kisiasa, ustahimilivu wa kisanii na kijamii, kuwasilisha wasemaji walioalikwaés, wafanyakazi wa kijamii na kitamaduni, wasanii wa ndani, n.k., warsha mbalimbali zitakazotolewa, warsha ya ngoma ya mawasiliano, warsha ya kuunda nyimbo za kwaya, mchoro, ukumbi wa michezo, uandishi, warsha ya video, warsha ya kushirikiana juu ya uundaji wa matukio ya kitamaduni. ...

"Kama mratibu wa mkutano wa kwanza huko Bologna (Italia), niliweza kuona shauku kubwa na ushiriki ambao pendekezo la Art-Matrice liliamsha kati ya washiriki, kutoka kwa asili tofauti za kijamii.

"Ilikuwa fursa kwangukuanzisha tena uhusiano kati ya sanaa na kazi ya kijamii, ili kuvuka mipaka yangu"

Tecla Mancino, mratibu wa mradi AM pour Oltre



Siku ya kwanza iliendelea na washiriki 50 kwa maonyesho ya filamu za kwanza runaofanywa na timu za Italia, Ufaransa na Ujerumani. Hayafilamu walikuwa wasambazaji wa ushuhuda wa ujasiri, mabadiliko na ukombozi kupitia sanaa.

Onyesho la filamu za Art-Marice /Portraits

Mata-Malam na Oltre walirekodi picha za video za wasanii au watu rahisi wenye kutia moyo mapema, ili kufungua mpira wa ubunifu unaohusishwa na hadithi za karibu na za kipekee.

Mata-Malam aliwasilisha shairi la kuona "*Mioyo uchi*", shairi la lugha nyingi, linalowahusu wanawake wawili, msanii wa Kongo Ornella Mamba, na mwanafunzi wa Syria Salma, wote wakizungumza kuhusu uhamisho na kuhamisha maumivu kupitia ngoma, uandishi na usimulizi katika ishara hii ya sinema iliyorekodiwa na Valentine na washirika wake nchini Ufaransa na Italia.

Tecla Mancino alikutana na hadithi sita za maisha: "*Nilichagua na kuwasiliana na wasanii/watu ambao tayari nilijua (moja kwa moja au kwa njia isiyo ya moja kwa moja), nikiwa na wasiwasi juu ya tofauti za asili zao na mizizi yao, ili kutoa nafasi na sauti kwa njia za maisha ya kibinafsi. Wiki za kwanza za Januari zilijitolea kuwasilisha mradi wa Art-Matrice kwa wasanii wanaohusika na kujenga ukaribu na ushirikiano kupitia mikutano mbalimbali ya kibinafsi. Kila risasi ilichukuliwa kwa waingiliaji hawa. Niliwaomba wawe huru sana na wachangamfu katika kushiriki kile wanachotaka kushiriki. Wengine walishiriki hadithi ya maisha yao, wengine walishiriki sanaa yao (kucheza, kuimba), na wengine walifanya yote mawili.*

Picha sita:

- Vicky: Mbunifu wa mitindo wa Pakistani mwenye umri wa miaka 30, alilazimika kuihama nchi yake kwa sababu ya ushoga wake. Alipofika Italia akiwa kijana, alipata mfadhaiko wa muda mrefu na kisha kupatikana katika embroidery, ilianza Camere d'Aria, aina yake ya kujieleza, uwezeshaji na uthibitisho wa kibinafsi. Hapo awali alishiriki katika mradi wa Uropa "Zaidi ya Mipaka". Leo anafanya kazi katika kampuni maarufu ya mitindo huko Bologna.
- Nica Portavia: mcheza densi wa uboreshaji wa mawasiliano, mwanamke mwenye umri wa miaka 40, mwenye asili ya Jordani na Italia. Alicheza ngoma iliyoboreshwa kwenye kamera na anatupa umuhimu wa kijamii na kisiasa wa Uboreshaji wa Mawasiliano, kama densi ya kimapinduzi, katika maisha ya watu.
- Keila na Ariadna: wacheza tango wa Kiajentina, wanaoishi Barcelona. Wanafundisha na kuigiza barani Ulaya, wakishiriki tango yao isiyo ya jinsia kama chombo cha mkutano na mazungumzo, bila majukumu kulingana na jinsia.
- Candela Marzinotto: Mtunzi wa Argentina mwenye umri wa miaka 34 (sauti na gitaa) Anazungumza juu ya jinsi sanaa ilipasuka ghafla katika maisha yake wakati tayari alikuwa "mzee" na jinsi, kupitia nyimbo zake, alipata njia ya kukaa duniani, kukemea matatizo ya kijamii na kimazingira.

- Baba Jaga: kwaya inayojisimamia yenyewe inayopinga ufeministi, iliyounganishwa na Oltre, iliyorekodiwa kwa vitendo katika mitaa ya Bologna na ambayo itatoa warsha baadaye kidogo wakati wa mkutano huu wa AM (ona Ukurasa...)
- Sheila: Mbrasil, umri wa miaka 55, ambaye anasimulia jinsi, baada ya maisha kama mama na mke, katika maisha chini ya hali ya kawaida, alianza kuishi tena kwa kuonyesha ubunifu wake wa kisanii, chuo kikuu. Chuo ya Sanaa Nzuri ya Bologne.

CALL FOR PARTICIPATIONS
FOR OUR PROJECT
MATRIX-ART
MATA-MALAM RECEIVES SHORT
FILMS (MAXIMUM 10 MINUTES)
ON THE THEME OF INSPIRING
WOMEN FIGURES!
THE FILMS ARE SCHEDULED TO
BE BROADCAST ONLINE IN
MARCH OR/AND AT THE
INDUCTION FESTIVAL IN JULY
2023
IF YOU WANT TO START OR IF
YOUR MOVIE IS READY TO BE
SELECTED

SEND YOUR LINKS UNTIL THE
FEBRUARY 28TH 2023 AT:
matamalam@matamalam.org

Shuhuda hizi zote za maisha, za kujitolea kisanii, za mabadiliko ya kibinafsi, zimemwagiliamawazo ya siku.

Tutakuwa tumeielewa, ukili mawazo yaundwe na kusambazwa, AM ilipangwa katika nyakati za kirafiki za kubadilishana. Milo, sahani za nyumbani ambazo zilileta pamoja mzunguko wa washiriki 30 wa kudumu karibu na meza kubwa, iliyowekwa kwa ajili ya tukio katikati ya ukumbi wa michezo, ilikuwa wakati wa bahati ambapo hotuba ilitolewa kwa njia isiyozuiliwa na ya joto. Mikutano iliyohusisha idadi kubwa ya mataifa mbalimbali ilitafsiriwa kwa wakati mmoja kama ilivyohitajika, kwa njia isiyorasmi ya furaha; mabadilishano yalikuwa ya maji kupita kiasi, kuanzia Kiitaliano hadi Kifaransa kupitia Kijerumani au hata Kiingereza na wakati mwingine Kiarabu au Kilingala.

"Kusikia lugha hizi zote zikichanganyika na kuunganishwa katika kikundi cha kusikiliza na kutaka kujua ilikuwa ya kufurahisha sana na yenye manufaa" anaweka alama kwa mwandishi wa habari wa eneo hilo Mina Manfredo.

Warsha, nafasi za kujieleza na majaribio :

Siku za mikutano ziliendelea kwa warsha za uundaji na kujieleza, zikiongozwa na wazungumzaji kutoka Oltre, Mata, Vadrouille Arts, Afrotopia na pia vyama vya washirika vya Italia: Théâtre de l'Opprimé, kwaya ya Baba Jaga na Mawasiliano.Ngoma... Mcheza densi na waimbaji wa Kiitaliano, waigizajiKifaransa na Mkongo, mchoraji wa Kijerumani, mwigizaji wa Kigiriki...

Warsha hizi ziliundwa kama kifaa cha utafiti wa vitendo, nafasi ya upendeleo ya kushiriki na majaribio, zana za ukombozi, wakati wa ugunduzi au ukuzaji wa taaluma mbalimbali za kisanii. Mchanganuo wa mapendekezo ambao uliwafanya washiriki kutoka asili tofauti kutamani kujua kuhusu fursa adimu ya kupata uzoefu wa aina ya ukaazi wa pamoja na wa ubunifu wa muda mfupi. Wazungumzaji wote hutegemea kanuni za elimu maarufu na wamechagua msisimko, mienendo na mtiririko. Warsha hizi zinachanganya kazi juu ya mwili na hisia, kelele, ukimya na maneno, waendeshaji / vishawishi vya lugha ya ulimwengu wote, kwa sababu hapa, maagizo yote yanasambazwa katika lugha tatu. Kiitaliano, Kifaransa, Kijerumani, lakini sio kawaida kusikia Kigiriki au Kiingereza. Tafsiri hizi hazikusaidia mawasiliano ya maagizo, bali zilikuwa katika taswira ya mradi wa Ulaya na zilitoa kiasi cha ujanja au kando ya kutoelewa jambo ambalo lilizaa utofauti wa tafsiri na usemi zaidi ya kuvutia, kwa hiari nzuri.

Ugumu na shauku ya kuendesha warsha hizi kwa kiasi kikubwa inategemea ukweli kwamba washiriki huja wakiwa na uzoefu tofauti, ukweli na matarajio: ugunduzi rahisi, kutafuta njia inayowezekana, maswali juu yao wenyewe, kukuza maarifa yao. mazoezi ya pamoja... Ni moja wapo ya nguzo za AM kuchanganya hadhira, kuleta pamoja katika hatua sawa ya uumbaji na tafakuri ya wapenda uzoefu na wataalamu, wadadisi wa njiani au wasanii waliokamilika au katika utengenezaji. Basi ni juu ya wawezeshaji kufanya kazi katika maingiliano, wakati mwingine kutikisa matarajio, kuondokana na kuchanganyikiwa ili kupendekeza uwezekano mwingine, kukaribisha tofauti na kuzifanya kitu cha kuchunguza, pamoja. Kila warsha inaisha na muda wa majadiliano kuhusu hisia zake, zikiwemo za wawezeshaji. Amjadala unaofanyika kisha inaendelea baina yao ili kuchambua na kubainisha maeneo ya kuboresha. Kwa sababu AM inabeba mantiki ya utafiti wa kudumu unaoendelea.

Kuanzia warsha ndogo hadi mradi mzima, kila kitu kinatiliwa shaka, kuchambuliwa, kurekebisha ikiwa ni lazima kwa lengo la kutupwa tena au kutumika zaidi.marehemu, kwa wengine wanaohitaji. Jukumu langu kama mwongozo wa wanahabari ni jukumu la upendeleo kutoa ufikiaji wa nyanja zote za mradi huu kama mti.

- Wimbo wa Atelierpamoja na Baba Jaga

Kwa hiyo Baba Jaga ni kundi hili la wanawake (wanaanthropolojia, waelimishaji, wasanii) wanaotekeleza mradi wa muziki wa kike na wa kike. na uwashirikishe wale wote (na wakati mwingine wale) wanaotaka kujiunga.

Wakati wa warsha hii, Baba Jaga waliongoza AMs katika moja ya vipindi vyao vya kuunda muziki ili kila mtu aweze kuondoka na uwezekano huu kushiriki.

"Tulijitenga katika vikundi vidogo na tukaandika maneno na sentensi kwenye karatasi ambazo hatukujua. alitaka sisikii tena. Kwa upande mwingine, tuliona wale ambao tungenda kusikia, kupiga kelele, kuimba. Kutokana na maneno haya, yalituongoza kujiboresha katika muziki na harakati kuzunguka misemo hii, kurudia misemo ya wengine, katika kwaya, kuhisi uwezo wa kusema pamoja, nguvu ya kuimba pamoja." Milena.

"Nilikuja nyumbani na mawazo mengi tofauti na nia ya kushiriki katika miradi zaidi kama hii. Maarifa niliyopata hakika yamenifaa katika mipangilio mingine ya kikundi. Washiriki walitoka miji tofauti barani Ulaya na lugha tulizotumia zilikuwa nyingi, zilizounganishwa katika uzoefu wa kisanii kama katika kwaya moja, ambapo kulikuwa na nafasi zote mbili za kujieleza na kusikilizana na kuelewana [...] akilini mwangu taswira ya kikundi kikubwa cha kazi cha ubunifu, kwa kutumia tofauti kama rasilimali." [...] Kwangu mimi, Art-Matrix inamaanisha kuunda nafasi ya kimwili na mawazo ambapo tunaweza kuunda pamoja." Linda Olcuire

- Mawasiliano ya Atelier Danse— akiwa na Nica Portavia



Nica ni dansi, mwalimu, mtafiti wa Uboreshaji wa Mawasiliano ambaye hupanga matukio ya kitaifa na kimataifa kama vile Italia Contactfest na Tamasha la Kuwa Touch. Anaandika kwenye tovuti yake: "*Niligundua Uboreshaji wa Mawasiliano miaka kadhaa iliyopita, baada ya kufuata mafunzo ya awali ya densi ya kisasa, na niliipenda tangu wakati wa kwanza. Ninaamini sana umuhimu wa Uboreshaji wa Mawasiliano kwa wachezaji, unaojumuisha kazi ya pekee, kazi ya kimwili na ya anatomiki, kazi ya miundo na kimwili, mafunzo ya uboreshaji (yanayohusishwa na mazoea yaliyoundwa na Nancy Stark Smith na Alama ya Tuning iliyoundwa na Lisa Nelson), mafunzo ya hisi ili kuendeleza hali ya kuwepo mara kwa mara na tahadhari na kazi ya uhusiano na mawasiliano. Ninahisi nguvu ya mazoezi haya ambayo hutoa habari isiyo na kikomo kwa mwili na zana za kuboresha na kucheza. Ninapenda kufundisha mazoezi haya na kila wakati ni kana kwamba shauku inafanywa upya na napenda utafiti usio na kikomo ambao unafungua kwa vipengele tofauti. Lengo langu ni kufanya mazoezi haya kujulikana iwezekanavyo, pia kuchambua kutoka kwa mtazamo wa kihistoria, kuchunguza mizizi yake na kuleta vipengele vya kijamii na kisiasa ambavyo CI inafungua katika kazi ya kimwili na ya kusikiliza.*"

Warsha hii ilikuwa ni fursa kwa washiriki kufahamiana kupitia mazoezi ambayo ni pamoja na mguso, mtu mwenyewe na wengine, na mawasiliano ya wazi na ya kina yasiyo ya maneno.

"Tulicheza kwa mvuto na usawa, tuligundua kuwa mwili wetu ulikuwa katika mwendo kila wakati, kwamba ukurasa tupu haukuwepo kwenye densi, kwamba ukweli wa kuwa hai tayari ni nguvu ya kuendesha kuelekea kitu kingine cha kuchunguza. Pia tulijihusisha na uhusiano na ardhi, na tukaona katika msimu wa vuli fursa ya kuchunguza uwezekano wake na kuamka tena. Kwa mfano, ilikuwa tajiri kwangu, ufahamu mpya. Jamila

Unganisha kwa tovuti: [Nyumbani | Nica Portavia - Mchezaji \(jimdosite.com\)](http://Nyumbani | Nica Portavia - Mchezaji (jimdosite.com))

- Warsha za Theatre ya Waliokandamizwa au "ukumbi wa michezo"/Kmila ukumbi wa michezo wa waliokandamizwa. Kuhusu Michele Pontolillo, Alessandro Tolomelli, Gianna Milo

Zoezi la ufanisi:

Mika anasema: "*Tulikuwa kwenye duara na tulilazimika kufumba macho. Michele anagusa kichwa cha mmoja wa washiriki, atakuwa mpishi wa siri. Tunapofungua macho yetu tena, lengo ni kujua nani boshi wa siri na kumuondoa. Tunajadili kwa kirefu: "Wewe ndiye boshi, hiyo ni hakika, umekuwa ukiongea sana tangu mwanzo", "Hujasema neno, hakika hiyo ni tabia ya boshi", "Sijui." sijui kwa nini ninakushtaki, aina fulani ya uvumbuzi labda...". Tunafunga macho yetu tena bila hitimisho nyingi na tunaenda tena. Kila mtu anasitasita, anakera zaidi, uchunguzi ni mgumu. Tulipomaliza kubishana, Michele alituambia "Mara ya kwanza, sikumgusa mtu yeyote na mara ya pili, niligusa kila mtu. Zoezi hili la kuongeza joto huturuhusu kuona jinsi kikundi kinavyofanya katika hali zisizolinganishwa za maarifa na kwa hivyo nguvu. Wakati wa warsha iliyosalia, tulipaswa kutafakari, katika mwili na nafasi, juu ya jinsi ya kuwakilisha mamlaka,*

kuchukua mamlaka, kupinga mamlaka ... Picha hizi za kibinadamu zilifanya iwezekane kuleta aina tofauti za nguvu katika mazungumzo: nguvu juu ya, nguvu na, nguvu dhidi ya... Kusimama juu ya kiti, kwa sura ya kutisha, hutuweka katika nafasi ya mamlaka inayomkabili mtu aliyesimama anayekunja uso. Lakini kugeuza mgongo wako kwenye hatua, kukaa kwa miguu iliyovuka na kutafakari pia ni aina ya nguvu, nguvu ya kupuuza, nguvu kutoka ndani."

" Warsha inaendeleaukumbi wa michezo yawaliodhulumiwa" ilikuwa mojawapo ya aina za ufundishaji maarufu ambazo nimewahi kupata. Ilipendeza kufanya kazi pamoja katika mazingira ya kujali na ya lugha nyingi. Nilihisi kama kuzungukwa na watu kutoka malezi tofauti kulituchochea kufikiria juu ya wakati wetu ujao wa pamoja. "BillGhewij.

- Mchoro wa Atelier akiwa na Sonja Delbrück



Sonja ni mchoraji wa Kijerumani aliyejajiri. Ni kutokana na safari zake na maisha yake yenye matukio mengi kwamba alitengeneza rangi iliyoboreshwa ya sumaku. Inaweza kuchukuliwa mahali popote na inakuwezesha kuteka katika hali zote shukrani kwa msaada wake ambayo magnetizes brashi na rangi, kuzuia ajali hata katika tukio la harakati kubwa. Anauita uvumbuzi huu ""mjini", ubao wa kuchora kwa mijinikuchora". Anatupa semina ya bure sana, wakati huo huo kama semina ya ukumbi wa michezo na katika nafasi sawa, ambayo ilijumuisha kujaribu kuelewa harakati za miili, kwa mistari au rangi, kwenye karatasi ndefu nyeupe. Ilitoa wakati wa utafiti usio kamili wa kisanii na uzuri, kukubalika kwa kutokamilika na kutofautiana kwa mistari, ambayo mara nyingi hutoa harakati za mchoro, maisha. Warsha hii pia ilikuwa fursa ya kuunda uhusiano kati ya mazoezi mawili ya kisanii, kuona jinsi taaluma mbili zinavyoweza kujibu kila mmoja, kuwa chanzo cha msukumo, jinsi ubunifu wa mtu ni msaada usio na kikomo kwa ubunifu wa wengine.

- Warsha za ukumbi wa michezo katika maandalizi ya maonyesho ya maonyesho / zana “Msafi”.

Kundi la ukumbi wa michezo la Per-formare de Camere d'Aria, linaloongozwa na Seran Vrana, lilihamasishwa mapema kwa ajili ya maonyesho ya Mata-Malam. Mmoja wa watu katika kikundi ambaye alizungumza Kifaransa, Lena, alitafsiri maandishi yote kwa waigizaji wote wasio na ujuzi lakini pia kwa uwasilishaji wa onyesho zima. Ilikubaliwa mapema kwamba kikundi cha Italia kitachukua jukumu la utangulizi wa ukkipande kwa Kiitaliano na vile vile baadhi ya hatua kutoka kwa watazamaji wakati wa mchezo. Wanawake wa Ujerumani na Burkinabe waliwajibika kuakifisha meza kwa Kijerumani. Kikundi kiligundua maandishi haya yenye nguvu kulingana na shuhuda, haswa kutoka kwa manusura wa mauaji ya kimbari nchini Rwanda; maandishi nyeti, kusimulia uhalifu wa kivita, kuelezea ubakaji tena, kuwaambia juu ya damu na mateso. Kusoma maandishi ilikuwa ngumu na ya kusonga mbele. Kilichofuata ni wakati usio rasmi wa majadiliano juu ya ukaribu ambao wanachama wa kikundi wanaweza kuwa nao na somo, pamoja na unyanyasaji wa vita na unyanyasaji dhidi ya wanawake. Kisha, waligawanya maandishi kati yao wenyewe, katika maandalizi ya warsha ambayo Seran na Valentine walitoa pamoja wakati wa mwangaza wa AM. Wote wawili waliwaongoza waigizaji hawa wa ajabu kuelekea mchezo wa karibu na wao wenyewe, ili maneno yawe na maana ndani yao wenyewe, sio kupita kiasi, kuruhusu miili izungumze, kuwa mashahidi wa hofu ya zamani na bado inawasilishwa sana bila kutia chumvi, ili kwamba. mtazamaji yuko huru, huru kuhisi kile anachohisi mbele ya maneno haya, mbele ya miili hii, mbele ya hadithi hizi ambazo zinasikika kuwa za jeuri sana kuwa za kweli na ambazo hata hivyo ni shuhuda. Waigizaji wa Mata-Malam, ambao tayari walikuwa wameigiza mchezo huo mara nyingi, waliweza kusambaza zana za kaimu zinazohitajika kusimamia maandishi, na walifurahi kushiriki hatua hiyo na waigizaji wengine, kwa lugha nyingine, kwa lengo la kueneza hii. kipande karibu iwezekanavyo na watu. Washiriki na waandaaji walijitokeza kutoka kwenye warsha hii ambayo kwa mara nyingine tena iliweka "onyesho hili la zana" kwa mtazamo wa shukrani kwa nguvu ya pamoja ambayo hufanya, ambayo inashiriki, ambayo huonya.

- “Msafi”, onyesho la kufunga tukio lililojumuisha idadi kubwa ya washiriki katika utayarishaji wake.

Washiriki walifanya kazi mapema juu ya uigizaji na uwasilishaji wa kipande kizima. Pia waliunda mapambo. Immaculée ilifuatwa na wakati jukwaani (kila mara hutafsiriwa na washiriki wenye lugha mbili wenyewe), kwenye hatua iliyojaa tafakuri na hisia ambayo iliruhusu kubadilishana kuzunguka mchakato wa kisanii na mada ya kipande.

Hadhira iliundwa na washiriki wote wa AM lakini pia watumiaji wa Camere d'Aria ambao hawakuwa wamehudhuria mkutano uliosalia. Kwa hivyo onyesho hili lilikuwa fursa ya kufunga mkutano huu mzuri na wakati dhabiti wa kisanii, uliotolewa kwa pamoja,

ukichanganya kazi ya waigizaji, mafundi na washiriki, na kukaribisha hadhira tofauti na kubwa zaidi kuliko mwanzoni mwa mkutano. Siku ya onyesho, karibu watu mia moja walijiunga na viti katika ukumbi wa maonyesho. Miongoni mwao, vijana wengi. Kipindi hicho kinachoangazia shuhuda za ghasia, uhalifu na ubakaji vitani, huwaacha vinywa wazi watazamaji ambao huchukua sekunde chache kabla ya kupiga makofi. (Fabienne Clerc-Pape)



Dondoo za shuhuda za waigizaji walioshiriki wakiigiza “Msafi” :

"Nilifanyia kazi maandishi ya "Immaculée" ambayo yanazungumzia unyanyasaji dhidi ya wanawake, uhalifu wa kivita, ubakaji. Hili ni jambo ambalo singetaka kufanya peke yangu, lakini ninafurahi sana kuwa nimeweza kujadili mambo haya muhimu na kikundi cha watu ambao walinisaidia sana. Ilikuwa ngumu, kali, lakini ni muhimu kuangazia maswala muhimu ambayo mara nyingi husahaulika kwa upande mwingine wa ulimwengu, au kwa upande mwingine wa chumba.

Art-Matrice ilikuwa wakati wa kuzungumza juu ya hofu zetu, shida zetu na ilituruhusu kufungua kila mmoja na hiyo ilikuwa ya kupendeza sana kwangu. Kushiriki, ambayo kwangu ni jambo muhimu kabisa, hata katika hali mbaya zaidi, hutoa maana ya maisha. Mimi mwenyewe ninatoka kwenye uzoefu mgumu wa vurugu; Nina umri wa miaka 43

na sasa ninataka kuwasaidia wengine ambao wamepatwa na mateso kama hayo. AM ilinisaidia kwa maana hii..."Mirko Guidi.

*"Ilikuwa uzoefu mzuri sana kushiriki jukwaa na watu wa mataifa mengi na wa rika tofauti. Licha ya ugumu wa tafsiri, nilishangazwa na urahisi ambao tuliweza kufanya kazi pamoja kwa sababu lengo ambalo liliunganisha. tulikuwa wazi na ya kusisimua. Nilichojifunza kwa nguvu zaidi ni kwamba ubunifu ni mwingi katika maudhui ya kile tunachoshiriki kama vile katika fomu tunayotumia kushiriki. Anzisha njia za ugunduzi na za kufurahisha za mawasiliano ambazo husaidia neno kuzunguka bila kizuizi, bila ukiritimba, ili kupata chanzo chake katika sehemu nyeti zaidi, za kibinafsi zaidi, na zinazohusika zaidi. Kushawishi, kuambukiza, kuruhusu kutokea. Ni katika maeneo haya ambapo takwimu za msukumo zinatushangaza, hata zile ambazo tulikuwa tumesahau kwa muda mrefu. Kujitolea kwa mmoja kunakuza dhamira ya mwingine na kadhalika katika mlolongo wa manufaa na wenye kutia nguvu."*Mercedes Sanz.

"Kundi la ajabu limeundwa na watu kutoka sehemu mbalimbali za Ulaya na dunia, wakishiriki tofauti zao, ikiwa ni pamoja na za lugha, kujadili kutofautiana kwa kawaida. Nadhani inazidi kuwa muhimu kuzungumzia unyanyasaji wa kijinsia na njia za vitendo tunazoweza kukabiliana nazo; kutafakari juu ya thamani ya sanaa, juu ya uwezo wa kuunda mrembo mwenye uwezo wa kufanya maovu ya dunia kubeba zaidi, kuyatafakari, kuyaondoa, kutuma ujumbe wa kisiasa na kijamii.

Uzoefu huu haujanipa tu mawazo muhimu sana ya kukuza na wakati mzuri na wasanii wengine, lakini pia hunipa motisha nyingi kwa siku zijazo ili kuendelea kufikiria juu ya thamani amilifu ambayo ukumbi wa michezo inaweza kuwa nayo, na imekuwa nayo kila wakati: kuangazia hisia, maswali. ya vurugu na matumaini, kuwaingiza, kutafakari juu yao na kuwatia moyo katika utendaji wa kiakili na wa mwili, kujaribu kuwasilisha ujumbe mpya.

*Arte Matrice alizaliwa haswa kutokana na dhana hii: kutokana na jukumu la uzazi ambalo wanawake wamekuwa nalo siku zote, kuweza kutoa nishati mpya kupitia sanaa zote ili kujibadilisha sisi wenyewe na ulimwengu.*Beatrice Bonazza.

"Kwa miezi kadhaa baada ya mradi huo, nilihisi kusukumwa na kulishwa na uzoefu, nikitwa moyo na uwepo wa ukweli huu.

Nimeendelea na Uboreshaji wa Mawasiliano hadi leo, nikishiriki katika kozi zingine na kuimarisha utafiti wangu katika harakati, mvuto na uhusiano: mbegu zilizopandwa wakati huo.

Waigizaji wa Kifaransa walikuwa chanzo cha msukumo, na uigizaji wao - ambao tulishiriki kikamilifu - ulinitikisa na kunitia moyo, na kunifanya nifikirie na kujifunza zaidi juu ya madhara ya ukoloni, ardhi iliyoharibiwa, historia ya walioshindwa na waliokandamizwa.

Shukrani kwa Art-Matrice, nimefahamu zaidi wajibu wangu wa Uropa, nikitambua kwamba kuna mvuto wa kitamaduni mzuri katika maeneo kama Camere d'Aria kutafakari na kuondoa ukoloni.

Siku hizi zilikuwa muhimu sana kwa maendeleo yangu ya kibinafsi, ikanisaidia kujiondoa mwenyewe na kurudi ndani yangu kwa wakati mmoja. Shukrani kwa Art-Matrice, nilikuja na wazo la kuunda makazi ya kisani huko Sicily, na ingawa kuna kazi nyingi ya kufanywa, matokeo yanaweza kupatikana kupitia jamii: nafasi ya uponyaji na alchemy ya majeraha yake - risasi, dhahabu; majeraha, sanaa."Emma Ruvolo.

Dondoo kutoka kwa ushuhuda wa jukwaa kutoka kwa washiriki wa watazamaji baada ya show:

"Onyesho hili lilinigusa sana. Nilikuwa nikifanya kazi nchini Ukraina wakati vita vilipoanza. Vurugu unayozungumza ipo, niliipata. Sikuwahi kuamini kuwa onyesho linaweza kutuma ujumbe wazi kama huo. Nakushukuru kwa kazi hii. »Niro, Young mtu asiye na hati za Morocco ambaye alikimbia vita nchini Ukraine.

"Mbele ya tamasha hili, ninahitaji kujilinda ili kuunga mkono shuhuda hizi zote kutoka kwa wanawake ambao wamekumbana na ubakaji kama silaha ya vita. Kama huko Ukraina...Ni tamasha ambalo linazua maswali mengi kwangu. Ninatambua, ingawa mimi ni mwanamke, sijawahi kukumbana na unyakuzi huu wa mwili kwa njia ya ubakaji. Wakati wa onyesho, unazungumza juu ya ubakaji kama mpasuko katika tumbo la ubinadamu. Hili ni swali la msingi ambalo sasa nataka kulitafakari." Greta.

Maswali kutoka kwa hadhira:

• *"Je, ulitengeneza kulingana na kufunguliwa kwa kumbukumbu za vita? »*

Ornella Mamba:"Hapana kwa sababu tulikuwa na, kupitia waandishi, ushuhuda ambao wao wenyewe walikusanya. Mwanamke Mfaransa na mwanamume wa Kongo... Hakika, kumbukumbu ziko wazi, ambayo inafanya uwezekano wa kugundua kwamba askari wanaopaswa kuwaokoa wanawake waliwabaka na kuandika kipindi hiki. Lakini hatufanyi ukumbi wa habari. Tunaunda ukumbi wa michezo unaofungua dhamiri zetu kwa hali ya ulimwengu wa sasa. »

• *"Je, unafikiri kwamba ubakaji ni jeraha ambalo haliwezi kurekebishwa kwa sababu mshtuko ni mkali sana na kiwewe hakiwezi kuzuilika? »*

Ornella:"Maisha yanapoharibiwa, hatuwezi kuyaponya lakini tunaweza kuyabadilisha. Kama maisha, mwili ni mtakatifu. Mwili ndiye mhusika mkuu wa mchezo. Tulipitia maumivu ya tumbo wakati wa uumbaji mbele ya ukatili wa shuhuda. Kuzungumza juu ya majeraha yako, kugawana nao kwa njia moja au nyingine inakuwezesha kufikia upitaji wa kurejesha. »

Kumbuka Hadhira:

"Kazi yako inaonyesha wazimu mwingi wa ulimwengu. Na inashangaza kuona jinsi, kwenye mada ya vurugu kama hii, uliweza kutufanya kutoka kwa kicheko hadi machozi ... "

- Jedwali la pande zote: kuunda atukio kutoa sauti kwa wale ambao hawasikiki kidogo, tunaweza kufanya nini?



Changamoto za Art-Matrix / ili maambukizi yaendelee:

Mbele ya hadhira ya waigizaji wa kitamaduni wa kijamii na vijana, moja ya meza ya pande zote ilizingatia shirika la tukio kubwa la kisanii. Kwa sababu tunawezaje kuendelea kuunda umoja bila kuja pamoja?

Kuzunguka meza, walikuja kushuhudia kuhusu uzoefu wao, the nnewashirika wa mradi wa Ulaya. Kwa Kiitaliano, kwa Kifaransa, kwa Kijerumani, kwa Kiingereza, lugha zinajitokeza na mawazo yanajitokeza. Watazamaji wa vijana, viongozi wa jamii au wakazi wenye udadisi waliweza kujadili na kuchunguza wingi wa fomu zinazowezezana: warsha, tamasha la Ulaya au la mitaa sana, kituo cha kitamaduni ... Licha ya tofauti rasmi, kiongozi wa kitamaduni wa Italia alikuja kuhudhuria meza ya pande zote. huhifadhi: *"Ili kuunda tamasha, inachukua muda, uvumilivu, kujitolea na uwazi mwingi kwa wengine. Tunahitaji hamu kubwa kuliko hofu zetu"*.

LydiaBuchner, rais wa Oltre na mkuu wa Camere d'Aria, aliweza kushiriki uzoefu wake katika vyama na matukio ya Italia, na wasiwasi ambao ulisisitiza kujitolea kwake. Daima inafanya kazi katika vitongoji vya wafanyikazi, inahusu masuala mawili kuu katika kufanya hafla ya kitamaduni: ubora wa toleo la kisanii na ushiriki hai wa wakaazi. Anabainisha kuwa ni muhimu kwamba mienendo ya tukio inategemea ahadi ya pamoja ya wasanii na wakazi. Shida kuu aliyokumbana nayo ni kutotabirika kwa ruzuku zinazotolewa na manispaa, ambazo hutofautiana kutoka mwaka mmoja hadi mwingine, kulingana na timu zinazofanya kazi huko. Ukiukwaji wa utaratibu wa ruzuku hatimaye ulikuwa njia ya kuendeleza vyanzo endelevu zaidi, shirikishi na vya uhuru zaidi vya

ufadhili na pia njia za uendeshaji ambapo mienendo kuu haikuwa ya kifedha, lakini badala ya kisanii na kijamii.

Valentine Cohen na Ornella Mamba (wanaoshiriki katika Sanaa ya Mata-Malam na Vadrouill) walisimulia uundaji wa tamasha la kimataifa na la kimataifa, ambalo wao ndio waanzilishi, katika eneo la mashambani la Haute Gironde, eneo linalofafanuliwa kama "nusu ya umaskini." ". Kupitia tamasha hili, Mata-Malam alitaka kuandaa tamasha ambalo linaadhimisha "uzuri wa mawazo katika harakati, kushawishi mawazo kusimama" kwa kupendelea utangazaji wa maonyesho ya kujitolea, ukumbi wa michezo, ngoma, kuimba kwa ushirikiano na makampuni ya kimataifa na ya ndani. Ni pendekezo la kisanii linalodai na kwa hivyo ni ngumu kifedha. Kwa msingi wa kujitolea mwanzoni, kiwango na shauku ambayo tamasha la Utangulizi limeunda kwa miaka mingi imefanya iwezekane kupata imani ya washirika (ya umma na ya kibinafsi) huku ikiendelea kuwa mwaminifu kwa msukumo wake wa kwanza. Mafundi na wasanii sasa wanalipwa. Mwelekeo wa Ulaya na kimataifa unatarajiwa na umma, kwa sababu kwa njia fulani ni moja ya alama za biashara za tamasha.

Kerstin Ortmeier, mratibu mwenza wa tamasha la Africologne, alisimulia mwanzo wa tamasha hilo la mwisho. Alizaliwa mwaka wa 2011, kwa ushirikiano wa karibu na tamasha la Pan-African *The Récréâtrales* nchini Burkina Faso, Africologne imenufaika kutokana na muktadha mzuri wa kisiasa na kitamaduni tangu kuanza kwake, hasa kutokana na uungwaji mkono wa Wizara ya Utamaduni. Hakika, swali la ukoloni linafaidika kutokana na usaidizi mkubwa wa kitaasisi na kitamaduni nchini Ujerumani; ugawaji wa kazi za sanaa umekuwa kiini cha wasiwasi kwa miaka mingi. Ikiwa kuna upungufu wa bajeti, hauhusu miradi ya kitamaduni ambayo inakuza uhusiano sawa kati ya mabara. Tukio hili linaendelea kufanyika kila baada ya miaka miwili, na kujenga jukwaa la kubadilishana, kukutana na ushirikiano kati ya wasanii wa Afrika na Ulaya. Pia ni wakati ambapo sanaa na nadharia hukutana, ikichanganya mikutano ya kitaaluma na maonyesho karibu na uondoaji wa ukoloni wa mawazo yetu.

Eva Bark, mshiriki wa AM na mwanzilishi wa Tamasha la B, pia anashiriki uzoefu wake; anafanya kazi katika utayarishaji wa Tamasha la Theatre la Brussels. Tamasha hili linategemea ufumaji wa sinema, ukumbi wa michezo na ukumbi wa michezo wa mitaani ili kuwafikia umma badala ya kuwauliza umma kuelekea. Mkutano huu wa kisanii kwa siku kadhaa hukuruhusu kugundua sehemu tofauti zilizotelekezwa na zisizo na ardhi ambazo umma na wakaazi wanaweza kujitengenezea.

Seran Vrana kwa muda mrefu amepanga mikusanyiko ya ukumbi wa michezo nchini Ugiriki. Imekuwa zaidi ya miaka 20 tangu yeyeratibu katika kijiji kidogo cha Krete, mkusanyiko mkubwa karibu na ukumbi wa michezo na utendaji na rasilimali chache. Mkutano huu unahusisha wahamiaji na pia umewavutia wenyeji wa kisiwa hicho kwa kuwapa nafasi kuu katika tukio hilo.

Ushiriki wa wakazi na wahamiaji katika mradi wa kisanii ulikuwa mali kuu, manispaa mara moja iligundua kuwa faida za kiuchumi za tamasha hilo ziliruhusu kijiji kuendeleza

na kuepuka kutengwa kwake. Walakini, kwa kukabiliwa na hali ya kisiasa ambayo imekuwa mbaya, tamasha hilo lilisitishwa kwa mwaka wa 2023.

Milena, mkazi wa Camere d'Aria na mwanafunzi wa Oltre, anatoa muhtasari wa masuala ya jedwali hili la pande zote kama ifuatavyo: *"Ufikiaji wa hafla hii, uliofadhiliwa na Erasmus+, ulikuwa wa bure na wazi kwa wataalamu na wakaazi walioalikwa kubadilishana mlalo na kushiriki na kulinganisha zana zao tofauti. Mradi huu, ambao unaweza kuwekwa katika kitengo cha elimu kwa watu wazima na vijana, unaturuhusu kukabiliana na njia tofauti za utendaji na watendaji tofauti katika ulimwengu wa kijamii na kisanii.*

Tukio hilo lililolipishwa, na uwazi na ufikiaji wa ukumbi wa Camere d'Aria uliwezesha ushiriki wa takriban watu sitini katika muda wote wa kukaa. Miongoni mwa walioshiriki katika mkutano huo, si wote waliokuwa wakikaa moja kwa moja kwenye ukumbi huo. Wengine walijua Camere d'Aria kama sehemu ya nyuma ya mkono wao, wakiamini programu ya mahali hapo, wengine walitoka miji mingine nchini Italia haswa kwa hafla ya "Art Matrice", ambayo ilivutia wanafunzi na wasanii kutokana na mawasiliano kwenye mitandao ya kijamii. Mwelekeo wa Uropa wa mradi huo uliwavutia wasanii wa Italia na wafanyikazi wa kijamii kutoka kitongoji, madiwani wa manispaa, kiongozi wa kisiasa wa jiji hilo, lakini pia mbuni wa Ujerumani, Wabelgiji wawili, mwanafunzi wa Flemish katika historia ya baada ya ukoloni, waandaaji wa programu mbili za ukumbi wa michezo. , Mmorocco ambaye amekimbia Ukraine iliyokumbwa na vita na wanafunzi wa Ufaransa, Ujerumani na Italia waliohusika katika mfumo wa Erasmus+ na kupoteza mwelekeo kuhusu mwelekeo wao wa chuo kikuu. Kwa baadhi yao, ilikuwa ni fursa ya kuepuka kutengwa ambako masomo ya mbali na nyumbani yanaweza kusababisha, au uhamisho unaohusishwa na hali ngumu ya kisiasa ya kijiografia (Burkina), kuingia katika mienendo ya maswali ya pamoja na ya kisanii. Mbali na wazungumzaji wa ndani ambao waliweza kushiriki mazoezi yao ya kisanii na tajriba yao ya uwandani, waigizaji 3 kutoka kampuni ya Mata-Malam walikuwepo, Lydia naWatakuwa, Waaustria na Wagiriki mtawalia, waliweza kubuni na kuunga mkono mkutano mzima, wakiwa watu wawili waliowekeza zaidi katika chama cha Oltre, na Kerstin, meneja wa tamasha la Africologne, pia aliweza kuandaa wakati huu wa thamani wa kubadilishana uzoefu na wake. Wenzake wa Ujerumani (mameneja wa tiba ya majeraha na wasanii wanaotarajia) na kuhudhuria hafla hiyo pamoja na vijana waliohudhuria. Wakati wa siku 5, *Mirija ya ndani* lilikuwa eneo la ghasiaya utamaduni, lugha, uumbaji, hisia na ubadilishanaji wa msukumo.

Elise, mwenye umri wa miaka 29, Mfaransa, ameishi Bologna tangu Machi 2023: *"Natafuta kujisogeza karibu na sanaashangaa tena, nipate tena mamlaka kwa sababu ninakabiliwa na hisia ya kutokuwa na uwezo licha ya shahada mbili za uzamili mfukoni mwangu. Nataka kuthubutu kuwa jasiri, kupinga kanuni za kijamii. Ili kujikomboa kutoka kwa hadithi ya wito na talanta, hicho ndicho ninachotafuta ili kujitia nguvu tena.*

Nadhani sitafuti majibu bali maswali mazuri. Ninahitaji kutoka kwenye kiputo changu, tabia zangu ndogo na faraja yangu, ninahitaji kujifunza lugha zingine. Kwa kushiriki katika AM, lugha mpya inanifungua. Ninahisi kuhangaishwa na maadili yanayotetewa, kwa kuwa ninapitia kipindi cha machafuko ambacho mimi binafsi hujihisi sionekani. Pia nimefanya kazi, bila kulinganisha hali yangu na yao, na wahamiaji wanaojifunza Kifaransa. Idadi nyingine ya watu ambayo tunatafuta kufanya isionekane. Haya yote yana maana kwangu. Lakini zaidi ya yote, AM huniruhusu kuungana tena na mazoea ya kisanii yaliyoachwa tangu shule ya sekondari na kamwe hayajabadilishwa. Kuanzia tena kutoka kwa mwili, kutoka kwa kikaboni, kuzima ubongo wangu, inashangaza jinsi ilivyokuwa nzuri kwangu kutoka siku ya kwanza! Hisia ya haraka ya kujivunia kujiweka huru kutoka kwa kanuni za wazazi. Changamoto ya kweli ya kibinafsi kwa angalau viwango viwili:niruhusu kushiriki katika mradi huu ambao wazazi wanguwangehitimu haina maana kwa sababu haina malipo na kutoroka kutoka kwenye dhoruba ambayo macho ya wengine hunitumbukiza. Na kisha ninashangaa juu ya kiungo kati ya takwimu zangu za msukumo na familia yangu ambayo inatamani kwangu ... Ni kutoka kwa mzunguko huu kwamba lazima nitoroke bila vurugu.”

Milena :*"Ninaamini kuwa Art-Matrice ilikuwa njia yawazi kwa wengine, kuwa na hasira tu. Mikutano na warsha hizi ziliniruhusu kumleta msanii karibu nami, ili kumfanya kuwa mtu wa kuvutia ambaye ananifanya nitake kuunda. Natamani kila mtu angekuwa na wakati wa kuwa msanii na angeweza kupata aina hii ya nafasi ya ukombozi kwa kujieleza na majaribio ya kisanii.*



3 - Africologne/AfroTopia/Cologne/Ujerumani



Africologne na Art-Matrix:

"Mkutano wa Cologne ulifanya iwezekane kuendelea na kukuza mabadilishano na tafakari ya sanaa kama njia ya upendeleo na thabiti ya kujieleza; washiriki wa Kifaransa, Kiitaliano na Kijerumani waliweza kugundua maonyesho yaliyohusisha wanawake na wanaume wakashuhudia, katika uzalishaji wao wenyewe, kwa ujasiri katika uso wa hali ya mtu binafsi au ya pamoja, ya kiwewe au hatari. Masomo matatu makuu yaliunda toleo la Africologne 2023: Vurugu na Upinzani; Marejesho na Mustakabali wa Kiafrika. Tulihisi kufurahishwa na mradi wetu wa AM, kushiriki katika ujumbe wa Uropa katika mageuzi, katika mpito "

Africologue.

Katika maeneo mengi ya jiji, *Afrotopia* et son tamasha la miaka miwili *Africologue* kuwasilisha matukio katika nyanja za uigizaji, densi, uigizaji, muziki, sanaa ya sauti na tamthilia na fasihi ya tamthilia. Maonyesho hayawazi nafasi za pamoja kwa vijana na wasanii wa Kiafrika, Uropa na Afro-Ulaya. *Africologue* ni jukwaa la utayarishaji-shirikishi na ubunifu mwingi wa kisanii ambao huchangia mienendo ya uondoaji wa ukoloni wa mawazo, maarifa na sanaa kwa kuanzisha michakato mipya ya kitamaduni ya kijamii ya ushirikiano na mijadala ya kuvuka bara. Mkutano huu unajumuisha hatua kadhaa: semina, maonyesho, uchunguzi, warsha shirikishi, maonyesho ya sanaa ya plastiki, kushawishi kuelewa na kukubali tofauti za kitamaduni, ugunduzi wa mandhari zinazounganisha na nyanja mpya za uwezekano. Maonyesho haya ni matunda ya mazungumzo ya kitamaduni, ukosoaji wa ukandamizaji, na hitaji la usawa. Kwa hiyo *Africologue* ni njia ya kujadili na kusambaza mijadala na mawazo ya baada ya ukoloni. Miradi mbalimbali ya kisanii inahusishwa na kazi ya utafiti wa chuo kikuu, ambayo inaruhusu mazungumzo kati ya waigizaji wa elimu, kijamii, kitamaduni na kisanii. Ulaya yenye amani.

Wazungumzaji wawili ambao walikuwa na nafasi kuu katika AM ni Nicole Nagel, msanii, mtaalamu wa kiwewe, anayefanya kazi na wakimbizi, wakazi, wasanii, juu ya mada ya utambulisho na uhamiaji na Cornelia Sollfrank, msanii cyberfeminist. Kwa AM, tamasha lilianzisha mijadala na matukio ambayo washiriki "walioongezwa" walishiriki, ili wasanii na wanafikra waweze kusambaza na kubadilishana uzoefu na maarifa yao. Na *Mpango wa filamu Cologne* kama mshirika (tamasha la filamu la Kiafrika), matamasha 2 yanaifanya Cologne kuwa mecca ya mijadala, maonyesho na sanaa ya kuona, ambapo mradi wa Erasmus + AM, mfululizo wake wa video na maonyesho yake shirikishi ya washirika yalikuwa na nafasi yake.

Katika tamasha la *Africologue*, Mata-Malam na Oltre waliweza kuhudhuria na kushiriki kikamilifu katika mkutano huu mkuu wa kitamaduni na kisanii kwa kuhudhuria maonyesho na mijadala mbalimbali na kwa kutoa warsha na maonyesho. Mashirika haya mawili, Kifaransa na Kiitaliano, yalishirikiana katika uendeshaji wa warsha mbili za bure zilizofunguliwa kwa washiriki wa tamasha. Waliweza pia kushiriki katika jedwali la pande zote kuzunguka mada "Vurugu na Upinzani" ambayo iliwaruhusu kuchunguza mada ambazo tayari zilikuwa zimejadiliwa huko Bologna kwa kina zaidi. Baadaye, *Jicho-Usiku* alicheza show yake "*Na Tukawa Hawawezi Kupitika*", iliyoandikwa na kufanywa na Valentine Cohen, iliyoongozwa na Mercedes Sanz, ambayo ilifuatiwa na mwonekano wa kando na watazamaji wa Ujerumani. Maonyesho zilizowasilishwa wakati wa mkutano huo zilifadhiliwa na taasisi zingine na washirika, ambayo ilifanya iwezekane kukuza mkutano wetu wa AM na kuongeza mtandao na toleo la mikutano kwa washiriki wa AM lakini pia kutoa mwonekano zaidi kwa mpango wa Erasmus + kwa umma wa *Africologue*, unaojumuisha hasa vijana wanaofanya kazi, moja kwa moja au kwa njia isiyo ya moja kwa moja. ulimwengu wa kitamaduni na kijamii.

Majadiliano yasiyo rasmi, nje ya meza za pande zote na pia nje ya kamera, yalikuwa muhimu sana kwa washiriki wote: kwa hakika, sisi (kwa pamoja) bado hatujui jinsi ya kutaja ufumbuzi wa kipindi cha nyuma cha ukoloni kilichojaa aibu, kukataa, na kutojali. lugha, mawazo yaliyopitishwa. Nyeusi? Mzungu? Mtu wa ubaguzi wa rangi? Waafrika? Tunasonga mbele kwa lugha kwenye uwanja wa migodi; kati ya mrithi wa Kizungu kwa wakoloni, waliokwama katika hatia au kinyume chake wameachiliwa kutoka kwa uwajibikaji wote kwa sababu "lazima tukomeshe yaliyopita", kwa upande mwingine, wale ambao hawataki kupokea msaada wowote wamekumbana na unyogovu mwingi. njia ambapo upendo wa Kikristo umefanya kazi ya kudhoofisha ishara ya mshikamano ambayo inaweza kuwa nje ya uhusiano wowote wa Weusi/Mzungu, Uropa/Afrika n.k... na kwa mzao wa watumwa ambao deni la ukoloni lazima lilipwe au mzao wa familia kubwa zilizojiingea utajiri wao kwa unyonyaji wa utajiri wa nchi za Kiafrika lakini zikijiona "nyeusi".... Tunasonga mbele na kadiri tunavyosonga mbele ndivyo tunavyohitaji ujasiri zaidi wa kufanya makosa pamoja, ili kupata majibu, si ya kiakili tu bali pale ambapo athari zinakaribishwa katika vitendawili vyao...kujiweka tayari kutafuta simulizi mpya bila shaka.. . Tunahitaji kubuni maneno, kuibua upya maana yake, jeuri gani na kuzuia ambayo haijasemwa...

"Nilipata ufahamu wa mradi wa Art Matrice kupitia semina ya ukumbi wa michezo huko Cologne. Kusoma maandishi ya mchezo "Na tukawa hatupitiki" ilitosha kunifanya niamue kushiriki katika mradi huo.

Tukio hilo lilijumuisha semina ya siku tano ya kitamaduni iliyohuishwa na mijadala, maonyesho, maonyesho, mazoezi ya ubunifu, shuhuda, warsha na mikutano. Hizi zilikuwa siku kali na za uponyaji za kutafakari, kukua na kushiriki. Warsha na mazoezi ya ukumbi wa michezo yalikuwa fursa za kujieleza kwa kina na kisanii, na pia kujaribu na ukweli mpya kama vile mazoezi ya ukumbi wa michezo ya wanyonge.

Uzoefu wa kushiriki katika mradi wa maonyesho na kampuni ya Kifaransa "Mata-Malam" kwa ushirikiano na tamasha la Africologne huko Cologne (Ujerumani), ambalo mada yake kuu ilikuwa unyanyasaji wa wanawake kutoka kwa mtazamo wa ukoloni, iliniruhusu kukabiliana na ukweli mwingine wa Ulaya na wa kitamaduni na kupanua upeo wa kujieleza. Kushiriki katika mradi huu kunamaanisha kuzingatia sanaa kama kichocheo cha mabadiliko ya kisiasa, ukombozi wa kibinafsi na wa pamoja, kama chombo cha kuingilia kati." Miriam

Kupanga programud'*Africologne*, maonyesho ya kutia moyo na ustahimilivu, sanaa za matrix jukwaani:

Wasanii kutoka wanadiaspora wa Kiafrika katika uzalishaji wa ushirikiano wa Ulaya wote walishuhudia kwa toleo hili la bodi ya kumbukumbu ya pamoja kubadilishwa. Kwa sauti kubwa na wazi, jumbe za hitaji la kufikiria upya jamii zetu zililikika kupitia matibabu tofauti. Kipindi cha Kifaransa chenye nyimbo za kivita za Kijerumani za Kampuni ya Mata-Malam na nyimbo za Kiitaliano za Babas Jagas, hata kama zilitoka kwa njia tofauti, zilishiriki ujumbe sawa. Neno kuu lilikuwa "Pamoja".

Hii hapa ni baadhi ya mifano ya maonyesho yaliyohudhuriwa na kushirikiwa na AM. Kila onyesho au onyesho lilifuatiwa na jukwaa la kando na wasanii.

> **"Bikutsi 3000"** na Blick Bass inasimulia kuhusu Afrika ya siku zijazo na baada ya kifalme, Blick Bassy anatupatia ilani katika mfumo wa hadithi ya muziki na ufeministi ambapo dansi ni kitendo cha upinzani, na wanawake ni waigizaji wa ukombozi wa jamii. Malkia wa Nkolmesseng, Cameroon ya sasa, anaongoza upinzani kwa karne nyingi kukomboa bara hilo kutokana na jeshi linaloundwa na wanawake wenye silaha moja pekee: ngoma...

Kati ya hadithi za uwongo na ukweli wa kihistoria, onyesho hili linajumuisha matukio kadhaa yaliyo katika nchi zilizotawaliwa na maono ya Afrika iliyokombolewa, yenye mustakabali. Bikutsi 3000 inalenga idadi ya vijana wa Ulaya na Afrika na inazua tafakari ya mizizi, utambulisho na ukombozi wa baada ya ukoloni. Pia inalenga kukuza ushirikiano wa kimataifa wa kisanii na choreographic na kukuza mazungumzo ya kukaribisha na kuruhusu vijana kujisikia sehemu ya harakati kubwa ya kutafakari na kujumuisha.

Kiungo cha teaser <https://youtu.be/eOKEwtggKvw?si=fUHNP1w7q7BRlle0>

> **"Samsoni"** na Brett Bailey. Ni hadithi ya kijana katika misheni ya kishujaa ambaye, katika uso wa kutovumilia, hupitisha hasira ya watu wake waliokandamizwa na kulazimisha utawala wa kigaidi kwa wale anaowajibisha. Idadi ya vifo inapongezeka, anaelimishwa na kuhasiwa kidehuri na Delila - wakala wa adui. Adhabu yake ya kikatili katika vizuizi vya mamlaka inamsukuma kufanya kitendo cha kujua... Kipindi hiki kimeandikwa na *Brett Bailey* inachukua nje hadithi maarufu ya Biblia ya Samsoni na Alishiriki kutoka kwa muktadha wake wa kidini na kuuweka katika hali ya kisasa ya ukatili wa ubepari, chuki dhidi ya wageni na vurugu.

"Ufafanuzi wangu unaleta hadithi ya Biblia katika karne ya 21 na kuiweka katika muktadha wa wasiwasi wangu kuhusu uhamiaji, chuki dhidi ya wageni na ubaguzi wa rangi, utaiifa, uasi, na siasa za ukoloni na uliberali mamboleo." Brett Bailey.

Brett Bailey ni mkurugenzi wa Afrika Kusini, msanii wa kuona na mkurugenzi wa kisanii wa kampuni ya Third World Bunfight. Amefanya kazi Afrika Kusini, Zimbabwe, Uganda, Haiti na Ulaya. Kazi zake za kisanana na zenye sifa nyingi huchukua aina mbalimbali za kisanii: usanifu, maonyesho, michezo ya kuigiza, michezo ya kuigiza au maonyesho ya muziki. Wanahoji bila kuchoka mienendo ya ulimwengu wa baada ya ukoloni. Mnamo 2019, alitwa Chevalier des Arts et des Lettres na serikali ya Ufaransa.

Unganisha kwa teaser ya kipindi: <https://vimeo.com/781893376>

> **"Mizimu inarudi"** ni kipindi kinachorushwa na kundi la wasanii kutoka Ujerumani, Kongo, Uswizi, *KIKUNDI* 50:50. Anatueleza kisa cha "mifupa ya pygmy" saba ambayo daktari wa Uswizi alileta kutoka Kongo hadi Geneva katika miaka ya 1950. Wasanii hao wanakwenda kwenye msitu wa Ikweta kukutana na watu wa kuhamahama wa Mbuti ambao leo wanajikuta wakitishiwa na ukataji miti ovyo na kufukuzwa kutoka katika maeneo yake. . Matokeo yake ni kipande cha ukumbi wa muziki wa media titika kuhusu

uhalifu (mamboleo) wa ukoloni, kifo na maombolezo. Wanamuziki na waigizaji wa GROUP50:50 hujitolea kazi yao kwa ukumbi wa maonyesho ya muziki baada ya kumbukumbu, kuangazia ukweli wa kiuchumi na kisiasa kupitia densi na nyimbo. Wanaegemea kwenye "Mizimu NiKurudi" juu suala la kurejesha na nchi za Ulaya mali ya kitamaduni ya Kiafrika na mabaki ya binadamu na hivyo kuchangia mjadala wa sasa kwa njia za kisanii. Pamoja na mazoezi na maonyesho ya mchezo huo, theKIKUNDI50:50 inawaalika, kwa ushirikiano na studio ya rizoma Palermo na Mibadala ya Ulaya Berlin, wasanii, wanaharakati na wanafikra kutoka Ulaya na Afrika kuendeleza misingi ya vuguvugu kubwa la kimataifa la urejeshaji fedha. Katika mfululizo wa mihadhara, michezo ya kuigiza na uingiliaji kati, wanawasilisha na kujadili mazoea ya kisanii na kisiasa ambayo yanafafanua upya utambulisho kama Ulaya kama Kiafrika na kuunda upya mazungumzo na ushirikiano wa kimataifa.

Unganisha kwa mradi: [Mizimu Inarudi — Kundi50:50 \(group5050.net\)](http://Mizimu Inarudi — Kundi50:50 (group5050.net))

> **"Mradi wa Dialaw"** kuhusu Mikaël Serre akiwa na Germaine Acogny, Hamidou Anne, Stéphane Soo Mongo, Anne-Elodie Sorlin, Pascal Beugré-Tellier



Ushirikiano kati ya mkurugenzi wa Franco-Ujerumani Mikaël Serre na Germaine Acogny, mcheza densi / mwandishi wa chore - Senegal.

Germaine Acogny anachukuliwa kimataifa kama "mama wa densi ya kisasa ya Kiafrika" ulimwenguni. Kielelezo cha mwanamke msukumo, aliyefanya kazi kwa miaka huko Uropa, haswa na Maurice Béjart, kabla ya kuunda huko Senegal Ecole des Sables yake kwa Toubab Dialaw nchini Senegal, mahali pa kubadilishana na mafunzo ya kitaaluma kwa wachezaji wa densi wa Kiafrika kutoka duniani kote. Tangu 1998, Germaine Acogny ameunda solo zake mara kwa mara. Mnamo 2022, anaunda tena Rite baada ya Pina Bausch. Germaine Acogny ni Knight of the Order of Merit, Afisa wa

Sanaa na Barua wa Jamhuri ya Ufaransa na pia Knight wa Tuzo ya Kitaifa ya Simba na Afisa wa Sanaa na Barua wa Jamhuri ya Senegal. Mnamo 2021 alishinda Simba ya Dhahabu huko Venice Biennale kwa kazi yake yote.

Mradi wa Dialaw unashughulikia upanuzi uliopangwa wa bandari ya Dakar hadi Toubab Dialaw, mradi wa ujenzi wa kina kirefu wa serikali ya Senegal na kampuni ya Dubai Port World, mita chache kutoka shule ya ngoma ya Germaine Acogny. Bila shaka itasababisha uharibifu wa kijiji na jamii zake. Hata kama wakazi hapo awali walikuwa na matumaini kwamba mradi huu wa ujenzi ungeunda nafasi za kazi, leo wanachukia kile kitakachosababisha msukosuko usiotabirika wa mfumo wa ikolojia wa eneo hilo. Tamthilia na siasa zimefungamana kwa karibu katika onyesho la kujitolea na thabiti. "*DIALAW-Mradi*" ni sehemu ya muktadha wa kijamii na kisiasa uliowekwa alama na vuguvugu la Black Lives Matter na swali la mahali pa kumbukumbu ya ukoloni katika psyche ya pamoja. Hakika, Toubab Dialaw (kijiji cha wazungu) tayari kina alama za historia ya kikoloni katika etimolojia yake. Baada ya kuwa kituo cha biashara cha biashara ya utumwa, eneo hili linatarajiwa kuwa, pamoja na ujenzi wa bandari, mahali panya pa kubadilishana bidhaa kati ya Afrika na Ulaya. Katika "*DIALAW-Mradi*", mahusiano ya kiuchumi na kibinadamu ambayo yanaunganisha Ulaya na Afrika yanasisitizwa, kama vile hatari za usasa pamoja na matumaini yake yote, vurugu zake, kinzani zake na hatari za utandawazi unaotishia sayari yetu. Kwa Kifaransa, Kijerumani, Wolof (aliyepewa jina la awali) *Lien du teaser du tamasha* :<https://youtu.be/ryESnriY08M>

> "***Na tukawa hatupitiki !***" by na Valentine Cohen iliyoongozwa na Mercedes Sanz. Video Erwin Chamard. Mata-Malam.

Katika nakala hii otomatiki, hatima ya mtu binafsi inakuwa hadithi ya ulimwengu wote: katika safari ya utangulizi na ya kihemko, mwandishi na mwigizaji Valentine Cohen anachora kwenye historia yake ya kibinafsi na kuitumia kama msingi wa kuchunguza hali ya binadamu na kuwepo. Kujaribu kuacha nyuma machafuko ya ulimwengu - yaliyojaa udanganyifu, dawa za kulevya, unyanyasaji, ucheshi wa skizofrenic, uchoyo, kutengwa, kifo, dharau kwa wanadamu, kutengwa na kujisalimisha - inaingia kwenye kina kirefu na mashimo ya ubinafsi. Kwa kuzingatia sheria na miundo ya nguvu (kifamilia na kijamii) ambayo inamtendea kinyume na mapenzi yake, angependa kuvunja mipaka ... kuzaliwa upya kwa mtu binafsi na kwa pamoja. Tayari kujibadilisha, kwa hivyo anachangia mabadiliko ya ulimwengu.

Utendaji "*Na tukawa hatupitiki!*" ni mojawapo ya maonyesho ya zana ya L'Art-Matrice ambayo yalikuzwa kutokana na hitaji la kisiasa la kuleta ushairi kwenye anga ya umma. Maswali haya, muhimu kwa mradi wa Ulaya, yaliweza kupanuliwa na kupitishwa na umma wakati wa jukwaa lililofuata onyesho. Wakiwa na shauku ya kujua asili ya tamthilia hiyo na mradi wa AM, waigizaji wa Mata-Malam waliweza kujibu maswali mbalimbali kutoka kwa watazamaji na kukaribisha maoni, ya uchangamfu, furaha na kuzidiwa na uigizaji huu ambao unamvua binadamu kumpa. shirika ambalo haliwezi kuridhika na maeneo yenye mipaka.

*Je, ni sheria gani zinazotuweka? Je, tumechanganyikiwa? Sheria ninazotii?
Ah kwanza, kuna mtu yeyote ana njaa? Hapana, kwa sababu huwezi kupandikiza
mawazo mapya kwenye tumbo tupu! Kwanza sandwich, kisha mapinduzi...
Ninatoa kila kitu nilicho nacho kwa ziada. Ninajitengua. Kuna mtu anahitaji chuma? Je,
unaenda kwenye ukumbi wa michezo ili kujichangamsha kingono? Je, tunamalizaje
ubaguzi wa rangi, vurugu? Kwa mifumo ya kimabavu?*

Kufuatia warsha ya maigizo ya lugha mbalimbali iliyofanyika kabla ya onyesho hilo, baadhi ya washiriki wa AM walipanda jukwaani kusoma vijisehemu vya maneno madogo yaliyoachwa na watazamaji kwenye kikapu kabla ya onyesho, ikiwa ni mwanzo wa sentensi kukamilika, "Nasherehekea maisha wakati. ..." imeandikwa kwa Kifaransa, Kiitaliano, Kijerumani. Kama jibu kwa fujo zilizozuka katika onyesho la uigizaji.



Lien du teaser du tamasha <https://vimeo.com/420386577>

> "**Opera ya Wanakijiji**", insha ya utendaji na ya kisiasa.



Kama tambiko la kuzunguka dhahabu na chumvi, rasilimali zilizoporwa na wakoloni, ni heshima inayolipwa kwa wakazi wa vijiji vilivyochukuliwa kuwa "visizostaarabika", ili kuamsha nguvu na upinzani wao. Ni balaa kwenye dimbwi linaloamsha enzi na changamoto "wazungu wa historia". Opera imeundwa kama uchunguzi wa kisanii kuhusu utajiri wa kitamaduni na bado anuwai za kisanii za urithi wetu. Kulingana na urithi mtakatifu wa mababu zetu na maandishi ya maigizo, uigizaji unajaribu kujibu kama barua kwa Afrika kwenye maandishi ya Aimé Césaire "Shairi kwa Afrika" ambapo shairi na mshairi huchanganyika ili kuvunja uchungu wa giza. historia ya kazi za sanaa kupitia utendaji wa kisanii. Urembo wake hutumika kama kiunga cha mazungumzo kati ya vitu visivyoonekana vya historia na hali ya kisiasa ya watu wa sasa waliotenganishwa vikali na mamlaka ya kibepari yenye mgawanyiko wa dhahabu na almasi na ambapo kazi ya mwigizaji-choreologist inabadilisha nafasi kama mahali pa makabiliano.

Ushuhuda kutoka kwa Milena Kauffmann, aliyetoka Bologna: "*Kuhudhuria Africologne kuliniruhusu kuona kutoka ndani shirika la tukio jipya la kitamaduni la Ulaya. Nilikutana na watu wazuri ambao ningependa kufanya kazi nao katika siku zijazo. Utendaji wa nyoka, "Opera ya mwanakijiji", ilinikasirisha. Alicheza kwa bidii mbele ya kazi, amefungwa kwenye vizimba vya glasi. Kazi hizi, matunda ya utamaduni wake, vitu vya kitamaduni vilivyokusudiwa kuwa hai, ni ajizi. Hawezi kuwagusa. Utendaji huu unatukumbusha jinsi ilivyo muhimu kutambua kwamba burudani ya kitamaduni ya Ulaya inaweza kutegemea uporaji wa zamani wa kazi na vitu ambavyo vinabeba ndani yao historia, roho. Nyoka anaandika 'walichukua kazi, si roho'. Kwa hiyo ni utendaji*

uliojazwa na ukweli wote unaokandamiza na tumaini ambalo husonga mwili na roho. Kufuatia onyesho hili, niliandika maandishi ambayo nilimtumia Nyoka, kumshukuru; Unazima moto kwenye kiwiliwili chako cha dhahabu, kiwiliwili chako cha kitu, ukitazama kiti chako cha enzi kilichofungwa kwenye ngome yake ya glasi. Vitu vilivyong'olewa kutoka kwa ardhi yao, kilichobaki ni kukuzika Na wewe, unacheza na unacheka, bado una ua mkononi mwako Unajua ndugu zako watatunza kumbukumbu yako huku sisi wanawake tukikulilia Huenda umetoa ua hili, lakini nilikuona ukipumua chini ya ardhi. Kurudisha kile ambacho si mali yetu ndio maana yake. Ajabu bila kusahau vurugu za "Historia". Kuondoa lebo hizi kwenye kazi, alama ya mali ya juu juu ambayo itakuwa sahihi zaidi kuita matumizi. Chaneli za kisasa? Mipira bado mizito, jukumu letu si la kuchukuliwa kirahisi. Mimi sio wao bali ni-Mimi kwetu kwa kiasi gani? Sisi ni nani? Kundi la vijana weupe wenye uchu wa madaraka, wamepofushwa na dhahabu hivi kwamba hawakuweza kuona mawe ya ocher yaliyoizunguka. Kwa hiyo walitufanya watumwa, wakapora, wakabaka kama walivyojua kutufanyia sisi wanawake na sisi miilimaeneo, sisi mama wa elimu na watoto wa uchawi. Hawakuweza kuona kile wanachoweza kunusa, walipendelea kufunga macho yao. Sasa wana uwezo wa kustaajabia kile wanachoweza kugusa, kile wanachoweza kununua, kile wanachoweza kubaka. Lakini asili ya dunia ni ustahimilivu, na miili yetu pia inasimama? Vidonda vyetu visivyoonekana vinaruhusu chuki kutiririka, mashimo yenye mapengo. Hasira haifuki, inaenea."

Nyoka baadaye alimjibu Milena. Kilichofuata ni mazungumzo ya epistolary ambayo yalisababisha ushirikiano wakati wa tamasha la maonyesho ya dharura *Hakuna kiingilio* Katika Lyon. Milena aliweza kuwa msaidizi wa hatua na mbuni wa mavazi kwa uigizaji wa kikundi cha Zora Snake. *Waathirika wa Kivuli* ambayo inarejelea miaka sitini ya mapambano ya uhuru wa nchi yao, Cameroon. Kwa dhamira ya wale ambao wamatoroka mbaya zaidi, kikundi cha Zora Snake kinacheza kwa hasira ya maisha na matumaini ya uwezekano. Ni maonyesho ambayo yanathibitisha kwamba sanaa ni njia ya upinzani kwa watu lakini pia uwezekano wa ajabu wa kuunganishwa tena na utamaduni wa mtu, asili ya mtu na kuwepo kwake, ili daima (re) kuuliza ulimwengu.

Unganisha kwa kichochezi cha "Opera ya Mwanakijiji":

<https://www.youtube.com/watch?v=jtWk3ocEqcl>

> **"Kwa Ubaya Wangu"** iliandikwa na mshairi na mtunzi wa tamthilia wa Uganda Kagayi Ngobi na kuongozwa na mkurugenzi na mtangazaji wa maigizo wa Uganda Kalundi Serumaga, ambaye alipigwa marufuku kufanya kazi ya uandishi wa habari na serikali. Ni nini kinachomfanya mshairi huyu kuwa na huzuni, kukata tamaa, dhihaka, hasira na kukosa furaha? Kwa nini ni "hasi" sana? Anasoma nini kwenye mkondo wa mikondo ya sasa inayomsukuma "kuomboleza" na "kuandamana"? Anapinga nini? Katika shairi refu na la kuisimua katika sehemu saba, Kagayi Ngobi anachunguza

nafasi yake kama mshairi hadharani. Anasema "Samahani Kwa Uhasi Wangu" na ni safari ya kuelekeakuondoa ukoloni kutoka kwa mshairi ambaye anaangalia kwa undani ukweli kwamba sisi ni bidhaa za mataifa ya kikoloni na demokrasia dhaifu. Tamthilia inazungumzia dhamira za rushwa na utawala mbovu. Lkiungo kwa show kamili: <https://youtu.be/Afr3b5nazyQ?si=G5a5hAsGI6foqlxS>

> "**Dunia Imezungukwa**" akiwa na Odile Sankara (mmoja wa Art-Matrices waliohojiwa) na Mohamed Mbougar Sarr.

"*Dunia iliyozungukwa*" inaonyesha hatari ya kuwa mwandishi wa habari katika nchi fulani; akijua kwamba kaka yake Odile Sankara hakuwa mwingine ila mkombozi wa Burkinabe Thomas Sankara, rais wa zamani wa Burkina Faso (Nchi ya Wanaume Wanyoofu) kabla ya kuuawa kwake mwaka 1987. Anaheshimu uwepo wake kwa watu wa karibu na wa umma.



picha ya Sophie Garcia

katika "*Dunia Imezungukwa*" kulingana na riwaya ya jina moja la Mohamed Mbougar Sarr, anaigiza mama aliyefiwa na mwanawe katika mji wa Sumal chini ya udhibiti wa Waislamu, ambapo vijana wawili wanauawa kwa kudumisha uhusiano wa kimapenzi. Wapiganaji wa upinzani wanajaribu kupinga utaratibu huu mpya wa ulimwengu kwa kuchapisha gazeti la chinichini. *Dunia Imezungukwa* inaonyesha wahusika wakiwa wamefungiwa katika mazingira ya vurugu. Mwandishi wa Senegal, Mohamed Mbougar Sarr, anachukua fursa hiyo kuhoji dhana za ujasiri na woga, ushujaa na woga, uwajibikaji na ukweli. Tafakari ya kisasa inajitokeza katika mazingira ya ugaidi. "Kwa

miaka kadhaa ubinadamu wetu umekuwa eneo la ukatili usio na kifani. Jeuri ya Ajabu, wazimu wa ghafla, jinamizi lisiloisha, usiku mnene.... Maelfu ya wanawake, watoto, wanaume, wazee wanauawa, wanapigwa, wanakatwa viungo, wanauawa kinyama, wanafukuzwa, wanafukuzwa kutoka katika ardhi yao karibu kila siku. Jeuri ya ulimwengu huu mpya haiko tu katika kufa. Tatizo sio kifo. Hii ni trivialization yake. Udhalilishaji wake. Upuuzi wake. Tumefikaje hapa? Wajibu wa mtu binafsi ni nini? Pamoja? Na juu ya yote nini cha kufanya? "Dunia Iliyozingirwa" ni jaribio la kuzungumza juu ya kile kinachotokea kwetu. Ili kututazama usoni. Ili kuuchonga zaidi uzuri wetu. Kuweka maneno kwa magonjwa yetu ili kuyashinda, fahamu ugumu wao, "anasema Aristide Tarnagda, mkurugenzi wa hilikazi ya sanaa kujitolea.

Tabia ya Odile Sankara, mwishoni mwa onyesho, huimarisha roho na kuhimiza upinzani:«Upinzani unaandaliwa hapa, Aïssa. Tunangojea watu wa ndevu warudi. Nitapigana wakati huu. Sio kuwa shujaa, lakini ili mwanangu asife bure. Ni wakati wa mimi kujiunga na vita hii. Sasa ninahisi nguvu kabisa. Huzuni yangu imeniua... natamanisasa ishi, ishi kwa nguvu zangu zote. Sasa najiandaa peke yangu.... Ni zamu yangu kukuambia kuwa lazima uwe na nguvu. Mapambano mengine yanaanza. Natumaini utakuwa sehemu yake, rafiki yangu. »

Unganisha kwa usomaji wa maandishi kwenye

RFI:<https://youtu.be/yAqKKemM8U0?si=ciWqbJynlkrWixPR>



Majadiliano ya Jedwali la pande zote juu ya vurugu na upinzani na Art-Matrix

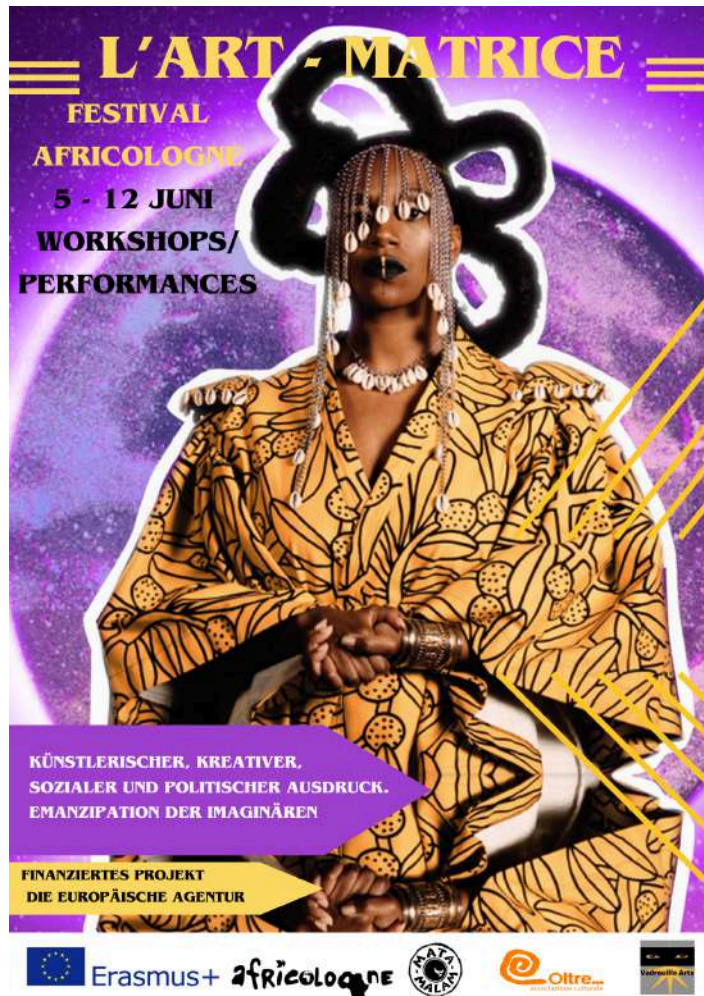
vurugu Aristide Tarnagda anashiriki umuhimu ambao mkutano huo ulikuwa kwake kwa maandishi ambayo tayari yalikuwa na umbali ambao hangeweza kuwa nao wakati wa

kuzuka kwa ghasia za ghafla nchini Burkina Faso. Akirejelea moja ya maneno ya Terre Ceinte juu ya kutotabirika kwa watu, anajibu swali la athari halisi ya ukumbi wa michezo juu ya uwezekano wa upinzani kama ifuatavyo: "Ni ugumu wote wa sanaa ambayo huingiza . Mapinduzi yanapokuja miaka ishirini baadaye, hatujui kinachotokea mioyoni, katika roho za watu ambao walishiriki wakati wa ukumbi wa michezo nasi.

Odile Sankara, mchoro wa sanaa-Matrix", kisha anaeleza jinsi vurugu zinavyojumuisha mambo mengi na jinsi sanaa inavyoweza kuonyesha vipengele visivyotambuliwa sana: "Vurugu tunayoibua huko Terre Ceinte ndiyo tunayokabiliana nayo kwa sasa. Ni itikadi kali ndizo zinazozaa vurugu hizi za kigaidi. Lakini nadhani kuna aina nyingine ambazo hazionekani katika kumbukumbu za ubinadamu na ambazo wanawake wanajua. [...] Wanawake wana uwezekano mkubwa wa kuishi. Wanakimbia na watoto na kujikuta hawana chochote. Kila nikipanda jukwaani nakumbuka kuwa kwenye ukimya wa vivuli wanateseka. Nina jumla ya mamilioni ya wanawake ndani yangu na hiyo inanipa nguvu hii.

Kagayi Ngobi, ambaye anafanya kazi chini ya tishio la kufungwa jela nchini Uganda: "Hadithi ni muhimu zaidi kuliko msimuliaji wa hadithi. Usalama wangu sio muhimu kama sauti yangu. [...] Nafikiri kwamba jeuri ambayo msimulia hadithi anaweza kuiletea jamii yake ni kunyamazisha hadithi yake mwenyewe."

Wazo ambalo Valentine Cohen huchukua wakati yeye kwa upande wake anathibitisha: "Wajibu wangu ni mkubwa zaidi kuliko mimi." Marie Yan (Mwandishi wa Habari wa Africologne)



"Art-Matrix imejikita kwa kina katika DNA ya tamasha la Africologne. Kwa sababu Africologne huangazia maneno ya wasanii kutoka ughaibuni wa Afrika na wasanii kutoka bara la Afrika, ambao kwa hivyo, si mara zote husikika na kuthaminiwa vya kutosha barani Ulaya. Wasanii waliowasilisha waliangazia na kiini cha utayarishaji wao neno la ukombozi lililobebwa na mradi wetu wa kawaida Art-Matrice. Hii ni mifano michache tu ya mapambano ya kisanii na silaha za amani ili kupata maono ya ulimwengu ujao na kuchukua jukumu la changamoto za leo na kesho. Maonyesho mengine mengi katika mpango wa Africologne yanashuhudia kujitolea bora kwa wasanii na Art-Matrix ambayo inaweza kufanya ulimwengu kutetemeka. Tunatumahi kuwa watakuwa wamewapa watazamaji wanaoshiriki katika mradi huo ujasiri wa kujitolea kwa maneno yao wenyewe, kuendelea na azma yao zaidi ya mikutano yetu na kuleta Uropa wa ujumuishaji na anuwai yenye rutuba. Kerstin Ortmeier, mkurugenzi wa tamasha la Africologne

3 - AM warsha; mwili, moyo na sauti

Hapa tena Baba Jaga wa Oltre aliongoza Uimbaji wa Mduara lakini wakati huu akihusishwa na waimbaji kutoka kundi la Zing, Mazoezi ya kuimba kwenye duara yaliwaruhusu wasanii wengi wa maonyesho kushiriki wakati wa burudani na waigizaji wa ndani wa Ujerumani na wengine. Kwa hiyo lilikuwa ni suala la kufurahia kutumia sauti ya mtu, bila kujiamulia yeye mwenyewe au mwenzake, kwa lengo la kutumia chombo hiki ambacho mtu hubeba kila siku kama njia ya kujikomboa, kusikiliza, kukubaliana, kujieleza. , kufanya majaribio...

Mata-Malam aliendelea na warsha kwa kushiriki zana zinazochanganya ukumbi wa michezo, uboreshaji, taswira na sauti.

Vadrouille Arts ilitoa sehemu ya uanzishaji wa video: kwa makubaliano ya pande zote, washiriki fulani waliegemea upande wa timu ya kiufundi na kujaribu (wakiandamana na wakurugenzi wawili wa sanaa ya Vadrouille) kufuata kufunuliwa na crescendo ya warsha.

Mazoezi hayo, makali na ya kutafakari, yaliwaleta washiriki katika maeneo ya karibu ya mamlaka, ili kuwaruhusu kuweka mikono yao juu ya kile kinachowazuia na hivyo kuonyesha hasira ya kujikomboa kutoka kwayo. Mchanganyiko wa mazoea haya, sauti na mwili, kuimba na maneno, lugha tofauti, hatua kwa hatua ilijenga nafasi kubwa ya uaminifu na uhuru kati ya washiriki na wasemaji.

Wasanii kadhaa waliopangwa wakati wa tamasha hilo walishiriki katika warsha hizo.

Saa chache zinaweza kutosha kugundua kiwango cha uwezekano wa mtu aliyekandamizwa hapo awali.

Hivi ndivyo ilivyokuwa kwa Waï, mwanamuziki mchanga wa China: *"Ninakuja kufungua, kutoa nguvu kwa violin yangu. Lakini sitapatikana kesho"*, alitangaza katika ufunguzi wa warsha hiyo. Baada ya qi gong, kutia nanga chini, ikitoa sakramu na mazoezi ya kupumua, kila mtu anaonyesha kuachiliwa kwake: kicheko, miayo, kulia ...

Uunganisho mpya kwa ulimwengu unatengenezwa ambayo kazi juu yako mwenyewe, kusafishwa kwa ubaguzi, itaweza kuanza. *"Hatua ya kwanza ya kuwa mwigizaji ni kuungana tena na mwanadamu ndani yetu, kituo hiki cha kihisia ambacho kila mwigizaji huanzisha wakati anapovuka mawazo na ukweli.* » Mchezo haujumuishi uvumbuzi wa maisha, kwani maisha tayari yapo, lakini lazima ujue jinsi ya kuanzisha mawazo ndani yake ili kubaki huru.

Kwa hiyo Valentine anawaalika washiriki kuchagua somo la uasi katika maisha yao ya kila siku ambalo linawahusisha kihisia: mzozo katika nchi yao ya asili, ubaguzi wa shule, mienendo ya itikadi kali ambayo inawaogopesha na/au kuwaasi... Haijalishi ni sehemu gani ya maisha iliyochaguliwa, yeye. itasukumwa katika hali ya kufikirika. Hatimaye wataweza kueleza uasi huu lakini maelekezo yanatolewa: mbele ya watu ambao hawajali kiwewe chao! Tunaweza kupata hoja gani, tunawezaje kusikilizwa, na mwishowe tunawezaje kuendelea kuubadilisha ulimwengu ili tusiuvumilie tena? Hatua hii ni kali, imejilimbikizia. Wengine wanaandika huku wengine wakisogea angani huku wakimtazama huyu mwingine ambaye atalazimika kusadikishwa. Mandarin na

Kikastilian cha Kolombia zinaibuka kama lugha mpya, viwango vya mabadiliko, vichochezi vya hisia za karibu. Warsha hii ya kwanza ilikuwa mafunzo ya pamoja yenye nguvu ambayo yaliwasilisha chaji ya kosisimua ya kihisia. : miili ya makundi ambayo hucheza hadi kuchoka, miili ambayo haitafuti nafasi yao bali huichukua. Maneno yanayotupwa bila kupumua, maneno ambayo hayapiti tena kichwani bali hupitia kwenye misuli ya miguu inayoteseka ili kuchanganyika na lugha ya mwingine. Hakuna kujifanya tena, kwenye hatua, uasi upo, mtu binafsi na wa pamoja.

Wai: *"Nimepata uzoefu mpya kabisa wa ndani. Niligundua jinsi nafasi yangu na uwezekano ni mkubwa. Kuongozwa kusikiliza sauti za mwili wangu ni mojawapo ya masomo yangu bora ya muziki. Na hatimaye, kesho, nitakuwa huko na kwa wakati! »*

Katika masaa 3, mkao wa mwili na macho ulibadilika sana.

"Naweka katika kumbukumbu mara moja nguvu ya pumzi ambayo uliweza kusambaza kwetu! » Alisema mmoja wa washiriki wa Uhispania kabla ya kuondoka siku ya kwanza ya warsha, akiwa na uhakika kwamba atarejea kesho.

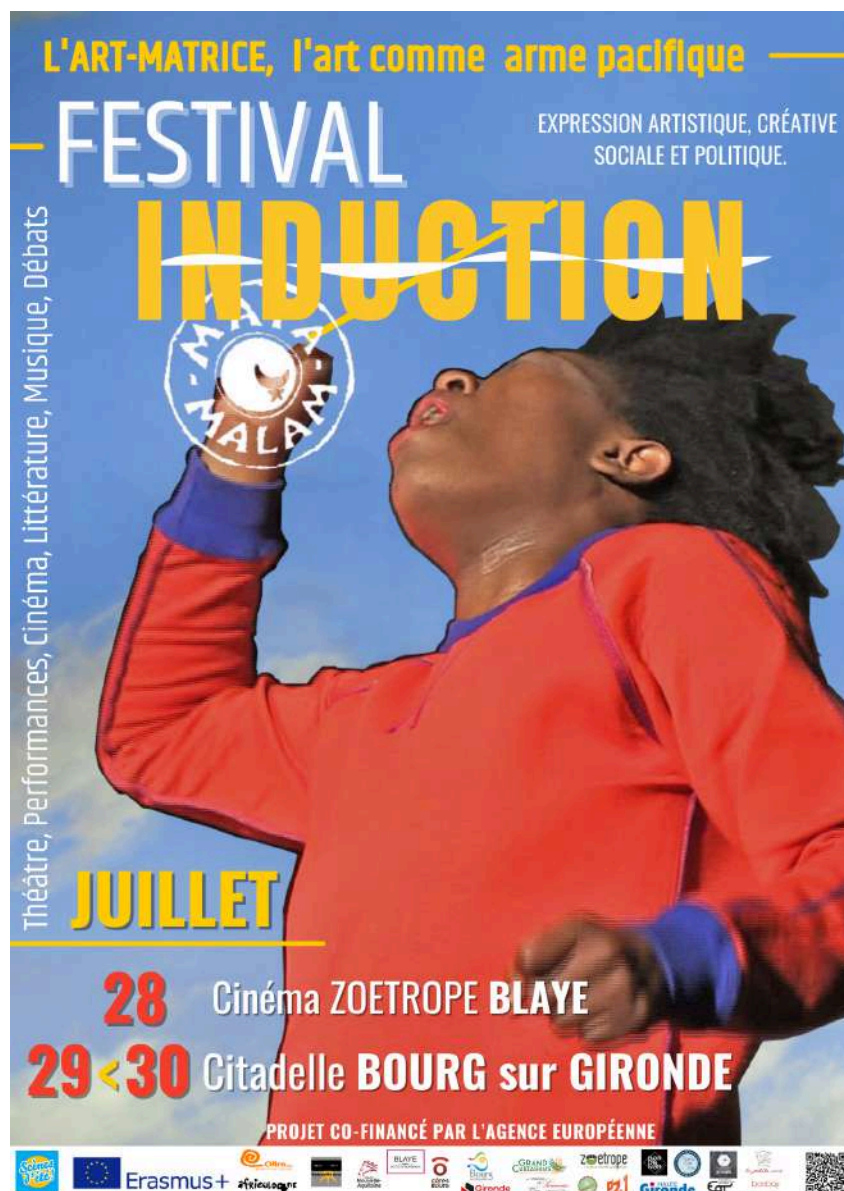
Fabienne Clerc-Pape, mwandishi wa habari wa Art-Matrice, akiwa kwenye warsha za Africologue.

Africologue palikuwa mahali pa mikutano mipya na uimarishaji wa viungo vilivyokuwa vimeundwa huko Bologna. Kila mtu aliendelea kukuza ujuzi wao na kukuza mpya.

BillGhewij, mmoja wa washiriki wa AM katika Camere d'Aria, pia alikuwepo. Shukrani kwa Sanaa ya Matrice huko Bologna, utafiti wake wa kitaaluma kuhusu uondoaji wa ukoloni wa ujuzi na njia za kujifunza na kufundisha ulijumuishwa:

"Mradi wa Art-Matrice ulisababisha mkutano wangu na Kerstin Ortmeier na Afrotopia. Kwa kushiriki milo na hadithi kuhusu sherehe nyingine za uigizaji, tuligundua kuwa pendekezo la udaktari nililokuwa nikitayarisha na kazi ya Kerstin ilikuwa na vipengele vingi vinavyofanana. Nilitaka kusoma athari za kiakili za kuondoa ukoloni katika Chuo Kikuu cha Zaire (Jamhuri ya Kidemokrasia ya Kongo ya sasa) katika miaka ya sitini na sabini huku Kerstin, kama mkurugenzi wa sanaa, aliandaa tamasha la Africologue kila baada ya miaka miwili. Kwa vile uondoaji wa ukoloni ni mojawapo ya mada muhimu zaidi katika vipande vilivyotolewa kwenye tamasha hilo, kulikuwa na mijadala ya siasa za jiografia na pia waandishi mashuhuri kama vile Frantz Fanon. [...] Kuelekea mwisho wa juma, Kerstin alinipa mafunzo ya kazi katika tamasha lake. Lakini alikuwa na mshangao kidogo. Tayari nilijua kwamba ningewajibika kwa kukaa kwa baadhi ya wasanii lakini sikujua kwamba Mireille Fanon-Mendes, bintiye Frantz Fanon, angekuwa mmoja wa watu katika kundi langu. Tulikuwa na mijadala isiyo rasmi ambayo itabaki kuwa kumbukumbu yangu. L'Art-Matrice pia ilitoa mfululizo wa warsha wakati wa tamasha hilo. Nilishiriki ili kupata sauti zetu za ndani kwa pamoja na kupata hisia za ukombozi wa ghadhabu. Kwa kifupi, Art-Matrice kwangu ilikuwa tukio lililojaa mambo mapya ya kuvutia na mikutano isiyoweza kusahaulika!"

4 - Muhtasari wa mwisho katika uzuri: tamasha la utangulizi / Ufaransa



Kwa toleo la 2023, Induction ilikuwa mojawapo ya usaidizi muhimuya mkutano wa kimataifa na usambazaji wa Art-Matrix. Mpango huo ulileta Art-Matrices ya ndani na ya kimataifa mbele, kutolewa kwa washairi wenye waandishi wa lugha nyingi-rice kulifuatiwa na nyimbo za Waitaliano, kwaya ya Baba Jaga, ambayo ilifanya kijiji cha kihistoria kutetemeka kutoka Bourg-sur-Gironde. Nyakati za kubadilishana na majaribio ziliruhusu umma wa vijijini kufahamu Art-Matrix, maswali yake, mwelekeo wake wa Ulaya; kupitia jedwali la pande zote lenye kichwa "Palavers za Kufata", mazungumzo yalifanyika.

*"Wacha tuwashawishi,
wacha tuwashawishi,
patapons kidogo!"* Ornella
alitunong'oneza!

Induction, moja ya matawi ya Sanaa ya Matrix

Iliyoundwa na Mata-Malam, tamasha la Utangulizi, la kimataifa, la vijijini na la fani mbalimbali, limeanzishwa huko Gironde Kaskazini kwa miaka kadhaa. Mstari wake wa kisanii uko wazi: kushawishi mawazo ya wazi na mengi kuhusu ulimwengu kupitia

sanaa, kubadilishana na kushiriki maadili ya kawaida. Utangulizi unakusudiwa zaidi ya yote kuwa mahali pa kukutana kati ya wasanii, watazamaji na vyama na washirika mbalimbali wanaochangia.

Kwa toleo hili la 6, tamasha hilo liliunga mkono L'Art-Matrice, vekta ya kubadilisha risasi yetu kuwa dhahabu. Sanaa, kama silaha ya amani, iliruhusu mchanganyiko wa epifania wasanii, washiriki, watazamaji, waigizaji wa kitamaduni na ... wapita njia.

"Chaguo la godmother wetu, matrix ya sanaa Nadège Prugnard, mwandishi na mwigizaji, rais wa Cnar (Kituo cha Kitaifa cha Sanaa za Mitaani) na Tuzo la Jumuiya ya Waandishi, ilitokana na nia hii ya kuikomboa mioyo, miili na akili iliyozibwa. kwa sababu ushairi wake mkali una tabia ya kuamsha seli zilizolala!

Alichoma moto (chini ya udhibiti wa mafundi) kwenye bustani za kifalme za ngome na kuruhusu maneno yake ya uasi yarutubisha akili za watu.

Ikiwa wakati huo huo, tulitaka kumuenzi Peter Brook, aliyeaga dunia mwaka wa 2022, ni kwa sababu alikuwa nguzo ya kutia moyo kwa wasanii wengi wa maigizo, nikiwemo mimi, mwanzilishi pamoja na waigizaji wenzangu, Ornella Mamba na Mercedes Sanz, kutoka kwenye tamasha hilo. Ili kuamsha hamu ya fahamu.

Peter Brook alikuwa wa kwanza kutikisa taswira ya kimataifa kwa hamasa ya tamaduni nyingi kwa kwenda kushiriki ukumbi wa michezo chini ya miti ya palaver ya Burkina Fasso au Benin, kisha kwa kuwakaribisha waigizaji na waigizaji wake mashuhuri wa ukumbi wa michezo wa Bouffes du Nord kutoka kote ulimwenguni. asili, Kifaransa, Kijapani, Burkinabe.... Ili kwenda zaidi ya tamaduni nyingi, na kuangazia kile kinachounganisha watu zaidi ya tamaduni zetu na tofauti zetu, kwa kuvutia kadiri wanavyoweza kuwa.

Kwa hivyo aliboresha ukumbi wa michezo wa Ufaransa, na wengi wanakumbuka griot kubwa na

mwigizaji Sotigui Kouyaté, akitupatia Creon inayosonga na hivyo kupindua nambari za usomaji wetu wa jadi wa Antigone.

Yoshi Oïda, mwigizaji na mtumaji mahiri, mwandamizi wa Peter Brook, alikuwepo, katika mwili kwa ajili ya onyesho lake jipya zaidi, lililoundwa kwa ajili ya Tamasha la d'Automne huko Paris Novemba mwaka jana. Alituheshimu kwa semina ya jukwaani, akisimulia siku zake za kwanza huko Ufaransa ambapo hakuelewa chochote, hakuzungumza Kifaransa kabisa, lakini ambapo ujasiri wa Peter Brook na mawaidha yake ya kucheza, chochote kinachotokea, kilimfanya Yoshi kushiriki kimwili na kiakili. kazi. Aliwahimiza AM kuhama na kujieleza angani. Watu 200 walihudhuria na kushiriki katika wakati huu wa kushiriki na maambukizi chini ya mti wa Palabres wa kijiji!

Kwa hivyo tamasha la Induction, ili kuheshimu maongozi makubwa na makubwa, lililipa kodi kwa Peter Brook, lilipokea Nadège Prugnard kama godmother, ilizindua nuggets ya maandiko kutoka kwa washiriki wa L'Art-Matrice na kucheza kwa kikundi cha muziki cha Nuru ya ulimwengu huko Babeli. , santour, midundo na sauti mahiri ya mwimbaji Art-Matrice Michal Elia Kamal, akija kwetu kutoka Istanbul na kuimba kwa Kiebrania, tena, kuvunja kuta za mapungufu yetu ya kibinafsi na ya pamoja.

Marie de la Cie Cirk'Oblique amethibitisha haki tena kutoka juu ya trapeze yake! Pia kulikuwa na mwigizaji Criss Niangouna katika "Moyo wa Watoto wa Chui" na Wilfried N'Sondé, iliyoongozwa na kaka yake Dieudonné Niangouna...

Na bila shaka warsha za kuandika, mambo ya kustaajabisha kwa kufata neno na wasanii wachanga wapya kutoka shule za uigizaji na dansi na wimbaji mahiri, nyimbo za duara kwa Kiitaliano!!

Ladha kutoka Italia, Ujerumani lakini pia Kongo, Uajemi, Aquitaine Mpya...

*Kujitajirisha, kushiriki, kufurahi na kutengeneza ulimwengu pamoja***

Valentine Cohen.

Muungano wa Art-Matrice and Induction umekuza uangalizi wa wanawake, wasanii wa rangi naharusi Ulaya ya tamaduni nyingi. Kushiriki katika shirika la tamasha, hasa kwa hiari na kwa hiari, kuruhusiwa washiriki wachanga kuunda kikundi ndani ya nchi na Wajerumani na Waitaliano, kuboresha hali ya uraia na kuingizwa kwa njia ya pamoja na utofauti. Kwa baadhi ya washiriki, mradi wa European AM ulikuwa uzoefu wao wa kwanza wa ushirikiano wa kitamaduni na vijana kutoka asili na asili tofauti. Ili kufungua AM, juu na kwenye uwanja wa Uingizaji, Mata-Malam alitoa wito kwa wanafunzi wachanga katika utengenezaji wa sauti na mawasiliano. Kwa wanafunzi waliohitimu mafunzo ya saa 4 asubuhi tu baada ya masomo yao, na kupoteza mwelekeo wao wa siku zijazo, uzoefu huu wa miezi 3 ulikuwa fursa ya kuwekeza katika mradi wa maana, pamoja na wasanii na mafundi waliokamilika na waliokamilika. hii iliwawezesha kupata uzoefu muhimu wa kiufundi na mbinu. Mfuatano wa AM unaonekana kuhakikishiwa na vizazi hivi vipya na umahiri wao unaoibuka wa zana mpya za kiteknolojia. Licha ya waandaaji wa AM na kwa wafunzwa na washiriki, Utangulizi ulikuwa wakati wa kubadilishana maarifa na maarifa, dijitali na kisanii na kiakili.

Nyakati hizi, rasmi na zisizo rasmi, ziliruhusu hadhira kutoa maana inayoonekana zaidi na ya kibinadamu kwa neno Ulaya. Zaidi ya hayo, muktadhalugha nyingi na hitaji la kazi ya kikundi na mawasiliano thabiti kati ya watendaji wa Introduktionsutbildning na AM imeboresha kwa kiasi kikubwa ujuzi wa lugha, kijamii na baina ya washiriki.

Maonyesho, hadithi za safari changamano za maisha, hisia za uhamisho, unyanyapaa ambao uhamiaji hubeba, ziliruhusu watazamaji kufahamu hadithi za mtu binafsi ili kuelewa vyema Historia ya pamoja iliyotengenezwa kwa maandishi ya utambulisho. Mijadala, mabadilishano yasiyo rasmi na maonyesho yaliruhusu umma na haswa vijana kukuza uwezo wao wa kuelewa na kufanya tafakuri inayoanzia kwa mtu binafsi kuelekea kwa pamoja, kwa kutafsiri kisanii masomo ya dharura.

Jedwali la ronde / “Palavers kwa kufata neno”

Takriban watu arobaini, wahudhuriaji wa tamasha wadadisi, washiriki wa Art Matrice, wasanii na wafanyakazi wa kijamii waliokuwa wakitafuta majibu na msukumo walikuja asubuhi hiyo... Fursa ya kutoa ladha kwa Art-Matrix, kupanua wigo wake, kulisha mradi na tafakari ya watazamaji.

Waigizaji kutoka Mata-Malam, godmother wa tamasha Nadège Prugnard, huanza meza hii ya pande zote kwa njia ya pekee; Kila mmoja wao alisoma, katika pembe nne za chumba, maandiko ambayo yanashuhudia kifungu katika maisha ya msanii wao wa kuisimua, wa "sanaa-matrix" yao.

Kama alama za uakifishaji wakati wa kubadilishana, filamu zinazotengenezwa na wanachama wa Oltre nchini Italia na zile za Afrotopia nchini Ujerumani huonyeshwa na kisha kuwasilishwa na timu zao za uongozaji. Kilichofuata ni mitazamo na ufikivu kwa hadhira iliyokuwepo ili kuweka mahitaji na matamano yao katika vitendo, iliyoimarishwa na kuundwa kwa opus ndogo ya ubunifu, ya kiasi lakini muhimu katika kujieleza.

Fabienne Clerc-Pape, mwandishi wetu mkuu wa habari, yuko, kama mshiriki katika mikutano mbalimbali ya AM kote Ulaya na kama mpatanishi wa jedwali hili la pande zote. Anauliza: “*Hii inahusu nini basi? Mradi huu wa L'art Matrice ni upi?*” Swali hili la kwanza linaturuhusu kusasisha kila mtu aliyepo, kuwasilisha mradi na masuala yake kwa ufupi, kukumbuka kwa nini ni muhimu kupigana, kisanii na pamoja, kwa ulimwengu wa wingi, ambapo hakuna mtu aliyeachwa nyuma. ambapo tunajifunza kutoka kwa kila mmoja. Fabienne anauliza: “*Sanaa-matrix ni nini? Je, unahisi kama unageuza uongozi wako kuwa dhahabu? Ni zana gani za mabadiliko, mikutano yako ambayo ilibadilisha kila kitu?*” Kubadilishana ni ping-pong kati ya waigizaji na umma, ambayo inalishatoasts pamoja kauli inayotia moyo. Mgeni anaelezea kuwa yeye “*Bibi, mwanamke asiyejulikana, alikuwa Art-Matrix yake kuu, mwenye kutia moyo, jasiri na mwenye kutia moyo kuchukua hatari, kuwa zaidi ya makusanyiko na kufuata kila kitu, huku akiwaheshimu wale wanaofuata.*” Waimbaji wa Kiitaliano huchochea mjadala, huzungumza juu ya uhusiano wao wa karibu na kuimba, kwa sauti ambayo hupunguza maneno, ambayo hata hupita ili kuwapa rangi mpya, hisia ambayo hupitishwa na mshtuko, na vibrations. Kerstin Ortmeier anawaambia wahudhuria tamasha jinsi Africologue inavyofanya kazi kuunganisha sanaa na maarifa kupitia utafiti wa chuo kikuu, kutoweka tena sababu na hisia katika ushindani bali kuwaleta kwenye mazungumzo kwa lengo moja...

Nadège Prugnard, mungu wa tamasha: sanaa ya kushiriki



Nadège Prugnard anaandika kwa ukumbi wa michezo, sanaa za mitaani, eneo la mwamba na amefanya kazi kwa miaka kadhaa katika uundaji wa maonyesho na matukio yanayochanganya vitendo vya kisanii na nafasi ya kisiasa. Mwandishi mahiri, ameandika takriban michezo thelathini ndani ya kampuni yake na vile vile kwa ushirikiano au tume za uandishi. (*"Hakuna Mpaka"*, *"Fado kwenye mishipa"*...)

Anatoa warsha nyingi za uandishi na mazoea ya kuigiza ambapo anatekelezea nguvu ya "ukombozi kupitia hotuba" na kufichua uwezo wa uandishi na ulimwengu wa kishairi unaopatikana kwa kila mtu, kupitia kazi ya vichochezi na nguvu za kuendesha uandishi wa kisasa: CUT UP, uboreshaji, uandishi wa surrealist, litani, uandishi wa jukwaani... na mbinu yoyote inayoruhusu kushiriki "kama moja" katika tajriba ya uandishi wa leo.

Msanii mshiriki katika CDN de Montluçon, alipokea tuzo ya SACD ya 2018 ya mtunzi bora wa tamthilia ya sanaa za mitaani na alipokea wakati wa tamasha kuteuliwa kwake kama rais wa CNA, Kituo cha Kitaifa cha Sanaa za Mitaani nchini Ufaransa.

Maandishi yaliyoandikwa na kusemwa na Nadège na washiriki (vifungu katika lugha 3 za mradi) wakati wa Palabres ya Kufata neno:

"Kuna usiku wa kukosa usingizi

Usiku ambao unapaswa kupigwa marufuku

Kuna usiku ambapo kifo hubusu ndoto yako

Ambapo pambano linapotea mapema

Ambapo ukuta ni mkubwa

Ambapo uasi wangu ni sauti mbaya tu

Kuna usiku ambapo upuuzi hutawala ambapo Mungu amekufa na majibu hukaa kimya

Usiku ambapo sijui mimi ni nani tena ambapo mimi si kitu tena ambapo sijui chochote tena

Ambapo ningekuwa na bunduki ningepigaingeweka kwenye hekalu

Hapo tu

Kuna usiku wakati kila kitu ni maumivu, apocalypse na mashairi.

Kuna nyakati ambapo Maryse Condé anatumambia tunaandika kwa sababu tunakata tamaa kwanza

Kuna maumivu haya ambayo hukufanya uamke usiku kama Pierrette Mondako na kuchukua kalamu inayolipuka kama bomu mikononi mwako. Tangu kifo cha kaka yake katika vita vya kidugu vya Kongo vya 97, kuna kila kitu ameandika usiku kati ya saa mbili na tano asubuhi (kila usiku): miaka ishirini na tano ya kutosemwa, ubakaji, kifo, vita, upendo usiowezekana hadi hutoboa maneno kama samaki kwa sababu nikibugia ulimi siachi hadi ivuje damu, aliniambia .

Kuna mayowe kichwani mwako, minong'ono, pumzi, pumzi za kina, mikono inayotembea, midomo inayofungua kwa kutokuwa na uhakika.

Kuna machozi yakicheza kwenye mdomo na machozi yanatiririka kwa kila neno.

Kuna Marcelle Benono ambaye anaandika moto kichwani niliyokuwa nimejiwekea mazoea ya kutumbukiza macho yangu ndani ili kuyabembeleza maumivu yangu, kucheza na kifo changu. aliniambia. Lakini leo aliniambia kwamba ikiwa yeye sio nyota kwa kuzaliwa, atakuwa mmoja na maneno yake: kwa sababu wanawake hawapo vya kutosha katika uumbaji wa kisani. Afrika" na duniani kote niliongeza.

Kuna Mireille huko Cotonou ambaye aliniambia Imani yangu iko katika hali ya kukosa fahamu na simpendi tena Mungu na Mababa wamejiuzulu, simpendi tena baba. Kwa hivyo ninaandika...ni kama simu, hitaji, dharura muhimu, maneno, ila maneno tu! Mwanadamu ameumbwa kwa maneno tu. Katika sehemu chache za sekunde, ubongo wake unakuwa wazi. Ni lazima ifanywe upya. Unda kwa kusitisha maneno mengine.

Kuna Jean Pierre Siméon ambaye aliniambia Alhamisi kwenye kituo cha brasserie kwamba hotuba ni moyo wa ulimwengu usio na moyo. Kinga ya sauti na hasira. Katika kuwasiliana moja kwa moja na mwili wa vitu, kwenda kinyume na jamii ya skrini ambayo hutakasa mtandao, yeye huingia ndani ya moyo wa ukweli - anagusa muhimu kwa nguvu na uharaka. Aliniambia mashairi yataokoa ulimwengu

Kuna sijui / sanaa hii ya matrix ni kama kitu / kidogo / haina / sio / haina sura kabisa / ni kama kelele ndani yako ambayo inachukua kichwa chako. moyo koo uume mwili mzima na nyama nyekundu ndani/ usiku kucha na mchana kutwa na mchana kutwa na kuendelea na kuendelea.

Kuna Pierre Meunier aliniambia: kuunda ni kitu kinachotoka ndani, ni kama ujauzito, mimi ni mwanaume lakini maji yangu yamevunjika mara nyingi.

Kuna kitenzi-tumbo na hadithi ya mbegu ndogo, mimi bado katika tumbo la mama yangu ambaye alifanya kipande kimoja ukumbi wa michezo ambapo umati ulipiga makofi hadi mikono yao ikajeruhiwa.

Kuna kitu kidogo na msukumo mdogo.

Kuna Pierrette nchini Kongo ambaye pia anapiga kelele kwamba uumbaji ni vita, yuko katika hamu ya uhuru, katika mzizi huu wa tumbo na Marcelle Benono anayeongeza: Tunapoandika, tunakuwa huru. Tunapokuwa huru, tunakuwepo. Kuunda ni kuwa huru.

Inasema sisi ni nani. Inachukua msimamo. Ni kuwa nyota, itakutana mwenyewe kama mwanadamu, huo ndio moyo wa sanaa ya matrix.

Kuna Salimata Togora huko Mali, ambaye haachi kudai uhuru wa kujieleza, ule wa wanawake katika nchi yake na ulimwenguni: Ninaandika juu ya uhuru, naandika kama mwanamke huru/ L mwandishi katika jamii yetu lazima kwanza awe mtu wa fikra huru. . Hata kama atazoea sheria za kijamii, uhuru wake wa akili lazima uwe na usawa.

Wapo walioniambia kuhusu ugumu huokuwa na nafasi ya mambo ya ndani au wakati maalum kwa uumbaji, ugumukuchapisha, kutafuta njia za uzalishaji na usambazaji, ugumu kabisa wa kuweza kujipatia riziki kutokana na sanaa ya mtu.

Kuna mashine ya kibepari ambayo inaponda uso wa sanaa ya tumbo, ya nini hutufanya tuwe hai, ya kile ambacho kinalingana na mwanadamu, cha nini kinaweza kutokea, kuzidi, kufurika na kuwa ishara ya mahali pengine na manufaa ya wote.

Kuna Dieudonné Niangouna ambaye katika gazeti la La Provence anatangaza kwamba kucheza ni kitendo cha kupinga.

Kuna Salimata anaongeza kwenye simuKuchukua kalamu juu ya masomo fulani katika jamii yetu kunahitaji ujasiri mkubwa kwamba inakuwa kitendo cha wazi cha uasi.

Kuna Jean-Luc Raharimanana ambaye ananyanyua nguo nyekundu ya ukweli na ambaye ananiong'oneza kwenye uwanja wa ndege wa Lisbon matrix ya sanaa inaangalia chini na zaidi ya vikwazo, kunyang'anywa kwa lugha, makaburi makubwa ya kiuchumi, ya "athari za huzuni kwamba mamlaka imara haja ya kufanya watumwa wetu, ni kutafuta kuondoa sheria ya ajabu ya fracturing ya maana. Inatafuta maua ya jua katika nchi ya kufuli, katikati ya umati wa kukataa na kutengwa. Inatafuta dhahabu katika huzuni isiyokauka. Inaunda, cheche ya kujitokeza katika uso wa utupu, katikati ya sarufi za kuzimu na katika ukweli uliopotea wa lugha. Inapata mwanga katika usiku huu mbaya ambao hauanguki kwenye mtaji mkubwa.

Kuna mimi niliyeandika barua hii kwenye ndege siku hiyo sanaa ya matrix = ukumbi wa michezo wa kuhoji kama uwezekano wa zoezi la radicality, upyaji, wa unyanyasaji wa vurugu / kufungua milango na mioyo ya watu na dunia.

Kuna wanaoamua juu ya jua hata kama anga ina kinywa kioevu

Wapo wanaoambatanisha magitaa ya umeme kwenye korongo

Kuna wale wanaocheza karibu na moto ambao wanahisi mlipuko

Kuna mimi ninayehoji ushiriki wangu wa "kisiasa" ulimwenguni, mimi ninayeshika njia za kando, njia zilizokatazwa, mimi ninayepanda mto kama samoni, mimi ninayetembea nyuma ya pazia, ninajihatarisha usiku, Ninajihatarisha kuuawa na walanguzi wa dawa za kulevya huko Mexico, katika mitaa ya Paris wakati mwingine na kisu kwenye koo langu, nikicheka na Lulu d'Aurillac kwenye Toys yake ya Ngono akitembea kwenye kaunta, akicheza mlevi na punk za mbwa hadi wanamuziki. onyesha, kwa kujiunga na mechi ya raga huko Athens na kupoteza 99 kwa 0, kwa kutambua kelele zilizowekwa kwenye kuta na madawati ya umma, kwa kutambua mtengano unaoonekana wa mazungumzo ya kawaida kwa kutojali kwa ujumla, kwa kuchukua mikononi mwangu wale wanaosugua mabega. kwa kukithiri kwa utenganisho, kwa kupata msukumo kutoka kwa ukurasa wa kitabu cha mapenzi ambacho hupeperushwa na upepo kwenye mtaro wa kahawa, au hata kutembea kwenye matope chini ya pepo zinazouma na watu waliohamishwa kwenye ukingo wa dunia huko Calais.

Kuna wale wanaofikiria kwamba tumbo ni vurugu, kwamba muumbaji ni mharibifu tu

Kuna wale wanaokiuka, wale wanaoumiza, wale ambao huweka blade kwenye mwelekeo wetu wa kimetafizikia.

Kuna 18% tu waandishi wanawake kwenye hatua za Ufaransa

Kuna Aurore Evain, Carole Thibaut, Despentès na Laure Adler ambao wanashutumu kutokuwa na usawa wa wanaume na wanawake, ambao huweka tumbo la ubunifu katika nafasi ya kike, mahali ambapo ni yetu sote, kwa kila mmoja.

Jambo ni kwamba, sijui ni nini kwenye tumbo hili, maumivu, furaha, hasira, matumaini. Ninajua tu kwamba tangu alfajiri ya wakati mwanadamu amejizunguka kila wakati na ishara na alama ili kuelewa ulimwengu unaomzunguka, iwe mila ya kabla ya historia, mila ya kabla ya Sokrates, sanaa ya pango, Mungu aliyetoka Asia ambaye Nietzsche anazungumza ndani yake. "Kuzaliwa kwa janga".

Leo tunapozungumza juu ya sanaa ya matrix, tunazungumza juu ya sheria ya kitamaduni lakini sanaa ya Matrix ni muhimu zaidi, ni haki ya asili, ishara ya mwelekeo wetu wa kimetafizikia, ya uwezo wetu wa kuashiria kwa wengine tofauti na ni aibu kubwa ona kwamba kiini hiki cha kimetafizikia kilicho ndani ya kila mmoja wetu kinachukuliwa kutoka kwa wanawake!

Kuna vita ya kupiganwa!

Kuna Frida Khalo mwenye nyusi kubwa na masharubu ya fedha ambaye anapiga kelele:

Simama dada zangu wenye matiti ya Jade

Wanawake wa nyoka waliosimama na sketi za nyoka

Simama dada zangu wenye matiti ya matumbawe

Twende tukatafute maua ya ngiri

Kuna mimi ambaye anaongeza, akichukua mkono wa Frida:

Ndiyo! Twende nyuma juu ya mto Tutembe kuelekea kile kifurikacho kuelekea kile kinachopinga mshiko, tunyweshe maua yaliyooza / Twende tukatoe mizuka inayotikisa jua Tukimbilie kwenye digrii Sifuri ya ibada tusipite Kanisani/ Tutembe kwa namna isiyo na huruma na huruma / Tutembe juu ya mawazo ya giza ambayo yanatufuatilia mara kwa mara / tutembe kwenye njia ya ujuzi / tutembe juu ya katazo hili ambalo ni msingi wa kuwepo!

Na hatimaye kuna Chloé Delaume ambaye ananiambia kuwa udada ni chombo cha nguvu, nguvu ya maandamano, uwezekano wa kupindua mamlaka bado mikononi mwa wanaume. Basi hebu tumia "sanaa-matrix" tuliyo nayo. Kwangu mimi yatakuwa maneno."

Nukuu kutoka kwa Fabienne Verdier, iliyosomwa na Mercedes Sanz

"Bwana: Kitendo cha uchoraji lazima kiwe kitendo cha asili, bila hamu, ambacho hakielekezwi kwa ubinafsi. Ni kwa kujisahau ndipo tunafanikisha kuunganishwa na anga, na kila kitu. Acha kufikiria, kutaka, kuhesabu. Huanzisha ndani yako jumla ya kutokuwa na kikwazo kuwa katika maelewano na chanzo cha moyo wako. Ikimbie ya busara, ya kawaida. Wakati chanzo hiki ambacho unakunywa bora zaidi ya kazi yako kikauka, usijilazimishe, usijaribu kutoa kwa gharama zote, kwa bidii, msukumo unaopita, wa kupita kama hamu. Nenda nje, tembea, zungumza na ndege wako. Wala

usijute chochote: ungeunda tu kazi iliyokufa. Akili ina uwezekano mkubwa wa safari, lazima uitumie kusafiri. Fuata tofauti zake zisizo na mwisho. Ni lazima tukubali mawazo yetu mbalimbali, hata yale yanayopingana. Ili kulisha, makini na ukungu mdogo wa asubuhi, kwa kutetemeka kwa tawi katika upepo. Lisha akili yako na hali halisi inayokuzunguka, na ndoto zako pia - jizoeze kuota na kukumbuka ndoto zako mara tu unapokuwa macho; kuwaagiza kwa kufikiria, kabla tu ya kulala, juu ya kile unachotaka mahali pa kuanzia - basi utaona ubora wa juu wa akili ukifanya kazi, ambayo ni kutoa intuitions. Waofuseront kwa wingi na itabidi tu kunakili ushairi huu ambao unapita kwa sasa. Acha kufikiria na kujaribu kuelewa, sahau, sahau na akili yako "ghafila" itaelewa kwako.

Dondoo ya *Kuwashwa*, maandishi ya Laurence Nobécourt yaliyosomwa na Valentine Cohen:

"Eczema ilinifanya nitambue kuwa mimi ni mti wa neva. Kwa kufunika mwili wangu ni uwongo wa ulimwengu ambao ukurutu umegundua. Apocalypse hii ya karibu ilikuwa mojawapo ya nafasi za maisha yangu kwa kuwa haikuniacha. Ngozi ya ukweli imegawanyika. Nilikuwa dhaifu kutoka kwa ufa huu na nguvu kutoka kwa msingi ulio wazi. Ninajua leo kwamba ugonjwa ni ukweli ulio hai ambao unashuhudia sehemu ya uwongo ya maisha yetu. Watu wengine wanapaswa kutawala kivuli cha ulimwengu, vinginevyo ulimwengu ungekuwa mwendawazimu na mgonjwa zaidi kuliko ilivyo..."

Dondoo ya *"Wangari Matai"*, iliyosomwa na Ornella Mamba:

"Miti imekuwa na nafasi muhimu katika maisha yangu na imenifunza masomo mengi. Kila mti ni ishara hai ya amani na matumaini. Mizizi yake ikiwa imetia nanga sana ardhini na matawi yake yakifika angani. Anatuambia kwamba ili kutamani kwenda juu zaidi, sisi pia lazima tuweke mizizi imara chini kwa sababu, hata jinsi tunavyopaa juu, sikuzote tunachota nguvu zetu kutoka kwenye mizizi yetu. »

Stéphane (anaishi Bourg):

"Ni vyema kukutana na "majina makubwa" wote wanaopatikana na wakarimu lakini pia watu hawa wote kutoka nchi nyingine! Napenda ! inanifanya nitake! Na kisha maudhui yote ni nguvu! Maneno haya na picha kutoka Italia na Ujerumani! Na watu hawa wote wakuu ambao pia hufanya mambo huko Ufaransa! Huo ni wazimu!"

Malang (Mirani, anaishi Poitiers): *"Ninazungumza Kifaransa vibaya lakini ninaishi hapa; na ni kana kwamba ulimwengu unakuja mahali ninapoishi na kuniambia kwamba nina haki ya kuwa huko; Sihitaji tena kulala chini ya madaraja kwenye kanisa. Sasa nina nyumba yangu huko Poitiers; na pia ni kwa sababu niko na wewe, mimi ni sehemu ya familia mpya."*

Warsha za Sanaa-Matrix

1 Maandishi / Nadège Prugnard

Warsha hii bila shaka ilikuwa wazi kwa wote. Bila malipo, ilitolewa na godmother-Art-Matrice, na kuruhusu maambukizi kupitia mazoezi ya zana za kisanii za ujasiri.

Ushuhuda wa Charlotte:

"Tulikusanyika karibu na meza zilizowekwa kwenye "bustani ya kunyongwa", inayoangalia Gironde. Nadège aliwakaribisha washiriki na kuwasilisha lengo la warsha: kutoa zana za uandishi thabiti, zinazogusa hisia na raha. Tulianza na zoezi la kuandika kiotomatiki: "kalamu, karatasi tupu, na sio lazima uache kuandika, hata ukiandika shit shit!"

Wakati tunaruhusu mtiririko wa mawazo yetu uandikwe, Nadège alitupa maneno, maagizo: "neni kwa Kihispania", "rangi, harufu, muundo", "jina la mpendwa", "tusi mbaya" ...

Baada ya dakika hizi tano za kujaribu, tulisoma maandiko yetu, ambayo yalitafsiriwa wakati mmoja.

Kisha akatuomba tutengeneze michoro, na kuhusisha kila mwandiko na neno au kikundi cha maneno. Kutokana na maneno haya, ilitubidi tuandike sentensi moja ndefu, tujikomboa kutoka kwa maana, tuchunguze mambo ya kipuuzi, au tupate maana katika mafumbo ya kichaa, kutumia maneno kwa njia isiyo ya kawaida, tujiruhusu kushangazwa na maandishi yetu wenyewe.

Kisha tulichukua "matembezi ya ubunifu": kutembea huku na huko, kalamu mkononi, na kuelezea kile tunachokiona kutoka kwa hisia zetu, kutoka kwetu wenyewe. Tafuta sehemu hii yako kwa uhalisia, sehemu hii nyeti, tafuta njia ya kujisogeza karibu na wewe bila kuwa mtu wa kujiona.

Zana hizi zote zilikuwa njia za kufanya maneno na ukweli wa hisia kuwa chanzo kisichoisha cha ubunifu. Pia ilikuwa ni jambo la kweli kuwa na tafsiri za haraka na....wakati mwingine zisizo za kawaida za maagizo...na pia kusikia lugha ambazo "hatukuelewa lakini kuona watu wakisema maandishi yao kwa mapenzi ya pamoja".

Ushuhuda wa Julie:

"Kutokana na ugonjwa nilionao, siwezi kuandika lakini niliona onyesho la Nadège na bado nilitaka kushiriki. Nadège aliniambia: "Usijali. Unaweka kila kitu kwenye dictaphone yako; unaandika kwa mdomo, angani!" Ndivyo nilivyofanya! Nilisogea mbali ili nisisumbue mkusanyiko wa wengine na nikarudi na uboreshaji wangu wa uandishi wa mdomo!(anacheka) !"

Matrix ya Dunia na Ornella Mamba:

(Muulizaji)

"Waundaji wenza

Waundaji wenza

Co-terrestrials

Njoo kunisaidia!

Kivuli kiliishia kumeza roho zetu

Nafsi na roho

*Dada wa roho za damu
Na mimi, zaidi ya ajali iliyobomolewa
Wasio na moyo
Ninaamini kuwa kupiga kelele hakutoshi tena kwa ajili ya kurekebisha
Tunahitaji wazimu zaidi
Tulilie mustakabali wa ubinadamu
Kwa mtoto huyu ambaye hajazaliwa
Nitachora jina linalolingana na sura yake
Urithi wangu kwa ulimwengu lazima uifanye dunia kuwa na fahari kuukaribisha
Enzi zijazo na zilizopita zitakumbuka hilo!”*

Dondoo kutoka kwa maandishi ya Justine:

“Damu inadondoka kipofu kipofu aliyetikwa chini ya kitanda lala milele nina njaa nina njaa yuko wapi mwenzangu wa roho nataka connection nataka kulala nataka kulala jua linanifanya nikeshe mtu wa msituni simu yake inasikika. katika ndoto zilizounganishwa tena hivi karibuni ziliunganishwa mwishowe lakini kwa nini najaribu kuingilia kati kuhalalisha kukimbia katika maeneo ambayo hayatumiwi nyeupe inviolate eldorado ya uhuru libertad soledad mbuga nyumba ilipatikana hivi karibuni hatimaye imepatikana dada yangu unasikia dada zangu unasikia hivi karibuni tutakuwa kurudi nyumbani kwa njia fulani bila kujali shingo zilizovunjika ng'oa macho yako kuona zaidi ya kupata ukweli ng'oa ngozi kuwa dada mdogo wa Mungu mwenye nywele zilizonyooka jinsi ulivyo mrembo jinsi ningejua kupenda penzi bora zaidi kuamka kutoka kwa ndoto katika kutafuta ndoto nyingine hata crazier wazimu kicheko anarchic kizamani naogopa babu ambaye ngoma katika kina cha kumbukumbu yangu na kutangaza mabadiliko ya upepo kupanda lazima tujaribu kuishi na labda kufa ndiyo harakati yoyote kutoka nje ya usingizi kuchoma katika jua kuchoma macho yako na hatimaye kuona mwanga unahitaji kuamka unahitaji ishara unahitaji kuelewa nataka kuelewa naogopa hivyo inabidi kurudi nyumbani. »



Mahojiano na Nadège Prugnard na Fabienne Clerc Pape:

Unatetea ukumbi wa michezo unaojitolea. Unaweza kuwa sahihi zaidi?

Nilikuwa nimechoka sana kwenye ukumbi wa michezo! Wengi wa safu za tamasha ni mjanja. Sasa nadhani sana hiyo inafanywa kutikisika, kupanua fahamu, ili mtu yeyote asijisumbue katika mazungumzo ya kutokuwa na nguvu na kukataa. Jumba la maonyesho la mzozo huturuhusu kuunda mjadala, kumwagilia mawazo, kutoa maarifa mapya. Ni juu ya kuwa katika hisia ili kutetemeka, kuwa katika mshtuko wa kudumu. Ninataka watazamaji waje kwenye ukumbi wa michezo wakiwa tayari kujifunga kabla ya kuondoka haraka, na ni hali hii ya akili na kuwa katika ulimwengu ninayopata katika Utangulizi.

Kuwa msanii ni kujiweka sawa kuhusu ushiriki wako wa kisiasa duniani. Je, tunawezaje kuendelea kuiandika dunia inapofikia mipaka ya yasiyoubika, inapozama katika machafuko ya kiisimu na kiitikadi?

Je, ukumbi wa michezo unawezaje kushughulikia suala la sasa, inawezaje kujumuisha ukosoaji wa wakati wake? Yote huanza kutoka kwa swali: ni nini cha kusema kwa ulimwengu na ni aina gani ya kisanii inaweza kushawishiwa kutoka kwa swali hili?

Na una nini cha kusema kwa ulimwengu?

Ninaandika kwa wengine. Ninaandika juu ya vilio kutoka pembezoni, zile zinazotamkwa na wahamiaji, wanawake waliodhulumiwa, wakulima walio karibu na kujiua, mateka wa uraibu... Upweke huu wote na hatari hizi za kibinadamu ambazo zinaandika sublimates bila kuacha kukumbuka jeraha la awali. Kabla ya kuandika maandishi, mimi hufanya utafiti wangu na kwenda kwenye uwanja. Ninahitaji kujiruhusu kuchafuliwa na mada ninazojadili.

Je, unaweza kuinua baadhi ya usiri kutoka kwa carte blanche yako?

Kwa kuzingatia mada ya toleo la "Sanaa kama silaha ya amani", nilichagua kusoma maandishi yangu ya hivi punde "Moto! Huu sio utani au utangulizi wa kusoma Karl Marx," ambayo imechapishwa hivi karibuni na Al Dante. Ni jibu la mzunguko kwa amri kutoka kwa CDN ya Montluçon kuhusu swali: "Wewe ni mchawi gani wa kisasa? ". Mchawi ambaye mimi ndiye ambaye ana uwezo wa kuongea kwa maneno makali, ya huruma au ya kuchekesha "ukweli huu mbaya" ambao vurugu za kila siku za ulimwengu huakisi. Katika maandishi haya, ninahoji swali la itikadi kali kwa kulenga Ulrike Meinhof, mwananadharia wa genge la Baader, anayejulikana kwa vitendo vyake vya msituni ndani ya FAR (Kikundi cha Jeshi Nyekundu). Ili kubadili mantiki ya kigaidi, naona suluhisho pekee ni upendo. Inasikika kidogo, lakini upendo na shairi pekee ndio vinaweza kuokoa ubinadamu unaosambaratika ili kupata maana na kuturuhusu kupata mahali petu katika moyo wa ulimwengu. Ni kwa silaha hizi kwamba sisiinaweza kushikilia simama na kujifanya kubadilisha ulimwengu."

Warsha za sanaa za kuona na ukumbi wa michezo (AM, kabla ya tamasha)

> Na Chama cha Rêv'Elles:

"Chama chetu cha Rêv'Elles kinasaidia wanawake walio katika hali ngumu (unyanyasaji wa kiuchumi, kimwili na/au kisaikolojia wa ndani ya familia, ugonjwa, uchovu, kutengwa, n.k.).

Tunafanya kazi na walengwa wetu, hapa wanaoitwa Hironnelles, kuhusu ujenzi wao wa kibinafsi, ujumuishaji wa kijamii na kitaalamu kupitia matibabu ya urembo (ushauri wa picha, unyoaji nywele, manicure, matibabu ya uso, n.k.), ustawi na ubunifu (kutafakari, sophrology, reflexology, yoga. ...), burudani na utamaduni (semina ya ukumbi wa michezo, kuimba, kuandika, upishi, uanzishaji wa taka sifuri, matembezi ya hisia ...), usaidizi wa kujithamini. Tunatoa matibabu na vikao vya mtu binafsi na warsha za vikundi. Chama chetu ni chama cha Wanawake kwa Wanawake na Wanawake, watu wote wanaofanya kazi na Hironnelles ni watu wa kujitolea na wataalamu (walio hai, waliostaafu, katika mafunzo) katika sekta yao ya shughuli. Ofisi ya usimamizi inaundwa na wanawake watano waliojitolea, watu wa kujitolea na wote wanaojitolea.

Mata-Malam aliingilia kati mara kadhaa katika shirika letu katika mwaka wa 2023."

Kufuatia mkutano wetu na Valentine Cohen, mwigizaji na mkurugenzi, Valentine alitupatia ukumbi wa michezo na warsha za uimbaji ndani ya chama, sehemu ya mradi wa jumla wa Art-Matrice.

Uteuzi umefanywa, warsha ya kwanza inafanyika, karibu Swallows kumi wapo, wana wasiwasi lakini kwa hamu kubwa ya kugundua warsha hii. Sisi ni "wasimamizi" wa kujitolea waliopo, jukumu letu ni kuwahakikishia na kuwafanya watake kuanza tukio hilo.

Valentine anaelezea mchakato huo: tuko kwenye mduara na tunachukua zamu kujitambulisha kwa ishara, ambayo mtu anayefuata lazima aizalishe lakini aongeze ishara mpya na kadhalika...hatua za kwanza ni za woga, za kusitasita lakini kidogo kidogo. , wanapata ujasiri kutokana na kutiwa moyo na fadhili za Valentine na Milena, mwenzake kijana. Wanaothubutu zaidi huchukua hatua, jaribu la woga zaidi, tabasamu huzaliwa, machozi huja, wanatiana moyo na wanasikilizana.

Kisha madondoo ya maandishi kutoka kwa Léonora Miano (ambayo tunagundua) yanasemwa, yanarudiwa, yamechanganywa! Tunacheza na maneno yake ambayo yanazungumza juu ya nguvu isiyo na kikomo ya kike, kugunduliwa kwa wanawake na wanaume ...

Baada ya zaidi ya saa mbili, warsha inaisha kwa wimbo ulioanzishwa na Valentine, na kuchukuliwa nasi, sote tumeketi kwenye mduara na katika ushirika kamili.

Baada ya warsha hii, tulipokea maoni chanya kutoka kwa akina Hironnelle ambao pia walijitambua na kuthubutu. Walijisikia kama Art-Matrices wenyewe! Wanangojea kwa papara warsha inayofuata.

Warsha nyingine iliweza kuanzishwa ambayo ilipata mafanikio na shauku kubwa kutoka kwa Swallows na Volunteers waliokuwepo.

Kwa kuongezea, swallows kadhaa na mimi (Rêv'ellatrice) tunashiriki katika warsha za nyimbo za ulimwengu na injili katika Makao Makuu ya Mata-Malam katika mwaka huo. (hapa tena kuna bei za bure au za mshikamano kulingana na hali zetu). Hizi ni nyakati muhimu za raha lakini juu ya yote ya ukombozi mkubwa kutoka kwa shida zetu!

Tunajifunza pamoja na Fonegna (mzungumzaji wa Injili) kuthubutu kutumia sauti zetu kupitisha majeraha au matatizo yetu! Tukichukua mfano kutoka kwa nguvu za sauti zilizozaliwa wakati wa utumwa hutufanya tuwe wa ukoo mkubwa wa wakombozi na watu waliokombolewa pia kwa njia ya wimbo.

Baadaye, Valentine alifanya kazi katika kupanga na kupanga Tamasha la Kuanzishwa kwa Tamasha la Kujitambulisha na Onyesho la Art-Matrice, ambalo lingefanyika mwishoni mwa Julai huko Bourg sur Gironde, alipendekeza kwamba tushiriki katika tamasha hili.

Miadi ilifanywa.

Shukrani kwa kiingilio bila malipo na bei za mapendeleo kwenye tovuti, shirika liliweza kupata pasi za Tamasha na kuzishiriki na Hirondelles waliotaka.

Les Hirondelles walikuwa na msimamo wakati wote wa tamasha ili kujitambulisha na kuonyesha michoro waliyounda wakati wa kozi ya "Ustahimilivu"; zilionyeshwa pamoja na wasanii wa taswira wa kuvutia sana ambao waliweza kuingiliana nao wakati wote wa tamasha.

Les Hirondelles walihudhuria na kushiriki katika maonyesho na matukio yote yaliyotolewa (warsha ya kuandika, kuboresha, nk). Wengine, walioishi Ufaransa, lakini si Wafaransa, walifurahia kukutana na watu kutoka nchi zote na pia watu wenzao ambao wangeweza kuwasiliana nao katika lugha yao ya asili.

Kwa baadhi ya Hirondelles wetu, ilikuwa ni mara ya kwanza kuhudhuria na kushiriki katika aina hii ya tukio, tuliwakuta siku chache baadaye wakiwa bado na nyota machoni mwao...Asante L'Art-Matrice!

Marie Potier

2 - Upangaji uliojitolea kufikiria sawa

Kwatoleo la 6 hili, Induction kwa hiyo ilihusishwa kwa karibu na mradi wa kimataifa wa L'Art-Matrice. Kwa hivyo maonyesho yaliyopendekezwa yaliakisi mradi huu unaotaka kuwakomboa wasanii, washiriki, watazamaji, waigizaji wa kitamaduni, kutoka kwakufunga mdomo.

Tulikaribisha washirika wetu wa Ulaya, wasanii wa ndani, makampuni ya kimataifa... Watazamaji walikuwa wa vizazi vingi sana, na programu, ikiwa ni pamoja na show kwa watazamaji wachanga juu ya ukombozi wa msichana mdogo wa roboti, iliundwa ili kila mtu apate chakula cha mawazo na hisia.



> **"Mikutano na wanaume wa ajabu",** filamu ya Peter Brook"

"Kidogo kidogo, kitu kilionekana ndani yangu ambacho kilinileta kwenye usadikisho kamili kwamba mbali na misukosuko ya maisha kuna kitu kingine ambacho kinapaswa kuwa lengo na bora ya kila mtu [...] furaha ya kweli na kumletea maadili halisi, badala ya hizi "bidhaa" za uwongo ambazo [...] daima na kila mahali hutukuzwa kwake. » (G. I. Gurdjieff, "Mikutano na wanaume wa ajabu")

Filamu iliyochochewa na tawasifu ya G.I. Gurdjieff, tangu ujana wake hadi safari zake za utambulizi kutafuta hekima.

Akiwa amesadiki kwamba "kitu fulani" kimefichwa nyuma ya mapokeo ya kidini, hekaya na hekaya alizojifunza kutoka kwa baba yake, anaanza safari yake ya kutafuta ukweli pamoja na wenzake wanaouliza maswali yaleyale.

Katika kitabu chake *"Mikutano na wanaume wa ajabu"* anafuatilia miaka ya elimu yake, uzoefu wake wa kwanza kama mtafiti. Anasimulia jinsi jitihada hii ilimpelekea kuwasiliana na jumuiya zilizojitenga katika Mashariki ya Kati na Asia ya Kati, ili kukusanya athari za ujuzi wa kale.

Peter Brook alikuwa mkurugenzi, mkurugenzi na nguzo ya ukumbi wa michezo wa Ufaransa katika ukumbi maarufu wa Théâtre des Bouffes du Nord. Alikuwa mvumbuzi asiye na woga wa maandishi ya Shakespeare. Alijifungua ukumbi wa michezo kupitia unyenyekevu muhimu, utafutaji wa usafi. Kuanzia kwa urahisi, ukaribu na wakati wa sasa ulikuwa katikati ya kazi iliyopendekezwa. Peter Brook alifariki Julai 2022, bado anatutia moyo! Na tunasahau wakati. Tunakuwa watoto tena, tukichunguza maana ya ukumbi wa michezo na sinema.

> **Tamasha la Gurdjieff/de Hartmann Ensemble** kwa heshima ya Peter Brook.

Kwa piano, oboe, cello, percussion.

Akirudisha kutoka kwa safari zake muziki wa kitamaduni kutoka nchi tofauti za Asia ya Mashariki na Kati, na pia kwaya kutoka kwa liturujia ya Orthodox, Georges Ivanovich Gurdjieff (1877-1949) alijitolea kwa miaka kadhaa, kwa kushirikiana na Thomas de Hartmann, mtunzi mashuhuri wa Urusi. msanii (1885-1956), kwa uundaji wa kazi za

muziki zilizokusudiwa kuamsha msikilizaji mwangwi wa mwito wa ndani. Ingawa ni tofauti kwa umbo na mtindo, vipande hivi vinagusa moyo wa kila mtu.

"Hata hivyo, yote yalianza kwa sifa ya ukimya, ukimya unaotuwezesha kuusikiliza ulimwengu ili kuisikia vyema sauti inayoita. "Katika muziki, ni ukimya ambao hujenga hisia. » Machozi yaking'ang'ania mdomo wa obo, mwanamuziki anaimba "Sala ya Shukrani," kipande cha Gurdjieff ambacho Peter Brook alipendelea. Shukrani, neno ambalo karibu kusahaulika ambalo timu ya L'Art-Matrice iliweza kufufua wakati wa Utangulizi ambao sio wa haraka.", anaandika.Fabienne Clerc-Pape, gazetiGironde ya Juu.

> **"Maswali 4 kwa Yoshi Oida"**, kuhusuMaxime Kurvers na Yoshi Oida

Yoshi Oida ndiye mwigizaji wa kwanza wa Kijapani kuigiza Shakespeare kwa Kiingereza. Anawiwa na Peter Brook ambaye alikutana naye huko Paris, kwenye ukumbi wa Théâtre des Bouffes du Nord. Na kutoka kwa mkutano huu, atacheza katika maonyesho ya kifahari zaidi ya mwandishi wa kucheza, akishiriki katika adventure ya ukumbi wa michezo ambayo huleta pamoja ulimwengu wa kitamaduni wa wasanii wa kimataifa.

Kati ya watu hao wawili, mbinu hiyo hiyo ya ukombozi inatikisa kanuni za mila za maonyesho ya Mashariki na Magharibi.

Ilikuwa baadaye sana kwamba Maxime Kurvers, mkurugenzi mchanga, alipendezwa na historia ya aina muhimu za maonyesho ya ulimwengu unaobebwa na kila enzi. Kwa pamoja, wanaanza mjadala kuhusu kazi, mbinu, dhima na kazi ya kijamii ya wakalimani. Mazungumzo ya furaha na kutia moyo ambayo yanaendelea jukwaani karibu na maswali 4 na majibu 4 kwa mtindo wa warsha ambapo miili, sauti na hisia hurudi nyuma katika mawazo ya ukombozi ambayo washiriki wa Art-Matrice wanajaa.



> **"Moto! Hii si blowjob au utangulizi wa kusoma Karl Marx"** na Nadège Prugnard

"Je, tuchukue bunduki zetu na kudai vurugu halali mbele ya mifumo ya utawala wa kibepari? Je, tuendeleo na mapambano ya silaha? Nilichagua kujibu swali hili kwa barua ya mapenzi, sauti iliyoandikwa kwa ajili ya piano, shairi la "mchawi" ambalo linatilia shaka nguvu na kutokuwa na uwezo wa lugha kuzuia vurugu za ulimwengu na ambalo linaandika upendo kama "silaha" pekee ya kushikilia. ulimwengu kwa mtutu wa bunduki. Moto! kwanza kabisa ni mchoro ambao unafanywa mbele yetu katika nafasi ya umma, mwanamke mbele ya kipaza sauti, piano ambayo inakaribia kuwaka moto, neno la mwisho ambalo linajitokeza kwa kugusa, na mashabiki, ukungu wa kumeta, mvua nyeusi, nywele za Medea, mandhari zinazofanana na ndoto, athari za uchawi."

Nukuu kutoka kwa onyesho:

«Kuna siku ambazo shairi linaweza kufanya chochote

Kwa hivyo Moto mpenzi wangu!

Moto kama siri ya uasi wa zamani zaidi ulimwenguni

Tupa shoka lako na umeme wa hasira yako!

Moto ili chapa za jembe za jembe ziungue ili moluska waliokusudiwa wanaolia kwa macho yao waanguke na ili damu ya wanyama pori na jogoo wa zamani inyamazishwe!

Moto ili vioo vya kibiashara vipasuke, wanyonya damu, wanyonya damu, sumu ambazo hazitii dawa, uso wa kutisha wa mawazo bila ngozi, maarifa bila nyama, uhakika wa uhalifu!

Moto ili mbegu ndogo zilizo na nzi wasio na vifungo ziunguze, vitisho vikubwa, ghasia, piano za wachezaji zilizotiwa mafuta.

Moto litania ya meno iliyokunjwa kwenye koo zetu!

Moto ili ghadhabu ya wakatili iangamizwe, vimbunga vya mauaji, nguruwe-mwitu waliooza wanaofanya miili safi itoke damu, misiba inayonuka damu na mavi! Moto kwa nasibu kutoka kwa mwali wako ambao huchoma cerberus »

> **Kutangatanga kwa kuimba**

Wakati mwingine ulikuwa ni mtembeo wa kuimba, ukiongozwa na Baba Jaga, aliyetoka Camere d'Aria ili kuroga mitaa, kuhudhuria maonyesho mengine na meza ya duara. Baada ya "kutolewa kwa mshairi", kusoma maandishi tofauti ya kisasa katika lugha kadhaa, waimbaji wa Kiitaliano waliimba nyimbo maarufu na za kike katika polyphony ili kuwaongoza wahudhuria tamasha kutoka kwa ukumbi wa soko hadi nyumba ya kuosha.

Wana AM waliokuwepo walifanya mazoezi na akina Baba na kuimba kifonetiki. Maana ilitafsiriwa kwao baada ya kujifunza kupendelea kujifunza kimwili na hisi badala ya kujifunza kiakili.

Na hata kama wahudhuriaji wa tamasha la Kifaransa hawakuweza kuelewa maandishi yaliyoimbwa, uimbaji una faida ya kutumia melodi na nyuzi za sauti kutoa maneno hisia ambayo haihitaji tafsiri ya kushirikiwa na kuhisiwa.

Wakati huu ulileta sehemu ya Utangulizi wa mila dhabiti ya Kiitaliano. Maneno ya nyimbo zilizochaguliwa huwahimiza wanawake kujiweka huru, kujikomboa wenyewe, kukasirika na kupenda. Ziliandikwa mwanzoni mwa harakati za wanawake wa Italia, kupinga kwa mikondo ya kisiasa ambayokutengwa Vinginevyokudharauliwa mapambano ya wanawake. Kwa kugundua kuwa nyimbo za mapambano, ambazo nyingi ziliandikwa na wanaume, hazikuonyesha wasiwasi wao wa kisiasa, wanawake wa Italia waliandika tena maandishi ya nyimbo za kitamaduni na kutunga mada kama vile uavyaji mimba, ushoga, kazi, wanandoa, ukahaba, ...

Maandiko ya **Tango la Kifeministi**, moja ya nyimbo za Baba Jaga

Tango la Watetezi wa Haki za Wanawake

Lo, Tango la Kifeministi

Tango yaribbellion, ondoa

Tango la uasi

Co' la chioma skirt kwenye vento

Huku nywele zangu zikipepea kwenye upepo

Na ninatabasamu, nakupenda sana

Tabasamu linasema "Nakupenda",

Haifanyi kazi

Anaondoka

Miongoni mwa watu wanaotembea

Kupitia umati unaotembea,

Ambaye anapata shida na kujitia sumu

Anayetembea kwa hatua na kujitia sumu

Haifanyi kazi

Anaondoka

Sijali kama wako peke yao au katika kampuni

Yeye hajali ikiwa yuko peke yake au ameandamana

Kwa sababu anajua kwamba mwanamke yeyote ni ushindi

Kwa sababu anajua kuwa mwanamke ni ushindi

Alimshika pamoja na wengi

Aliielewa pamoja na wanawake wengine wengi

Na ni nani atamzuia tena

Na hatutamzuia! "

> "**Wasio na hatia**" na Marie Mercadal na kampuni yake ya Cirk'Oblique



"Je, kuna maendeleo yoyote katika suala la haki? Tulianza kutoka kwa maandishi na maoni juu ya haki ambayo yalitushua. Tamaa yetu ni kushiriki maisha na umma, na pia kuyaweka chini kwa kuingiza uvumbuzi wetu wa kuona na uzuri. Maonyesho yetu ni ya kupindua na inalenga kuwaalika watazamaji wajihoji wenyewe, ikiruhusu mtazamo makini wa dhana hizi, zote zikiwa zimegubikwa na ushairi wa kichoreografia na sarakasi. Ni hadithi ya maisha, kama vile safari ya mwanzo ya msichana wa sarakasi anayezunguka kutoka ncha moja ya dunia hadi nyingine. kati ya usawa wa hatari na uwezekano wa kuanguka kwake."

> **"Mioyo ya watoto wa chui"** na Wilfried N' Sondé, pamoja na Criss Niangouna, iliyoongozwa na Dieudonné Niangouna, pamoja na Les Bruits de la Rue.

Criss Niangouna, aliyezaliwa mwaka wa 1974, alikua na kasi ya vita vilivyotikisa nchi yake katika miaka ya 90. Jumba lake la maonyesho, lililoshirikishwa na kaka yake Dieudonné, lilizaliwa na kuishi mitaani, nje ya sinema zilizoharibiwa na vita, na kuvumbua mpya. lugha ya uchochezi, ya kulipuka na ya kufurahisha. Dieudonné Niangouna alikuwa msanii aliyehusishwa katika toleo la 2013 la Tamasha la Avignon. Anachapisha mara kwa mara, anacheza na kuongoza. Katika kila kipande chake kuna uasi wa kina. Kwa mahitaji ya ukamilifu, anavumbua lugha mpya ya michezo ya kubahatisha kupitia nguvu ya neno ambapo hasira na uzuri huwa kitu kimoja. Haishangazi kwamba pamoja na kaka yake Criss Niangouna, "wavulana watukutu wa jukwaa" walitaka kurekebisha kitabu cha "kaka mkubwa", Wilfried N'Sondé, Moyo wa Watoto wa Leopard. Maandishi haya ya uchungu na kuvunjika moyo yanafasiriwa kwa hasira na neema kubwa na Criss Niangouna. Maandishi, ya ushairi na utungo, yanatoa taswira ya kizazi kilichopotea lakini kikijikuta katika tendo la kishairi. Hadithi: upendo wake umekwenda, marafiki zake wanaenda mbali, kijana, jioni moja amelewa, anajikuta gerezani na hajui kwa nini yuko huko. Alizaliwa Kongo, anaishi katika kitongoji masikini nje kidogo ya Paris, na wakati wa kizuizini, anaunganisha tena nyuzi za hatima yake: Mireille ambaye amemwacha hivi karibuni, Drissa, rafiki yake katika dhiki, maumivu yake, yake. hasira, uchungu wa moyo wake, mapambano yake dhidi ya ubaguzi na kuonekana giza, na, katika upweke wake, sauti ya babu, sauti ya kuunganishwa tena.

> **Nuru huko Babeli**, tamasha la muziki duniani



Kundi la muziki duniani Light in Babylon ambalo sasa linajulikana kote ulimwenguni kwa ziara yao ya ulimwengu na kusifiwa sana na vyombo vya habari vya kimataifa, lilizaliwa mwaka wa 2010 huko Istanbul. Michal Elia Kamal, mwimbaji ni Mwisraeli wa asili ya Irani. Metehan, mchezaji wa santour, ni Kituruki. Mpiga gitaa, Julien, ni Mfaransa. Kila mtu anatunga pamoja. Cosmopolitan, LIB huchanganya mvuto na tamaduni, huvutia hadhira kubwa sana na kufurahia mafanikio yanayoongezeka.

"Waisraeli wananiandikia kuniambia kwamba wanapenda muziki wetu, tunawafanya walie na kwamba tunawagusa. Waislamu, Wabudha, Wayahudi, Wakristo, wasioamini Mungu wananiambia haya pia. Wote wanaandika kitu kimoja. Kwa hivyo, hii ina maana kwamba tunaenda zaidi ya lugha na tamaduni, kwamba tunazungumza na mwanadamu anayekaa kila mmoja wetu, "anaeleza mwimbaji Michal Elia Kamal. "Tunaleta vipengele vingi na tunajaribu tu kuchanganya pamoja ili kutofautisha yetu. muziki, kwa sababu tunatoka sehemu mbalimbali. Jambo kuu kila wakati ni Istanbul ambayo tunapata msukumo wetu, lakini pia kuna muziki wa jasi, muziki wa kitambo, muziki wa Kituruki, muziki wa Balkan na flamenco. Michal Elia Kamal.

Fabienne Clerc-Pape anaandika:

"Watatu hao walizaliwa mwaka wa 2010 kwenye mtaa maarufu wa maduka wa Istiklal mjini Istanbul. Michal Elia Kamal, mwimbaji, ni Mwisraeli wa asili ya Irani. Metehan

Çifçi, mchezaji wa santour ni Kituruki. Mpiga gitaa, Julien Demarque, ni Mfaransa. Kwa pamoja, wanaunda ushirikiano usiowezekana na wa kulisimua wa kuuza michanganyiko ya akustisk na ujumbe wa amani. Anatambulika kikamilifu kama Mwisraeli, Michal Elia Kamal ni maarufu sana nchini Uturuki, anayealika mara kwa mara na Mkusanyiko wa Philharmonic wa Munich na kote ulimwenguni. Licha ya umaarufu wao unaokua, hawajacheza nchini Ufaransa tangu 2016. Katika tamasha la Induction, wanakuja kuwasilisha albamu yao ya hivi karibuni, "On our way" (2022) na ni njiani tutaweza kukutana. yao, katika bustani ya ngome.

Nuru katika Babeli inafurahia tofauti zake, na inaendelea kuchunguza mvuto wa muziki unaoanguka katika sikio lake. "Kituo kikuu kila wakati ni Istanbul ambayo tunapata msukumo wetu mkuu, kwa kuzingatia mila ya ulimwengu ya jiji. Lakini nyimbo zetu pia zinaathiriwa na muziki wa gypsy, classical, Kituruki na hata Balkan. » Ushawishi wa Mediterania unaoenea hadi Mashariki ya Kati kupitia flamenco ya kuhamahama. Bila kusahau muundo wa mashariki wa "Fikiria" na John Lennon.

Mzuri, mwenye nywele nyeusi moja kwa moja iliyopanuliwa na kuiba, Michal Elia Kamal huangaza. Anachoma kwa nishati ambayo inakwenda zaidi ya ufahamu wa maneno, hadithi za maisha rahisi, hadithi za upendo na huruma ambazo anawaambia kuunda mduara kuzunguka wimbo. Sauti ya kina na ya huzuni, sauti nyepesi na mbovu, hisia hutiririka kutoka kwa misisimko hadi tabasamu.

"Sanaa inaunda mwanga na inaruhusu kila mtu kutazama upande wowote anaochagua. "Kwa kupindua sanamu ya Babiloni asiyejua mambo, hao watatu wanamulika Mnara wa Babeli uliunganishwa tena kwa muziki wa ulimwenguni pote."

> Maonyesho ya muda ya wasanii wa kuona



Anna Maria Celli, mchoraji, mshairi, msanii aliyekamilika na aliyetawanyika, acha watazamaji wa Induction waangalie kazi zake na wachapishe kupitia daftari zake za kuchora. Kwa ukarimu mkubwa katika uchoraji wake na maishani, alitoa mlango wa kupendeza kwa urafiki wake.

Anafafanua: *"Kila uchoraji ni fursa ya kukabiliana na maswali ya kifalsafa, wasiwasi wa psyche, matumaini ya metamorphoses, hamu ya umoja kati ya kike na kiume. Kuchunguza kwa uhuru kila aina ya mbinu na mitindo, kazi yangu iliyochochewa na "Stantari" ni fursa kwa jicho la mtazamaji kushiriki katika uvukaji wa awali wa madaraja kati ya mada na nishati. Picha hizo ni mlango uliofunguliwa kwa ulimwengu katika millefeuille. Kila nafasikujitangaza kama palimpsest ambayo macho hugundua na kufanya upya. jicho lakini pia mkono: mgeni amelikwa kugusa picha hizo, kuchunguza*

kazi hiyo kwa vidole vyake.”

Christophe Sartori, msanii wa kuona, mchoraji na mchongaji sanamu kwa muda mrefu akitafuta njia yake kisha kufanya kazi kwenye seti za filamu, Christophe alianzisha warsha yake ambayo alishiriki kwa nyakati za maambukizi, katika bandari ya zamani na ya kupendeza ya Bourg sur Gironde. Miundo inayojirudia, rangi za ocher, malighafi mbaya na ghafi, kazi zake, kubwa na laini, zilipamba ngome ya Bourg na kuingiliana na maonyesho ya wasanii.

Anasema: "Mchakato wa kutengeneza uchoraji wangu ni mwaminifu kwa majaribio yangu ya kwanza ya kujieleza. Ninaendelea kudai, katika taswira zangu, kuachilia, ubinafsishaji wa kiakili, ubinafsi na kwa kushangaza matumizi ya toba. Kila mara mimi huhusisha misukumo ya kukosa fahamu na mkazo na usawa rasmi. Lugha yangu ya picha imebadilika, mazoezi ya kuchora kiotomatiki, shughuli ndefu sambamba, sasa inachanganyika na uchoraji wangu na imeboresha urembo wangu. Usanifu wazi haunivutii kidogo, lakini sura na sura hujirudia katika kazi yangu. Ikiwa nia yangu si rasmi kuashiria, hata hivyo ninatafuta mwamko, mwangwi. Uchoraji wangu uko katika harakati, katika kuhojiwa mara kwa mara... Natamani kuunda picha wazi zinazohimiza usomaji mwingi na upya... Jambo muhimu kwangu ni siri, mshangao, kuhojiwa... Kwa maana hii, misukumo yangu inakusudiwa kuwa. kuambukiza na kutolewa kwa washiriki wa Art-Matrice”.

Idylla Marquez na Alexis Alary, wanandoa wasanii wanaoishi Bordeaux. Yeye ni mchongajinaye ni mchoraji. Wote wawili walipitia vipindi vya "usiku wa giza wa roho" kabla ya kupata, kupitia sanaa na kujiepusha na mihadarati, kuwa kwao na kufanya kwao ulimwenguni. Idylla hutumia na kusalisha porcelaini kutuambia nguvu na udhaifu wa kuwa mwanamke, kuwa duniani. Kwa kutumia mbinu nyingi, anaangazia ulimwengu tata na maridadi. Alexis ni mchorajina ni kupitia kwake vipaji kama mpiga rangi ambaye anachanganya rangi kwenye turubai kubwa zinazoonyesha taswira ya kueleza.

Maneno ya Fabienne yanatoa muhtasari wa nadharia ya mambo yaliyoangaziwa ya mwisho AM 2023, ambayo yaliweza kuleta pamoja ndani na kimataifa, vijana na wenye uzoefu, wataalamu naamateurs, hasira na usikivu, kwa raha ya watazamaji na waandaaji:

"Maneno mengi, kushiriki, maswali, vicheko na midundo. Kuna mambo yasiyo ya kawaida na yasiyotarajiwa kila mahali. Onyesho la kishairi-punk, dansi ya manga ya hip-hop. Trapeze kwenye Kalashnikov na sauti nyembamba. Uingizaji mbovu wa godmother wa tamasha katika Connestabliishée des Vins de Côtes de Bourg huko Guyenne. Duka la vitabu la ephemeral, slam iliyoandikwa kwa mkono kutoka moyoni, ushujaa wa piano, viungo vya kupendeza vya kuku wa Yassa. Chini ya kofia nyeupe ya Fanon, chui wa bluu wa dunia. Chini ya kofia nyekundu ya msimulizi wa hadithi, maneno ya mabuyu yaliyozama ndani ya maji ya nyumba ya kuosha tayari yanasikika. Kupindua na kujidharau. Wasichana walijitayarisha kabla ya mkutano wa selfie, wa wazimuelimu ya nyota, somo la maisha. Art-Matrices kutoka hapa na pale. Leo, jana, kesho”



"Nilijiunga na kikundi mwishoni mwa Julai kwa mara ya pili, baada ya Bologna, wakati wa tamasha la Art Matrice huko Bourg-sur-Gironde. Niliona nyuso zingine nilizozifahamu na nyingi mpya. Nilijifunza nini ilikuwa kubeba tukio la kimataifa na la kisanii kwa hamu ya "kuondoa ukoloni"; Nilisaidia kwa mahitaji yote ya kuandaa, kutengeneza na kuonyesha mabango, kusambaza vipeperushi, kusafirisha zana, vifaa na watu kwa gari, kuweka mbinu, maandalizi ya meza. Ilinibidi niijiingize kwenye kundi la watu ambao walikuwa wameshughulika kwa siku nyingi kujiandaa kwa tukio kubwa kama hilo, na pia kulikuwa na vizuizi vya lugha kwangu kwa sababu mara nyingi sizungumzi Kifaransa kila siku. Tulizungumza kwa kuchanganya lugha! Nilikaribishwa kwa uchangamfu, kirafiki na kwa shukrani, na kadiri iwezekanavyo nilifafanuliwa. Niliweza kuona baadhi ya vipande vilivyowasilishwa na kushiriki katika warsha ya uandishi ya Nadège Prugnard, ambayo ilikuwa ni utajiri mkubwa kwangu. Kuweza kuwa mshiriki katika tamasha na kuona jinsi vipande mbalimbali, kisiasa na kisanii vya thamani vilivyowasilishwa vilinivutia sana. Pia niliimba na Babas Jagas nilizozigundua huko Bologna na nikashiriki kwenye meza ya pande zote. Pia kuhisi udada hata na wanaume ulikuwa tajiri. Art Matrice iliunda nafasi, hata katika eneo la kihafidhina la Gironde, ambapo utofauti, (de) ukoloni na mshikamano unaweza kuelezwa kutoka kwa mtazamo wa wahamiaji, baada ya wahamiaji, na kueleweka kupitia sanaa. Hii itakaa kwangu." Viola



III. MIONGOZO YA SANAA YA MATRIX

Baadhi ya mifano ya Art- matrices.

Kuanzia takwimu muhimu hadi kwa wanasanaa wenye busara, panorama ya takwimu zinazovutia huunda mosaic ambayo inatoa mawazo yetu Ulaya ya kitamaduni, yenye wingi wa utofauti wake na maneno yake ya karibu, ya kisiasa na wakati mwingine ya kihistoria.

Iliyotajwa hapo awali:

- **Nadège Prugnard** (cf uk.55, 62,67)

- **Odile Sankara** (tazama uk.47)

Dada ya Thomas Sankara, mkombozi wa Burkina kisha kuuawa, Odile alirithi tamaa ya haki. Sasa msanii anayehusishwa na sinema tofauti, Odile Sankara alizaliwa na kukulia nchini Burkina Faso. Licha ya matatizo mengi ya kijiografia ya nchi yake, alianza masomo yake huko Ouagadougou na kufanya mafunzo ya uigizaji katika UNEDO. Hivi majuzi alielekeza kwenye MC93 huko Bobigny "*Na ufalme wangu uje*", na Léonora Miano, mhakiki wa ufeministi wa Magharibi. Miongoni mwa mambo mengine, yeye hucheza *Miterranand na Sankara*, tangu 2019, amekuwa rais wa Tamasha des Récréâtrales (Burkina), tamasha kuu la ukumbi wa michezo wa Kiafrika.

- **Laurence Nobécourt**. Hufuatilia kazi ya fasihi ambayo ni ya kudai na ya kuisimua, mbali na wimbo bora. Riwaya yake ya hivi karibuni, iliyoorodheshwa kwa Tuzo la Renaudot, "Opera ya Ndege", inashuhudia hili.

"Anayeandika anajua ni nini kuhusu damu, watoto, maisha, mkate na ndoto. Amevuka misitu, amejiruhusu kuongozwa na neno ambalo linafuata njia katika jiografia ya "kuwa ambapo sisi daima tunapapasa mbele. Anayeandika amezama kwenye vilindi vya

jangwa ambapo ameokota mifupa ya huzuni moja baada ya nyingine ili kufufua uhai wa maisha kifvani mwake. Mwenye kuandika ametafuta mapenzi na kudumisha makaa yake, kama moto wa kichawi kulinda. Yeye mwenyewe kutoka kwa mizimu ya zamani. Amejaa ujasiri kama walivyo wote walio na nguvu ya kujionyesha wakitetemeka na kudhoofika. Alimtunza mtoto ndani yake - mwenye nywele nyeupe, sehemu ile ya milele katika kila mtu anayekumbuka kila kitu. Anajua ni nini kuandika - kazi hii ya unyenyekevu: kwamba ni ngumu na nzuri, nzuri na ngumu. Anaumia, lakini pia ni shujaa kwa sababu aligundua kwamba mashairi, mwili, psyche, uzuri, afya kamili, kiroho. sayansi si malimwengu tofauti. Kinyume chake kabisa: yana uhusiano wa ndani!"

Takwimu zingine za kutia moyo:

-Carla Lonzi, Mwanzilishi wa Kiitaliano wa Uasi wa Wanawake. Yeye alizaliwa mnamo 1931, huko Florence, katika familia ya Kiitaliano ya tabaka la kati. Kuanzia umri wa miaka 18, Carla Lonzi alipendezwa na sanaa, ukumbi wa michezo na sinema. Alichukua madarasa ya maonyesho wakati akisoma historia ya sanaa katika Chuo Kikuu cha Florence, ambapo alihitimu. Kazi ya kwanza ya Carla Lonzi, *Picha ya kibinafsi*, lina mfululizo wa mahojiano na wasanii kadhaa. Baada ya kuchapishwa kwake, kitabu hicho kilipata mafanikio makubwa katika duru za wakosoaji wa sanaa, hata kama kiliamsha dharau katika duru za kitaaluma. Kazi ni ya ubunifu: inachanganya kuandika kwa mtu wa kwanza na maelezo ya kazi. Kwa wakati huu, Carla Lonzi alikosoa wakosoaji kwa kujitenga sana na kazi kwa kutoa uchambuzi usio na mwili. *"Mkosoaji ajichunguze mwenyewe, ajaribu, achukue mambo ya sekta yake ya shughuli, ambayo ni kusema, aanzishe - nilipata neno hilo na ninashikamana nalo - kwa sababu uanzishaji unamaanisha kwamba mtu huingia kwenye kitu, hushuka ndani yake, huchukua. na, kwa kufanya hivyo, hubadilisha na kuishi. »*

Anapata taasisi za kitamaduni na kisanii kuwa za kijinsia na zimetengwa na sababu ya wanawake. Mnamo 1970, aliamua kupata kikundi cha Rivolta Femminile - Uasi wa Wanawake, kikundi cha kwanza cha wanawake wa Italia, na mchoraji Carla Accardi na mwandishi wa habari Elvira Banotti.

"Mwanamke hafafanuliwa kuhusiana na mwanaume. Ni kwa ufahamu huu kwamba mapambano yetu na uhuru wetu ni msingi. Mwanamume sio kielelezo ambaye mchakato wa kujitambua unaofanywa na wanawake unapaswa kufananishwa. Mwanamke ni tofauti na mwanaume. Mwanaume ni mwingine katika uhusiano na mwanamke Usawa ni jaribio la kiitikadi la kuwafanya wanawake kuwa watumwa hadi kiwango cha mwisho. Kumtambulisha mwanamke na mwanamume ni sawa na kuharibu matarajio ya mwisho ya ukombozi. Kwa mwanamke, kujikomboa haimaanishi kukubali maisha sawa na mwanamume - kwa sababu hayawezi kuishi - lakini kuelezea hisia zake za kuwepo."

-Wangari Matai, Mpanda miti. Tuzo la Nobel la Amani. Profesa wa Kenya na mwanaharakati wa mazingira, mwaka wa 1977 alianzisha Green Belt Movement,

ambayo inahimiza watu, na hasa wanawake, kupanda miti ili kupigana dhidi ya uharibifu wa mazingira na kwa uhuru wa chakula maarufu.

"Ni uzoefu huu wa utotoni ambao hutengeneza utu wetu na kuongoza hatua zetu katika maisha yote. Kila mmoja wetu ni zao la harufu, ladha, sauti, rangi ambazo tulikulua na, kutoka kwa hewa tunayovuta hadi maji tunayokunywa hadi vyakula na viungo tunavyotumia. Tunajilisha wenyewe, kila kitu huamua jinsi tutakavyokuwa. Wakati ulimwengu unaotuzunguka unakua kwa kasi ambayo hakuna kitu kinachotuzuia kutoka kwa kumbukumbu zetu za utoto, ni sehemu muhimu ya sisi wenyewe ambayo inatuepuka. Kwa hivyo, tunatafuta kumbukumbu zetu ili kupata hisia za wanaoishi ndani yetu ... "

- **Anais Nin.** Mwandishi. Alipoondolewa mara kadhaa, alikulua kati ya mabara 2, lugha 3, na anajitahidi kupata nafasi yake katika jamii ambayo inawaweka wanawake katika majukumu ya kusaidia. Mpenzi mwenye shauku, akimsikiliza akiwa hajitambui, alifichua ukaribu wake kwa ujasiri na kina katika Jarida lake ambalo humruhusu kuchunguza ugumu wake na hisia zake.

"Kivuli mara nyingi ni nafsi nyingine ambayo tunakataa kuishi. Jambo kuu sio kuhisi kuwa maneno yetu yanaanguka kwenye utupu.

Nahitaji kabisa. Ninachukia njia hii ya busara ya kuelea juu ya maisha, kitendo hiki cha kusawazisha, mabishano haya kati ya maisha kadhaa na mapenzi kadhaa, njia hii ya kuishi katika viwango vitatu au vinne."

-**Werewere Liking.** Msanii wa watu wengi na aliyejifundisha mwenyewe, anavutiwa na mila na tamaduni za mdomo za Pan-African na anakuwa mtu wa upainia katika "ukumbi wa michezo ya kuigiza", aina ya ukumbi wa michezo wa kuigiza, aina ya opera ya Kiafrika inayochanganya maandishi na muziki, densi, vikaragosi, iliyoundwa kuakisi tamaduni za Kiafrika.

"Unyanyasaji wa kweli lazima ujumuishe hasa kupunguza fahamu katika uso wa jeuri hii ya maisha, ili kupunguza nia yake, na juu ya yote, kuzuia vurugu zote ambazo sio lazima kwa maisha.

- **Fabienne Verdier.** Mnamo 1983, akiwa na umri wa miaka 22, Fabienne Verdier aliondoka kwenda kusoma nchini China, ambapo alichagua kufanya kazi na wachoraji mashuhuri wa mwisho wa Kichina ambao walinusurika kwenye Mapinduzi ya Utamaduni na kuwashawishi wakubali kupeleka sanaa yao kwake licha ya marufuku na vikwazo vingi. . Ufundishaji wake mkali na wa upweke utadumu kwa miaka 10.

- **Starhawk.** Mpiganaji mwanaecofeminist Neopagan, mwandishi na mwanafalsafa, anadai kuwa "mchawi". Ni kutokana na uzoefu huu katika mapambano dhidi ya nyuklia ambapo alipanga miduara iliyoangaziwa na nyimbo, dansi, hotuba na minong'ono ambapo alikuza mawazo yake ya kuunganisha vikundi, uchawi na siasa.

"Ikiwa hatuwezi kuota ulimwengu tunaotaka, hatutaweza kuuunda. Inahusu kurejesha na kulinda mfumo wa ikolojia, lakini pia kijamii, kisiasa, kiuchumi na kiutamaduni. »

- **Bell Hooks.** Msomi wa Marekani, mwanaharakati wa wanawake na mwanaharakati. Dondoo ya "*Kila mtu anaweza kuwa mwanamke*":

"Maana ya kiume ya mfumo dume huwafundisha wanaume kwamba hisia zao za ubinafsi na utambulisho wao, sababu yao ya kuwa, zinatokana na uwezo wao wa kutawala wengine. Ili kubadilisha hili, wanaume lazima wakosoe na kupinga utawala wa kiume unaofanywa juu ya sayari, wanaume dhaifu zaidi, wanawake na watoto. Lakini pia wanahitaji kuwa na maono wazi ya jinsi uanaume wa kike unavyoonekana. Hata hivyo, tunawezaje kuwa kile ambacho hatuwezi kufikiria? »

- **Cornelia Sollfrank.** Msanii wa cyberfeminist na Mjerumani anayejulikana kwa kujitolea kwake kwa upainia kwa sanaa ya mtandaoni ambayo inapendekeza utopia "baada ya ubaguzi wa rangi" ili kuepuka mzozo wa utambulisho.

Ufeministi wa mtandao unatetea ufeministi unaozingatia uwezekano ambao bado haujulikani unaotolewa na teknolojia za kidijitali na zilizounganishwa. "*Cyberfeminism sio tu mkakati wa kinadharia, lakini pia njia ya kisiasa*" Sollfrank anaeleza. *Wazo la vikundi vya wanawake wanaotetea haki za mtandao lilitokana na shauku ya kuamini kwamba mtandao na teknolojia zinaweza kusaidia kubadilisha, au hata kuondoa ubaguzi. Wakati huo, walitegemea teknolojia kama chombo cha ukombozi mbele ya ubepari wa kizungu, wa kiume.."*

Cornelia Sollfrank anatumia kwa nafasi muhimu ambayo inavutiwa na miundo mipya ya shirika, iliyo nje ya mkondo mkuu, na inayotoa uhuru zaidi na anuwai. Kufikia hili, kituo cha wasanii cha Studio XX kinawakilisha chombo kinachofaa: kinaidhinisha dhamira mbadala, ile ya mahali pa kidemokrasia kwa ajili ya utetezi wa haki za wanawake, inayojumuisha masuala ya kijinsia, ambayo inakubali sera isiyo ya ukandamizaji na ugatuaji, hata. mfano wa usawa ndani ya shirika lake.

"Lneo "cyberfeminism" ni jipya na halirejelei mila ndefu. Katika neno cyberfeminism, kuna neno feminism. Kipengele cha "feminism" kina historia ambayo inaenea karne iliyopita, lakini kwa bahati mbaya haijawahi kuunda picha ya kimapenzi kama, kwa mfano, neno "anarchism" lilifanya. Kwa upande mwingine, ufeministi una sifa mbaya zaidi na unahusishwa na sifa mbaya sana. Inaonekana ni muhimu kwangu kuanzisha upya na kutekeleza ufeministi katika karne ya ishirini na moja, mkakati wangu ni kuunda upya picha kabisa kwa kufungua neno kwa kubwa zaidi. maeneo, ili kuipa nguvu ya kukisia ambayo inakwenda zaidi ya kile tunachomaanisha kwa kawaida kwa neno "feminism", na hivyo kuhamasisha watu na nguvu. Mwelekeo wa ubunifu wa Cyberfeminism upo katika athari za siku zijazo za neno cyber, ambalo - natumai - linabadilisha taswira ya vumbi na iliyopitwa na wakati ya ufeministi mzuri wa zamani. Neno "cyberspace" linatokana na fasihi ya hadithi za kisayansi za miaka ya 80 na linapendekeza matumizi ya baadaye ya teknolojia, ambayo yanahusishwa na ufeministi husababisha neno jipya na la kuahidi ambalo kwa kweli linaweza kufanya kazi kama kichochezi.

Lakini bado....

Nukuu zilizotolewa katika lugha kadhaa zimetoka kwa akili zinazochemka... haya ni machache zaidi ili kuamsha hamu yako na kwenda kushinda yako.... Unaweza kuzishiriki kwenye mitandao yetu 😊

*"Haki haigawanyiki. Udhalimu unaofanywa popote ni tishio kwa haki duniani kote,"*Angela Davis, mwanamapinduzi wa Marekani.

"Ikiwa watu wazima hawako tayari kuchukua hatua, mimi na watoto wengine tutawaonyesha njia. Kwa nini niangalie na kufanya chochote wakati udhalimu wa mazingira unatokea mbele ya macho yangu?" Lraj, mwanaharakati wa Uganda.

"Sisi vijana ni 25% tu ya idadi ya watu duniani, lakini sisi ni 100% ya siku zijazo" , Melati Wijzen, msanii wa Indonesia mwenye umri wa miaka 18.

"Ninajua kuwa kwa pamoja tunaweza kubadilisha sheria na utamaduni unaowanyima haki wasichana. Tunaweza kukomesha ndoa za utotoni ndani ya kizazi. " Kumbukumbu Banda.

"Watoto daima wanaonyeshwa kama wahasiriwa katika vita na mapinduzi, na kamwe kama watu ambao wana uwezo wa kubadilisha hali hiyo." Mohamed Al Jounde.

*"Hatuko nje ya ulimwengu wala ulimwengu. Sisi ni ulimwengu. Yeye yu ndani yetu na sisi tuko ndani yake."*Séverine Kodjo-Grandvaux, "Kuwa hai".

III - MITAZAMO

Matrix ya Sanaa hatimaye ilijidhihirisha kuwa incubator ya uwezekano mkubwa na vipaji, nafasi ya mazungumzo bila mipaka ambayo ilizaa wito, ushirikiano mpya na kuimarishwa kwa zamani. Art-Matrice iliweza kuunda kiunganishi kati ya shughuli tofauti za Mata-Malam, Oltre, Africologne, Vadrouille Arts na washiriki mbali mbali waliotaka kujihusisha na vyama, kwa lengo la kugundua ukweli mwingi, wazi kwa anuwai. nidhamu na njia za utekelezaji.

TAALUMA, baadhi ya mifano:

Milena (Italia), ambaye alianza kujihusisha na AM huko Bologna, akiwa mwanafunzi wa ndani katika Camere d'Aria, aliongozana na mradi huo kote na kushiriki katika mambo muhimu yote: hatimaye "aliajiriwa" katika kampuni ya Zora Snake na Mata-Malam, kwa muda mrefu. , hasa kama mwigizaji:

"Art-Matrice ilikuwa fursa nzuri ya kujiunganisha katika mazingira ya kisanii na kitamaduni ya Ufaransa kutokana na kuwasili kwa mradi huu katika kituo cha kitamaduni cha Italia ambacho nilifanya kazi. Mtazamo wa kimataifa wa mradi huu na kwa mapana zaidi ya kazi ya Umoja wa Mataifa washirika tofauti ni muhimu sana kwangu, kuendelea kutumia sanaa kama njia ya kulisha na kufifisha tofauti zetu katika wazo la kujenga maisha ya pamoja ambayo haipingani na ukweli na utopia, lakini ambayo hupata njia ya kuzichanganya. upinzani wa pamoja ulioelimika, katika itikadi kali ya furaha na nyeti."

Kuunda na wengine, ikiwa ni pamoja na baadhi ya washiriki katika muhtasari wa mwisho nchini Ufaransa, kukutana na waandishi wa kisasa, kushiriki katika taswira ya maonyesho kwa Peter Brook, uzoefu huu wote umenifunza pakubwa, kitaaluma na kibinadamu. Nyakati hizi zote zilithibitisha matamano yangu, zilielezea mapambano yangu hata zaidi na vyombo vya habari ambavyo nitatumia kuambukiza, ambavyo ni kuimba, ukumbi wa michezo, kuandika na kujumuisha na, ikiwezekana, miradi ya kisanii ya Uropa. Wanachama wa Mata-Malam wananitua moyo kuzingatia, kubuni, kuwasilisha na washiriki wa AM, mradi wetu wenyewe..."

Viola Mellies (Ujerumani).Kufuatia ugunduzi wake wa mradi huo, huko Bologna kupitia chama nchini Ujerumani, Viola alijiunga na timu kwa mikutano ya mtandaoni iliyofuata na kwa muhtasari wa mwisho wa Utangulizi. Kwa kutumia uzoefu wake, aliwekeza katika NGO ya Ujerumani ili kujumuisha nyakati za warsha za ubunifu; wakati masomo yake hayakuhusiana na ukalimani lakini uzoefu wake ulifanya bwana wake Kifaransa na Kiitaliano bora na bora, sasa analipwa pia kwa tafsiri zake na vyama tofauti vinavyoingwa mkono na Ulaya.

Billanaendelea na tasnifu yake na pengine ataajiriwa na Africologne mwaka huu kujiandaa kwa tamasha lao lijalo.

Emma Ruvolo (Italia).Kufuatia shauku yake na nguvu zake kuongezeka mara kumi na AM, Emma aliundatukio Kusini mwa Italia na inatafuta washirika wake wa Uropa (ambapo chama kipya cha Milena na marafiki zake labda kitakuwa sehemu).

Adama Diop (Senegal) anaendelea na uundaji wake wa muziki na sasa pia anatoa masomo ya muziki na slam kwa vijana na anafanya kazi shuleni.

Mickaël Mazeaud, Maxence Matheau, Colin Viguié kukuza utalam wao katika kurekodi filamu na kuhariri na kufanya kazi mara kwa mara ndani ya Mata-Malam.

Salvi Bii, hushinda vizuizi vyake vya tawahudi kwa pia kuwa na shauku kuhusu video na kutoa huduma zake nchini Italia.

na wengine wengi...

ZIFWATAZO

Maendeleo na utekelezaji wa miradi, kama vile AM, hufanya kama vikuza vya fikra jumuishi na utekelezaji wake. Kwa hivyo tumekuza fursa za kufikia ulimwengu wa kazi katika sekta ya kijamii, kitamaduni na kisanii. Madaraja yamefunguliwa na usambazaji wa mawazo umeanzishwa: matarajio ya ushirikiano yanatarajiwa kwa sababu ushirikiano wa mazoea ya kila mmoja peke yake unachochea na kutoa moyo kwa kazi kwa waigizaji wa kijamii-utamaduni, vijana, walimu na wasanii waliohudhuria. Majadiliano yaliendelea kwa kukuza, barua pepe na simu ili kuboresha nguvu zetu, kila moja katika nafasi yetu. Angalau tumehifadhi eneo la kawaida, lile la mawazo katika Ulaya ambalo linaweza pia kulilinda.

AM huunganisha na kukuza ujuzi kwa wafanyikazi wanaohusika katika elimu na mafunzo - wataalam, wataalamu, wataalamu, watafiti, vijana, wanaojitolea, wanafunzi, watu wazima..

Baadhi ya mifano:

>**Chama cha Ufaransa Rêv 'elles**, wasemaji wao (Rêv'ellatrices) na walengwa wao (Les Hirondelles). Muungano huu umeweza kurekebisha mbinu zake za uwasilishaji na labda ungependa kuwa sehemu ya mradi wa Uropa na nafasi ya tatu ya mpito katika eneo hilo.

"Kubali nyakati za ukimya, badala ya kuchukua nafasi kwa sababu ya aibu; kuruhusu kilio kuonyeshwa bila woga. Idylla na Valentine, wakiwa wamefunzwa kama wataalam wa sanaa, walituhakikishia msimamo wetu katika uso wa maumivu yaliyoonyeshwa. Wakitumia kazi ya Carl Rodgers, walianzisha kikundi bila kuzuia kujieleza, hata iwe isiyo ya kawaida; kwa hivyo mmoja wa washiriki ananong'ona tu na kusonga kwa njia ya "mashairi"; "Wakati mzuri wa ukumbi wa michezo! Unaweza kuwa mbele ya jukwaa kabisa katika mawazo yako huku wengine wakibeba maneno ya Léonora (Miano)! "

inamtia moyo Valentine, wakati huo huo akisogeza mistari ya macho yetu ya kukagua ambayo ilikuwa karibu kumwambia anyamaze na asikilize!

Hasa tangu kuwepo kwa Waitaliano na Wajerumani hatimaye walitoa cacophony ya ubunifu ambayo ilipaswa kukumbatiwa badala ya kudhibitiwa!

Tuliweza kujadili, kati ya wakufunzi na Idylla, Milena, Mickaël na Valentine, juu ya kanuni zilizotumiwa wakati wa warsha hizi zinazohitaji ufahamu wa matibabu:

Ilikuwa Carl Rogers, mwanzilishi wa saikolojia ya kibinadamu, ambaye alileta dhana ya "mshikamano" kwenye uwanja wa mahusiano ya kibinadamu. Inafafanuliwa haswa kama mojawapo ya mitazamo 3 muhimu muhimu kwa uhusiano wa kusaidia - pamoja na huruma na kuzingatia chanya bila masharti. Kulingana na kamusi, upatanisho ni ukweli wa "kufaa kikamilifu", kuwa "katika makubaliano". Kwa hivyo, mshikamano ni upatanisho na mshikamano kati ya mawazo yetu, hisia zetu, maneno yetu na matendo yetu. Kwa Carl Rogers, kuwa sanjari kunamaanisha kuwa tunaweza kufanya utambuzi wetu kujihusu sanjari na ukweli wa uzoefu wetu tulioishi. Tunatazamia 2024 kwa warsha na miradi mipya na wanachama wa Mata-Malam na washirika wao.

"Mwanzoni sikutaka kushiriki katika warsha kabla ya tamasha na hata kidogo nilitaka kuja na maonyesho wakati wa tamasha; Ninaogopa umati na sipendi kuhisi kuvamiwa. Lakini nakiri kwamba kufuatia warsha ya ukumbi wa michezo pamoja na wasichana kutoka Mata-Malam na Waitaliano wawili waliopo, kulinfanya nistarehe; Nilipenda maandishi tuliyosoma, na Léonora Miano, juu ya uwezo wa mwanamke; tulicheka, tukapiga kelele; hakuna kitu kilicholazimishwa na juu ya yote, kila mtu alifanya; wasemaji walimaanisha kwamba wakufunzi wetu wa kawaida hawakutushauri bali walijitokeza na kucheza mchezo huo, walizidi ujinga wa kujieleza, wa kuimba pia, wa kusonga na miili yetu. Baadaye, pia tulifanya warsha juu ya kolagi na neno "Ustahimilivu".

Tuliweza kuzungumza na Anna Maria ambaye alionyesha michoro yake nzuri sana wakati wa tamasha. Kolagi zetu zilikuwa karibu. Tuliweza kufaidika na ushauri wake na wema wake. Pia tuliona maonyesho mazuri hata kama hatukuelewa Kiitaliano kwa mfano! Tangu wakati huo, nimekuwa nikienda mara kwa mara kwenye shughuli za Rêv Elles na nitarudi kufanya warsha kama zipo na kukutana na watu kutoka nchi nyingine za Ulaya na dunia." Anasema Isabel (mmoja wa Swallows wa chama)

>Huyu ni Baba Jaga. Waliingilia kati katika nchi 3, AM iliwaruhusu kupanua upeo wao, kuona mapendekezo muhimu ya ustahimilivu ambayo hayakujulikana kwao; pia waliweza kutoa ujuzi wao wa kuimba na kusikiliza kwa bidii na kwa furaha kwa hadhira shirikishi ya AfriCologne na Induction. na kujisikia tayari kuendeleza mradi mpya wa Uropa ambao wao wenyewe wangebeba kuimba kama kieneo cha umoja.

> "SANAA-MATRIX 2:0". Wakati wa mradi huo, wasanii kutoka nchi 3 na vyama 4 walikusanyika ili kuanza kuunda "L'Art-Matrice 2: 0", muundo wa pamoja wa lugha nyingi.

Hatua ya kwanza ya uumbaji iliwasilishwa mnamo Agosti 2023 na washiriki wa Ufaransa, Kiitaliano na Uhispania (waliopo wakati wa mabadilishano yaliyofanyika Julai) AM katika Tamasha la Orages (Blaye/Ufaransa). Uumbaji huu wa maonyesho na wa kuona utakua sehemu ya pili, na mwigizaji na mwigizaji wa circus.

"The Art-Matrice 2.0" haiangazii wahusika bali wasanii, wanawake 4 na mwanamume, waigizaji 3, msanii wa trapeze na mtu anayetembea kwa miguu, na wasanii mahiri wanaokamilisha upigaji mbizi huu, wakitumia sanaa kama sababu ya kubadilisha uongozi wao kuwa dhahabu. . Wao wenyewe walihoji "takwimu zao zenye msukumo", kwanza kabisa, wanawake lakini pia wanaume kutoka diasporas za Kiafrika, ambazo mara nyingi hazionekani Magharibi. Kupitia trapeze angani, nguzo, kiungo kati ya dunia na anga, video kama mise en abyss, na kuimarishwa kwa waigizaji wa mwimbaji-dansi, Art-Matrice inaangazia mila ya kusimulia hadithi ambayo hutengeneza njia ya mapinduzi na kuondoa ukoloni wa mawazo, Maandishi na nyimbo hushuhudia uthabiti wao. Uundaji huu wa pamoja unaoendelea unafungua uwanja wa uwezekano mpya. Ili kushawishi nguvu na hamu ya kujiweka huru kutoka kwa kila kitu, na kushikilia wazo moja kwa moja na kwa pamoja, hili ndio kusudi letu.



Ushuhuda kutoka kwa msanii Eric Delphin Kwegoué:

"Matrix ya Sanaa ni mradi wa ajabu kabisa, uliotengenezwa na mashimo meusi ambayo yanatunyonya na kutuzungusha, na hatimaye kututemea mate usoni kwamba tunaishi katika ulimwengu wa udanganyifu ambapo kuna viumbe vichache vya kipekee vinavyongojea kwa utulivu. ukuu wao, nyakati zinazofaa kutuwekea maarifa kidogo au matumaini ya kutupa nafasi ya kuamini uwezekano. Lakini pia hutengenezwa na milipuko ya furaha, hamu ya milele unapoonja juisi ya kile kinachokufungua kwako mwenyewe, ya furaha ya muda mfupi kwa sababu hivi karibuni tabasamu hufa ili kutoa nafasi kwa hali halisi ya maisha. Matrix ya Sanaa ilikuwa mikononi mwangu wa kawaida, chombo ikiwa naweza kuiita hivyo, zana muhimu, ya mtaji ambayo iliniruhusu kujigundua tena au angalau kugundua sehemu zingine zangu. Hatuna daima kuwa na nia na wakati wa kujitolea kwa utangulizi halisi, wakati wa kuhoji safari yetu, kuwepo kwetu na levers ambazo zimeturuhusu kuwa mahali tulipo: na kwangu Matrix ya Sanaa ilijibu swali hili. Kwa sababu wakati wa mradi huu, nilifanya upya safari ya maisha

yangu, kuelewa, kuchambua na kuona ni nani viumbe hawa wa ajabu na wa ajabu ambao walinihisha, kuniongeza, kunifanya ndoto, kunipa maji ya matumaini, kufuta machozi yangu, kunizima. huzuni, ilijaza kiu yangu isiyoisha ya utafiti juu ya swali la mageuzi ya fahamu, jitihada za kisanii au uzoefu wa kiroho. Baada ya kuona matokeo chanya ambayo haya yote yametokeza ndani yangu: kurudi kwa uhusiano mgumu na unaokinzana na baba yangu ambaye leo yuko kwenye jioni ya maisha yake, ibada ya mara kwa mara ya roho ya mama yangu aliyekufa ambaye hufuatana nami kila wakati. , msukumo na mwito wa takwimu hizi zinazovutia ambazo napendelea kuziita hapa takwimu za ufundishaji kwa sababu zimeweka alama kwa muhuri usiofutika uwepo wangu mdogo wa neema, furaha na mwanga usio na mwisho. Kwamba kundi hili la viumbe mahiri na ndogo hualikwa kwenye jukwaa la maonyesho kwa muda wa utafiti na ukaazi wa uumbaji tayari hufanya kazi hii kuwa ya ajabu. Kwa hivyo, ninaona kuwa L'Art Matrice ni mradi unaoenda vizuri zaidi ya uwanja wa kisanii na kitamaduni, kwamba ni mradi unaoita na kuamsha kiumbe wa kweli ndani yetu: ni wa kifasihi na kisanii. , kifalsafa, kisaikolojia na kisaikolojia. , hata inatuongoza kwenye njia za kiroho haya yote yaliyorutubishwa na hitaji letu la msingi la kuwa kile tunachotaka kuwa ulimwenguni. Kujiamini, kuamini uwezo wetu na kufanya kazi kwa bidii ili kufikia ndoto zetu na kile tunachoamini kabisa: hii ni Matrix ya Sanaa. Athari za mradi huo zinaonekana, kwa kuzingatia hali ambayo wasanii na washiriki wengine walizamishwa: unyeti wa kina wa ngozi, udhaifu wa kihemko, machozi au kicheko, kutowezekana kwa kuchimba zaidi kwa sababu ya kuogopa haijulikani, kushangaa mbele ya takwimu nyingine za msukumo, hofu ya kwenda zaidi katika mchakato wa mtu mwenyewe. Ukweli ni kwamba, katika zaidi ya miaka 20 ya kazi, sijapata uzoefu ambao ulikuwa mzito kama ilivyokuwa jumla.

Eric Delphin Kwegoué

> Filamu

Wazo liliibuka wakati wa mijadala yetu mingi ya kuzingatia "simulizi ya urefu wa kipengele" iliyoboreshwa na shuhuda mpya na dondoo kutoka warsha na maonyesho ya "ukombozi", pamoja na wakati wa kuunda simulizi. , muda ambao hatukuwa nao wakati wa kozi hiyo. wa mradi huo.

HITIMISHO: UPEO WA MAELEZO

ART-MATRICE imezaamikutano isiyoweza kusahaulika, ushirikiano thabiti, tafakari ambazo zitaendelea, viungo ambavyo vitakua karibu na miradi sawa au miradi mipya inayofikiria juu ya ulimwengu na sanaa na wanadamu kwa njia ya kawaida, thabiti na ya furaha. Matrix ya sanaa iliibua matamano, kuwa na kutenda, kuelewa na kuunda, kwa washiriki na kwa waandaaji, ambao walijiruhusu kubebwa na vikundi vilivyoundwa, jamii hizi za ephemeral ambazo zitaacha alama zao vizuri. zaidi ya mradi.

Mradi wa Ulaya umerutubisha ushirikiano wa ndani; kwa hivyo, vitendo vya L'Art-Matrice vinaendelea kitaifa katika nchi 3 washirika na nchi "zinazopakana kwa ushairi" za AM (Ugiriki, Ubelgiji, Ukraine, Senegal, Burkina Fasso, Jamhuri ya Kidemokrasia ya Kongo, n.k.). mwenyewe kwa amani kupitia sanaa, uandishi, ukumbi wa michezo, video, densi, kujadili na kuwa sehemu yake kutokana na kubadilishana uzoefu wa wasanii, shukrani kwa nyakati za uwasilishaji shirikishi, kwa wale ambao bado wanasita kujisisitiza katika jamii.

Kwa lengo kuu la ushirikishwaji, mradi wa L'Art-Matrice utaendelea, pamoja na usambazaji wa zana zake (machapisho na video) ili kuchochea ushiriki wa wananchi, kujieleza na maendeleo ya uwezo wa vijana na vijana. leo na vijana. wafanyakazi, kutoka kwa wachache au/na wasiowakilishwa sana, pamoja na wanawake na watu walio na "fursa chache". Kupitia mambo muhimu mapya yanayoungwa mkono na matukio ya mwonekano wa juu, yaliyopangwa na miundo ya ushirikiano wa ushirika, vijana na taasisi za elimu, lakini pia na makampuni ya ujasiri yanayotaka kushiriki katika ulimwengu wa mpito, tutajaribu zaidi kuongeza uwezo wa washiriki katika masuala ya kisanii. na mazoezi ya kiufundi (kuandika, usemi, ufasaha, upigaji picha wa video) na kujifunza kwa rika kufanya mbinu za kitaalamu za kujieleza kwa kisanii kufikiwa na kukuza aina na watu wa usawa na maana ya ushairi wa kisiasa na katika jamii zetu zinazochipuka.

Tuko, kwa pamoja, kwenye sayari katika hali mbaya, ambayo inaweza kufungua uwanja wa kutafakari wa AM juu ya sambamba na wakazi wake, watu wa dunia ... Je! Tunawezaje kusaidia dunia kujisaidia wenyewe? Jinsi ya kujisaidia kusaidia dunia na ubinadamu wake?

Tunapachika maswali yetu katika anga ya dunia hii ili kuunda jumuiya na wale ambao ujasiri wao wa kuambukiza utakuwa na kiu ya kujiunga na wengine....

Na kuteka upeo wetu



Video zinaweza kutazamwa kwenye tovuti na kurasa za FB na Instagram:

<https://matamalam.org/>
<https://www.africologne-festival.de/>
<https://associazioneoltre.org/>
<https://vadrouillearts.org/>

Biblia kwa Sehemu (fr)

- *Sanaa kwa sanaa? Athari za elimu ya sanaa.* Mshindi, Goldstein (2014)
- *Huzuni ya asili* Laurence Nobécourt (2019)
- *Kuota giza, Mwanamke, Uchawi na Siasa* Starhawk (2015)
- *Barua kwa mshairi mchanga kazi ya pamoja* (2020)
- *Mlima wa uchawi* (Mlima wa Uchawi) Thomas Mann
- *Kwa upendo wa miti* Wangari Muta Maathai (2005)
- *Abiria wa ukimya, miaka kumi ya kufundwa nchini China* Fabienne Verdier (2003)
- *Jasusi wa mababu*, Werewere Liking (2004)
- *Maandishid'Etty* Hillesum (1941-1943)
- *Shajara ya Anaïs Nin* 7 tomes, (1966-1981)
- *Kupungua kwa ujasiri* A.Solzhenitsyn (2017)
- *Wanyonge wa nchi* Frantz Fanon (1985)
- *Ni nani anayeleta Ukweli?* Jiddu Krishnamurti (1927)
- *Hakuna mpaka* Nadège Prugnard (2020)
- *Solo ya mzimu* Kossi Efoui (2017)
- *Fado katika mishipa* Nadège Prugnard (2020)
- *Lanataka kubadilika* Bell Hook (2021)
- *Upinde wa mvua wa hamu: kutoka ukumbi wa michezo wa majaribio hadi tiba.* Augusto Boal, (2002)
- *Kijivuna i Don Chischiotte urbane* Chama cha Oltre, (2023)
- *Nyota* Leonora Miano (2019)
- *Ufunuo* Leonora Miano (2018)
- *Ndege wote* Wajdi Mouawad (2020)
- *Muigizaji wa uandishi* Dieudonné Niangouna (2016)
- *Suti au nusu Dakar Hakuna punguzo!* Criss Niangouna (2016)
- *Hermitage katika theluji* Vicky Mackenzi (2003)
- *Nafasi tupu* Peter Brook (1968)
- *Changamoto ya mwanadamuna* Michel de Salzman, (2012)
- *Kuchagua sababu ya wanawake, kesi ya Bobigny* Gisèle Halimi (1972)
- *Onyesha ubunifu wako* Julia Cameron (1974)
- *Bahati mbaya ajabu* Boris Cyrulink (2018)
- *Kongo Inc* Jean Bofane (2014)
- *Mwanamke wa mbinguni na dhoruba* Wilfried N Sondé, (2021)
- *Kuguswa na kuguswa. Kinesthesia na huruma katika Ngoma na Harakati* Brandstetter, Egert, Zubarik, (2013)
- *Muigizaji anayeelea* Yoshi Oida (1992)
- *Kumbukumbu ya mama ya mwili uliojaa* Valentine Cohen, (2021)
- *Na mioyo yetu inapigana* Valentine Cohen (2022)
- *Asili* George Gurdjieff (1922)

Washirika

ERASMUS +/- Wakala wa Ulaya
Ukumbi wa michezo wa Camere d'Aria (Bologna/Italia)
Chama cha Utamaduni cha Oltre (Bologne/Italia)
Afrotopia
Africologne (Cologne/Ujerumani)
Sanaa ya Vadrouille (Paris/faransa)

Mkahawa wa Ufaransa Bourg'Joie huko Bourg
Muungano wa Kumbukumbu
Chama cha Rêv'elle
Chama cha Leseni ya Kucheza
Duka la Vitabu la L'Hirondelle
"Waandishi Washiriki wa Tamthilia" -E.A.T
Sinema ya Zoetrope
Nyumba ya Mvinyo ya Blaye
Nyumba ya Mvinyo ya Bourg
Chama cha La clef des champs
L'Ecole 3IS
Gazeti la Haute-Gironde
Les Musicales de l'Estuaire/ Bourg Arts et Vins
Mwamba wa Palmer
Kundi la BordoNord
Ukumbi wa Maonyesho wa Magma (Aurillac)
Nafasi ya tatu Upepo unainuka (Paris)
Theatre ya Upepo (Avignon)
Radio La clef des ondes (Bordeaux)
Chuo Kikuu cha Bordeaux-Montaigne (Bordeaux)
Shule ya upili ya Gustave Eiffel (Bordeaux)
Francophone sasa
MC2A
Baraza la Idara ya Gironde
Jumuiya ya Jumuiya za Grand Cubzaguais

Jumuiya ya Jumuiya za Blaye
Ukumbi wa mji wa Samonac
Ukumbi wa jiji la Bourg sur Gironde
UNESCO
Iddac
Fonpeps

Italia San Donato/San Vitale jirani ya jiji la Bologna

Chama cha Il Giardino del Gusto

Chama cha ngoma na michezo cha Sambaradàn

Manispaa ya Bologna - Sekta ya Utamaduni na Ubunifu

Mkoa wa Emilia Romagna - Idara ya Utamaduni na Mazingira

TEH - Trans Europe Halles

AICS Utamaduni wa Italia na chama cha michezo

Allemagne Wizara ya Utamaduni

Jiji la Cologne

Deutche uberzersterfund

Utamaduni wa Msingi

.....

Kazi iliyotolewa kwa pamoja ikisimamiwa na Valentine Cohen.

Wachangiaji: Fabienne Clerc-Pape, Milena Kauffmann na washiriki na washirika wa Art-Matrice.

“Kilicho kibinafsi ni cha kisiasa; nguvu zinazotoa sura kwa maisha yetu binafsi ni nguvu zilizile zinazotoa sura kwa maisha ya pamoja kama utamaduni. »
Starhawk



@Copyleft Night-Macho